

КАЗАНСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
*Институт международных отношений,  
истории и востоковедения  
Центр иранистики*

М.Н. Ахмедова

ПЕРСИДСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ  
ОМОНИМОВ, ОМОГРАФОВ, ОМОФОНОВ  
И ПАРОНИМОВ ПЕРСИДСКОГО ЯЗЫКА

Часть 2

Казань – 2015

УДК 81.374 (038)=222.1/161.1

ББК 81.2-4я2

A95

*Печатается по решению учебно-методической комиссии  
Института международных отношений, истории  
и востоковедения  
Протокол № 8 от 26.05.2015 г.*

*Научный редактор*  
к.ф.н., профессор А.М.Байзоев

*Рецензенты:*  
к.ф.н., доцент Р.Т.Юзмухаметов;  
к.ф.н., доцент Х.Э.Исмаилова

**Ахмедова М.Н.**

**A95 Персидско-русский словарь омонимов, омографов, омофонов и паронимов персидского языка / М.Н. Ахмедова. – Казань: Казан.ун-т, 2015. Ч.2. – 178 с.**

Словарь содержит более 7 500 лексических единиц – омонимов, омографов, омофонов и паронимов персидского языка с их значениями в русском языке. Предназначен для преподавателей, студентов, специалистов в области востоковедения и переводчиков.

**فرهنگ کلمات متشابه [هم‌آوا، هم‌نوشت، جناس ناقص] زبان فارسی به**

**روسی.**

مرتب و مؤلف پیشگفتار مستوره احداوا۱- کازان: ۲۰۱۵- ج. ۱- ۴۸ صفحه.  
فرهنگ شامل بیش از ۷۵۰۰ واژه های متشابهات فارسی با شرح و توضیحات به زبان روسی می‌باشد. برای استادان و دانشجویان بخش ایرانشناسی دانشگاه‌ها و متخصصین و مترجمین پیشنهاد می‌گردد.

Автор выражает глубокую признательность коллегам по работе и сотрудникам Издательского Центра за поддержку и оказанную ими помощь при подготовке и издании данного словаря.

© Казанский университет, 2015

© М.Н. Ахмедова, 2015

## ПЕРСИДСКИЙ АЛФАВИТ И ТРАНСКРИПЦИЯ\*

Буквы	Названия букв	Транс-крипция	Буквы	Названия букв	Транс-крипция
آ	алэф	a	ش	шин	ш
ا		ä, a, э, о	ص	сад	с
ب	бэ	б	ض	зад	з
پ	пэ	п	ط	та	т
ت	тэ, та	т	ظ	за	з
ث	сэ	с	اين, اين	айн, эйн	ä, э, о,
ج	джим	дж	گين, گين	гайн, гэйн	г
چ	че	ч	ف	фэ	ф
ح	hэ, ha-йе		گاف	гаф	г
	hotти	h	کاف	каф	к
خ	хэ	х	گاف	гаф	г
د	дал	д	ل	лам	л
ذ	зал	з	م	мим	м
ر	рэ, ра	р	ن	нун	н
ز	зэ	з	و	вав	в, о, у, ou
ژ	жэ	ж	ه	hэ, ha-йе	h, э (e)
س	син	с	ی	hävväз	
				йе, йа	й,и,эй,(ей)

### Характеристика транскрипции

1. Принятая в словаре транскрипция заключается в квадратные скобки и даётся при заглавном слове, а также при относящихся к нему формам ломаного множественного числа и основах настоящего времени. Транскрипция указывается также при ссылке на слово, имеющее омограф, напр.: ʔʔ[лала] II см. الله [лале].
2. За основу транскрипции взят русский алфавит, к которому добавлены отдельные изменённые его графемы

(ǵ, ā, dž; y – в составе дифтонга ou). В транскрипции используются также латинская графема h и диакритический знак \_` (апостроф).

**\* Данная транскрипция была выработана представителями сектора индо-иранских и семитских языков Института востоковедения АН СССР кафедры иранской филологии Института восточных языков при МГУ.**

## س

سا [са]	<p>I 1) осн.наст.вр.гл. سون [судән] 2) <i>уст.</i> 2-й компонент слож. слов со знач. касающийся чего-л. или чем-л., напр.: فلکسا высокопоставленный, знаменитый (букв. касающийся неба). II сокр. от أسا II.</p>
ساج [садж]	<p>I круглый выпуклый железный противень (для выпечки хлеба, обжаривания миндаля и т.п.). II тиковое дерево. мн. سحره [сәһрә] <i>книжн.</i> волшебник, колдун.</p>
ساحر [саһэр]	<p>I <i>книжн.</i> бодрствующий, неспящий. II <i>бот.</i> обыкновенный гребенник.</p>
ساهر [саһэр]	<p>I скворец. II 1. <i>уст.</i> голова; 2. 2-й компонент слож. сл. со знач. голова, напр.: سبکسار легкомысленный. III <i>уст.</i> горе, беда; печаль.</p>
سار [сар]	<p>I 1) заразный, инфекционный; 2) <i>книжн.</i> распространяющийся, всюду проникающий. II сари (одежда индийских женщин). III см. ساز I.</p>
ساز [саз]	<p>I 1) тар (музыкальный инструмент); 2) музыка. II 1. осн.наст.вр.гл. ساختن производить; строить; создавать; 2. согласие, соответствие.</p>
سازندگی [сазәндәги]	<p>I 1) созидание, творение; 2) сочинение, написание. II <i>уст.</i> профессия музыканта (играющего на таре или каком-л. струнном музыкальном инструменте).</p>
ساعد [саэд]	<p>предплечье.</p>
صاعد [саэд]	<p><i>книжн.</i> поднимающийся, восходящий.</p>

ساعى [саи]	<p>I старательный, прилежный, трудолюбивый.</p> <p>II 1) мн. ساعات [соат] ред. клеветник, сплетник.</p> <p>2) и.с.м. Саи.</p>
ساک [сак]	<p>I вещевой мешок, сумка.</p> <p>II (тж. ~ آش) похлёбка, приготовляемая из риса, гороха, шпината и сока винограда.</p>
سال [сал]	<p>I год; شمسی ~ год по солнечному календарю.</p> <p>II зал.</p>
سالک [саләк]	мед. пендинская язва, алеппский прыщ.
سالک [саләк]	<p>1) уст. пугник; 2) (тж. راه ~) рел. суфий, идущий по пути мистического познания бога; 2) рел. праведник, подвижник.</p>
سام [сам]	<p>I уст. опухоль; воспаление.</p> <p>II и.с.м. Сам.</p>
سام [сам и самм]	III уст. ядовитый, содержащий яд.
سامان [саман]	<p>I 1) порядок, налаженность; 2) покой, спокойствие; 3) книжн. благосостояние; могущество.</p> <p>II диал. рубленая солома.</p> <p>III и.с.м. Самон (родоначальник династии Саманидов).</p>
سامى [сами]	<p>I 1) семитский; ~ زبانهای семитские языки;</p> <p>2. 1) семит; 2) и.с.м. Сами.</p> <p>II книжн. 1) высокого качества, превосходный; 2) почетный; выдающийся.</p>
سان [сан]	<p>I парад, смотр (войскам).</p> <p>II 1. образ, способ; 2. уст. ~ بر и ~ به отым. предлог подобно, словно как; наподобие; به ~ گل словно роза.</p> <p>III уст. оселок, точильный камень.</p>
ساو [сав]	<p>I уст. дань.</p> <p>II см. سان III.</p> <p>III ред. опилки (металлические).</p>

سایر	[сайер]	I ~ другой; прочий; остальной. II <i>книжн.</i> 1. идущий; 2. путник.
سایس	[сәйес]	I <i>уст.</i> 1) политик, политический деятель; дипломат; 2) правитель. II <i>уст.</i> конюший; грум.
سائل	[саэл] и	I 1. (тж. بدست ~) нищий, просящий милостыню; бедняк; 2) <i>книжн.</i> спрашивающий, задающий вопрос. II протекающий, текучий.
سائل	[сайел]	
سیات	[собат]	1) <i>мед.</i> летаргия; кома; 2) (тж. ~ شریان) сонная артерия.
سیاط	[собат]	тж. شباط шобат (пятый месяц древнесирийского календаря; соотв. февралю).
سبب	[сәбәб]	I мн. اسباب [әсбаб] причина, основание; повод, мотив. II <i>лит.</i> сабаб (часть стопы в персидском стихосложении).
سبع	[сәбоʻ]	1. хищный, дикий; 2. мн. سبع [сэбаʻ] хищное, дикое животное.
سبع	[сәбʻ]	<i>книжн.</i> семь.
سبع	[собʻ]	<i>книжн.</i> одна седьмая часть.
سبق	[сәбәф]	I <i>книжн.</i> мн. اسباق [әсбаф] 1) опережение; 2) первенство; превосходство. II <i>уст.</i> мн. اسباق [әсбаф] 1) урок; 2) учебник.
سبک	[сәбк]	1) стиль (в искусстве, литературе); خراسانی ~ хорасанский стиль (в поэзии); 2) метод, способ; 3) литьё, отливка.
سیک	[сәбок]	1) лёгкий, легковесный; 2) несложный, нетрудный; 3) слабый, чуткий.
سبل	[сәбәл]	бельмо.
سبل	[собол]	мн. от سبيل I.
سبیل	[сәбил]	I мн. سبيل [собол] <i>книжн.</i> 1) средство, способ; 2) путь, направление. II 1. <i>рел.</i> подаяние; раздача (чего-л. даром, как доброе дело); 2. <i>разг.</i> бесплатный.
سبیل	[сэбил]	ус; усы.

سپار	[сепар] и [сопар]	I осн.наст.вр.гл. سپردن I,II. II <i>уст.</i> 1) пресс (для выжимания виноградного сока); 2) плуг; лемех.
سپر	[сэпär]	I 1) щит; توپ ~ щит орудия; 2) <i>тех.</i> буфер; амортизатор.
سپر	[сэпär и сэпор]	II осн.наст.вр.гл. سپردن I,II.
سپردن	[сэпärдän и сэпордän]	I <i>уст.</i> осн. наст. вр. гл. سپار [сэпар] и سپر [сэпär и сэпор] 1) сгибать; свёртывать; 2) проходит (расстояние); странствовать. II осн. наст. вр. سپار [сэпар] и سپر [сэпär и сэпор] 1) вручать, давать, передавать; 2) отдавать на хранение; депонировать; 3) указывать.
ستادن	[сэтадän]	I тж. ايستادن <i>осн.наст.вр.</i> ايست [ист] стоять; вставать, подниматься. II тж. ستان 1. <i>осн.наст.вр.</i> ستان [сэтан] братъ, взимать; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. берущий, захватывающий, напр.: گیتی ستان завоеватель, покоритель мира; دلستان возлюбленная (букв. захватывающая сердце).
ستار	[сэтар]	сетар (музыкальный инструмент).
ستار	[сätтар]	и.с.м. Сатар.
ستاره	[сэтарэ]	1) звезда; планета; 2) судьба, удел, рок; 3) и.с.ж. Сетаре.
ستاره	[сätтарэ]	линейка.
سپاره и ستر	[сэтр]	1) мн. ستر [сотур] закрывание, прикрывание; 2) покрывало; занавес; 3) <i>ред.</i> скромность, стыдливость.
سطر	[сätтр]	мн. سطور [сотур] 1) строка, строчка; 2) линия, черта.
ستره	[сэтрэ]	старинный иранский кафтан со сборками на спине.
ستره	[соторэ]	<i>уст.</i> бритва.
ستور	[сотур]	I вьючное или верховое животное (лошадь, мул). II мн. от ستر [сэтр].



سطور	[сотур]	мн. от سطر [sätr].
سنه	[сэтэ]	ягода.
سنه	[сотоһ]	1) изнеможение, бессилие; 2) беспокойство, встревоженность.
ستيم	[сэтим]	I ред. гной. II муз. септима.
سحابه	[säһабэ]	1) <i>книжн.</i> облако, туча; 2) <i>астр.</i> туманность.
صحابه	[säһабэ]	см. I.
سحر	[säһäp]	1) раннее утро; 2) ред. заря, рассвет.
سحر	[сэһp]	мн. اسحار [äšar] волшебство, колдовство, чары.
سهر	[säһ(ä)p]	<i>уст.</i> бодрствование.
سهر	[сэһp]	<i>уст.</i> 1) бык, корова; 2) рыжий бык, рыжая корова.
سحرى	[säһäp-ри]	1. утренний; рассветный; 2. пища, принимаемая мусульманами перед рассветом во время поста в месяце рамазане.
سحرى	[сэһp-ри]	волшебный, магический.
سخره	[сохрэ]	I <i>книжн.</i> 1) насмешка; 2) посмешище. II <i>уст.</i> принудительный труд.
سد	[сäd]	тж. صد сто, сотня.
سد	[сäd(д)]	мн. سدود [содуд] 1) плотина, дамба; 2) барьер, препятствие, стена.
سداد	[сäдад]	<i>уст.</i> 1) справедливость; 2) непоколебимость.
سداد	[содад]	<i>ред.</i> 1) катар верхних дыхательных путей; 2) насморк.
سده	[сädэ]	I тж. صده 1) сотня; 2) столетие, век. II (тж. جشن ~) название древнеиранского домусульманского праздника, отмечавшегося десятого числа месяца бахмана.
سده	[соддэ]	I непроходимость (кишечника). II <i>уст.</i> 1) порог, выступ (у входа); 2) навес.
سر	[сäp]	1) голова; 2) начало; 3) вершина; 4) головка.

سر [сэр]	I 1) онемевший, затёкший (о руке, ноге); 2) анестезированный, обезболенный. II сэр, господин.
سر [сэр(р)]	мн. اسرار [асрар] тайна, секрет, тайный помысел.
سر [сор]	1. скольжение; 2. скользкий.
سرا [сәра]	I 1) осн. наст. вр. гл. سرودن петь; сочинять или читать (стихи); 2) 2-й компонент сложн. слов со значением читающий, сочиняющий, слагающий, напр.: غزل سرا поэт, слагающий газели. II см. سرای II.
سراب [сәраб]	I 1) мираж, марево; 2) пустые обещания. II 1) исток, начало; источник; 2) ред. лучшая часть.
سراج [сэрадж]	уст. светильник, лампа.
سراج [сәррадж]	шорник, седельник.
سرای [сарай]	I см. سرا [сәра] I. II 1) дом, жилище; 2) постоянный двор, караван-сарай.
سرب [сәрб]	серб.
سرب [сорб]	свинец (металл).
سرباز [сәрбаз]	I 1) солдат, рядовой; 2) карт. валет. II открытый, ничем не прикрытый.
سرپایی [сәрпайи]	I тж. ~ كفش домашние туфли; тапочки. II 1. посыльный, мальчик на побегушках; 2. ходячий (о больном).
سرپوش [сәрпуш]	1. 1) крышка, клапан; 2) колпак; покрывало; 2. скрытый, тайный.
سرپوش [сәррпуш]	умеющий хранить тайну.
سرخاب [сорхаб]	I 1) румяна; 2) ред. губная помада. II казарка, красная утка.
سرداری [сәрдари]	I уст. главенство, начальствование. II уст. сюртук (особого покроя).

سرکش	[сәркеш и сәркәш]	I 1) непокорный, мятежный; 2) упрямый, непослушный. II чёрточка, перекладинка (над буквами ک و گ).
سرکشى	[саркеши]	I 1) осмотр, проверка; 2) <i>разг.</i> посещение, визит. II неповиновение, непокорность.
سرمه	[сэрмэ]	галун, металлическое шитьё.
سرمه	[сормэ]	сурьма, коллирий (для подведения глаз).
سرند	[сәрәнд]	решето, сито.
سرند	[сэрәнд]	<i>уст.</i> качели.
سرو	[сәрв]	1. тж. آزاد ~ кипарис; 2. стройный, прямой (о фигуре).
سرو	[сору]	1) <i>зоол.</i> сяжки, усики; 2) <i>уст.</i> рог.
سرون	[сорун]	I антенна, радиомачта. II <i>уст.</i> см. سرو [сору]. III <i>уст.</i> тж. سروى [соруй] 1) круп, зад; 2) ссек (туши животного).
سرويس	[сэрвис]	I обслуживание, сервис. II сервис; چای خورى ~ чайный сервис.
سرى	[сәри]	I 1) тж. سرورى главенство; власть; 2) <i>уст.</i> металлическое оголовье (для боевого коня). II см. سراى [сәрай] II.
سرى	[сэри]	серия.
سرى	[сэрри]	1. тайный, секретный; 2. таинственно, загадочно.
سرير	[сәрир]	мн. سرر [сорор] 1) престол, трон; 2) <i>ред.</i> ложе, постель.
صريير	[сәрир]	<i>ред.</i> 1) скрип, скрипение (пера, двери); 2) резкий крик.
سعد	[сә'д]	1) мн. سعود [соуд] счастье, удача; 2) счастливое расположение звезд (по представлениям астрологов).
سعد	[со'д]	(тж. كوفى ~) душистый корень растения (используемый как благовоние).
سعود	[соуд]	мн. от سعد [сә'д].
صعود	[соуд]	подъём, восхождение.

سغد	[соғд]	I <i>уст.</i> Согд, Согдиана. II <i>уст.</i> ложбина, наполненная дождевой водой.
سفال	[сәфал]	<i>уст.</i> тж. سفالت <i>книжн.</i> 1) низкое положение (в обществе); 2) низость, гнусность.
سفال	[софал и сэфал]	1) гончарные изделия, керамика; 2) черепица.
سفت	[сэфт]	I 1) крепкий, прочный; 2) плотный.
سفت	[сэфт]	II <i>уст.</i> плечо.
سفت	[софт]	1) просверливание; 2) дырочка, небольшое отверстие; 3) игольное ушко.
سفته	[софтэ]	I 1. прич.прош.вр.гл. سفتن просверливать; протыкать; 2. просверлённый, проколотый; 3. <i>уст.</i> подарок.
سفته	[софтэ и сэфтэ]	II вексель; заёмное письмо; тратта.
سفر	[сәфәр]	мн. اسفار [әсфар] путешествие, поход; поездка; экспедиция.
صفر	[сәфәр]	1) сафар (второй месяц мусульманского лунного года); 2) и.с.м. Сафар.
سفر	[сэфр]	мн. اسفار [әсфар] <i>уст.</i> книга (обычно религиозного содержания; тж. одна из книг Пятикнижия Моисея).
صفر	[сэфр]	мн. اصفار [әсфар] 1) <i>мат.</i> ноль; 2) ноль, ничто.
سفير	[сәфир]	мн. سفراء [софәра] посол, посланник.
صفير	[сәфир]	1) свист; 2) щебет, щебетание (птиц).
سقط	[сәғәт]	мн. اسقاط [әсғат] 1) отбросы, хлам; 2) битый кирпич, битый камень.
سقط	[сэғт]	(тж. جنين ~) 1) выкидыш; 2) аборт.
سقلاب	[сәғлаб]	I <i>ред.</i> бобр. II <i>уст.</i> 1. славянин; 2. 1) славянский; 2) славянские страны, земли.
سكان	[соккан]	I руль; рулевое управление. II мн. от ساكن [сакен] житель, обитатель.
سكنج	[сәкәндж] и [сэкондж]	I <i>уст.</i> с заячьей губой. II <i>уст.</i> 1) кашель; 2) скобление.

سكنه	[säkäñэ]	мн. от ساكن [сакен] житель, обитатель.
سكنه	[сэкәнэ]	тж. اسكنه [эскенэ] 1) резец; долото; зубило; 2) бурав; сверло.
سكو	[säк(к)u]	каменная скамья, каменная тумба.
سكو	[сэку]	вилы; деревянные вилы (для провеивания зерна).
سگ کش	[säгкош]	I <i>разг.</i> كردن ~ убивать жестоко; мучить. II <i>бот.</i> перец водяной.
سل	[сäl]	<i>уст.</i> 1) плот; 2) большая лодка; пароход.
سل	[сэл(л)]	туберкулёз, чахотка.
سلب	[сäläб]	<i>уст.</i> 1) род верхней одежды; 2) род траурной одежды.
سلب	[сälб]	1) отнятие; лишение; 2) <i>уст. грамм.</i> отрицание.
صلب	[сälб]	см. статью.
سلخ	[сälх]	I <i>ред.</i> последний день лунного месяца. II <i>уст.</i> сдирание, снятие шкуры или кожи.
سلف	[сäläф]	мн. اسلاف [äслаф] 1) предок; 2) предшественник.
سلف	[сэлф]	I <i>тех.</i> стартер. II 1) <i>ред.</i> кожура; плёнки; 2) <i>разг.</i> остатки, отходы.
سلک	[сэлк]	I мн. اسلاک [äслак] 1) линия, ряд; 2) категория, класс. II шёлк.
سله	[сälле]	небольшая корзина (для перевозки винограда).
سله	[сэлле]	1) <i>разг.</i> корка (на поверхности земли); 2) струп; корка (на ране).
صله	[сэле]	мн. صلات [сэлат] <i>книжн.</i> 1) дар, подарок; 2) связь, узы.
سليم	[сäлим]	I правильный, здоровый; хороший; 2) тихий, скромный; 3) и.с.м. Салим. II <i>уст.</i> ужаленный змей.
سم	[сäm(м)]	мн. سموم [сämум] яд, отрав.
سم	[сом]	1) копыто; 2) <i>уст.</i> укрытие для овец.
صم	[сом(м)]	<i>книжн.</i> глухой.

سما	[säma]	мн. سماوات [säмават] 1) <i>книжн.</i> небо, небеса; 2) крыша.
صماء	[sämma]	<i>книжн.</i> 1) глухой; 2) твёрдый.
سماک	[сэмак]	I <i>уст.</i> приспособление для поднятия тяжестей; рычаг. II мн. от سماک [sämäк] рыба. III (тж. رامج ~) <i>астр.</i> звезда Арктур.
سماک	[сомак]	тж. سماق <i>бот.</i> сумах, сумах кожевенный.
سمان	[säman]	сокр. от آسمان небо, небеса.
سمان	[сэман]	тж. سیمان цемент.
سمبل	[sämbäl]	<i>разг.</i> کردن ~ делать кое-как, наскоро.
سمبل	[sämbol]	тж. سمبول 1) символ; 2) образец.
سمت	[sämt]	сторона, направление.
سمت	[сэмät]	должность; ~ به в качестве, в должности.
صمت	[sämt и сомт]	<i>книжн.</i> 1) молчание; 2) немота, отсутствие дара речи.
سمج	[сомдж]	<i>ред.</i> 1) подземный ход, подкоп; 2) пещера.
سمج	[сэмэдж и säмэдж]	1) надоедливый, нахальный; 2) настойчивый.
سمدار	[sämdar]	ядовитый, содержащий яд.
سمدار	[сомдар]	копытное (о животном).
سموم	[sämum]	мн. سمائم [säмаэм] самум.
سموم	[сомум]	мн. от سم [säм(м)].
سن	[сэн]	I вредная черепашка; клоп-вредитель злаков. II сцена.
سن	[сэн(н)]	I возраст. II мн. اسنان [äснан] <i>уст.</i> зуб.
سنا	[säna]	(тж. السکندريه ~) александрийский лист.
سنا	[säna]	<i>книжн.</i> 1) свет, блеск, сияние; 2) высокое положение.

سنا	[сэна]	(тж. مجلس ~ ) сенат.
سنار	[сәннар]	<i>уст.</i> медная монета (достоинством в 2 шахи).
صنار	[сәннар]	сокр. от صد دينار [сәддинар] <i>уст.</i> монета достоинством в сто динаров, 100 динаров.
سنب	[сомб]	I осн. наст. вр. гл. سفتن [софтән] просверливать, протыкать, прокалывать. II <i>разг.</i> см. سم [сом].
سنبل	[сәмбәл]	см. سمبل [сәмбәл].
سنبل	[сомбол]	I мн. سنابل [сәнабәл] 1) колос; 2) <i>астр.</i> Дева (зодиакальное созвездие); 3) <i>уст.</i> сомбуле (шестой месяц иранского солнечного года; соотв. октябрю-ноябрю). II 1) гиацинт; 2) завиток (волос).
سنت	[сэнт]	цент (монета).
سنت	[соннәт]	мн. سنن [сонән] 1) обычай, традиция; 2) <i>рел.</i> сунна, суннит.
سنج	[сәндж]	I 1) осн. наст. вр. гл. سنجیدن взвешивать; оценивать; 2) сопоставление, сравнение; измерение.
سنج	[сәндж II и сәндж]	II тж. صنج тарелки (муз. инструмент).
سنجاقک	[сәнджағәк]	I <i>тех.</i> шпилька, чека, шплинт. II стрекоза.
سنجر	[сәнджәр]	I 1) вид охотничьего сокола; 2) и.с.м. Санджар (тж. имя султана из династии Сельджукидов). II <i>уст.</i> 1) мистик, суфий; 2) человек, находящийся в состоянии экстаза.
سند	[сәнәд]	мн. اسناد [әснад] 1) документ; патент; 2) <i>разг.</i> доказательство.
سند	[сәнд]	<i>уст.</i> незаконнорождённый ребёнок.
سندل	[сәндәл]	I сандалии. II см. صندل I.
سنگر	[сәнгәр]	окоп; укрепление; баррикада.
سنگر	[сәнгор]	<i>ред.</i> дикобраз.
سنی	[сәни]	<i>книжн.</i> 1) возвышенный, благородный; 2) великолепный, превосходный.
سنی	[сәнни]	возрастной.

سنى	[сонни]	1. суннит; 2. суннитский.
سنيع	[сәни']	<i>книжн.</i> 1) красивый, миловидный;
صنيع	[сәни']	2) добрый, великодушный.
سو	[су]	<i>книжн.</i> мн. صنایع [сәнайе'] изделие, создание, творение, произведение.
سواد	[сәвад]	I сторона, направление. II свет, сияние.
سوار	[сәвар]	I 1) грамотность; 2) образованность; 3) копия; 4) черновик, набросок. II окрестности, предместье, пригород.
سوار	[сэвар и совар]	1. 1) всадник, наездник; 2) <i>шахм.</i> конь; 2. конный, верховой.
سواره	[сәварэ]	мн. اسوار [әсавэр] <i>уст.</i> браслет.
سواره	[суарэ]	1. верхом; 2. конный; верховой.
سوت	[сут]	вечеринка, вечер.
سوت	[совэт]	I 1) свист, гудение, вой (сирены); 2) свисток, гудок. II ~ شد ن <i>разг.</i> быть далеко заброшенным, закинутым.
سود	[суд]	тж. سوات совет (орган государственной власти).
سودا	[сода]	I барыш, прибыль; доход, польза. II тж. سودا [сода] I.
سوداء	[соуда]	I сода. II содовая (вода).
سودايي	[соedayи]	I. 1) торговля; сделка (торговая); 2) <i>уст.</i> мена, обмен; 3) <i>уст.</i> связь, общение. II 1) меланхолия; тоска; 2) жёлчность, раздражительность. III лишай; парша; экзема.
سور	[сур]	I 1) меланхолический; раздражительный; 2) страстно влюблённый. II больной экземой, паршой, лишаями. I угощение, банкет; пиршество. II конь, мул или осёл тёмно-серой масти с чёрной полосой от гривы к хвосту ( <i>якобы приносящий несчастье</i> ). III <i>бот.</i> тисс.



		IV ред. 1. красный; 2. красный цвет.
		V мн. اسور [äсвар] <i>уст.</i> городская стена.
		VI ред. скворец.
صور	[сур]	труба (из рога); рог, рожок.
سور	[сэвэр]	1. серьезный, строгий; 2. внушительно; строго.
سور	[совär]	мн. от سورہ [сурэ] мн. سورات [совäрат] сура, глава Корана.
صور	[совär]	мн. от صورت [сурät] 1) лицо, физиономия; 2) портрет; картина; 3) вид, форма.
سوران	[суран]	I см. سور VI. II праздник с угощением, устраиваемый по случаю обрезания.
سورت	[соурät]	<i>уст.</i> сила, мощ, крепость.
سورت	[сурät]	см. سور [совär].
صورت	[сурät]	см. صور [совär].
سوری	[сури]	I 1. (тж. ~ گل) красная роза; 2. красный. II <i>разг.</i> 1) прихлебатель, дармод; 2) چهارشنبه ~ последняя среда перед наурузом.
صوری	[сури]	1) внешний; формальный; 2) притворный, показной (о чувствах).
سوژه	[сужэ]	I сюжет, тема. II 1) прыщик, сыпь (от жары, пота); 2) ластовица.
سوس	[сус]	I солодковый корень, лакрица. II 1) долгоносик (насекомое); 2) моль.
سوس	[соус]	соус.
سوسه	[сусэ]	I 1) зазубрина (на лезвии); 2) раковина, свищ (на металле); 3) неискренность, хитрость. II см. سوس II.
سوط	[соут]	<i>уст.</i> плеть.
صوت	[соут]	мн. اصوات [äсват] звук, тон, голос.
سوف	[суф]	(тж. ~ ماهی) судак.
صوف	[суф]	I 1) шерсть (овцы и т.п.); 2) род шерстяной ткани. II судак; دریایی ~ берш (рыба, похожая на окуня).

سوفار	[суфар]	I <i>уст.</i> 1) зазубрина, зарубка; 2) игольное ушко. II см. سفال [софал и сэфал].
سوق	[соуф]	1) отправление; посылка; 2) <i>ред.</i> подстрекание.
سوق	[суф]	мн. اسواق [асваф] <i>уст.</i> базар, рынок; базарная площадь.
سوك	[сук]	I ость (у злаков). II <i>разг.</i> угол, уголок, уединённое место. III тж. سوگ горе; печаль, тоска.
سوهان	[сухан]	I напильник, напилек.
سوهان	[сухан и соухан]	II солодóвые конфеты, обсыпанные миндалем.
سوى	[суй]	см. سو I.
سوى	[сáви(й)]	<i>ред.</i> 1) равный, одинаковый; 2) гладкий.
سويت	[совет]	совет ( <i>орган государственной власти</i> ).
سويت	[суит] и	سوئيت <i>муз.</i> сюита.
سويه	[сáвийе]	1. уровень, степень; 2. <i>ред.</i> равный, одинаковый; гладкий.
سويه	[суйе]	1) споры (бактерий); 2) вирус.
سهام	[сэһам и сáһам]	мн. от سهم I, II.
سهام	[соһам]	<i>книжн.</i> худоба; истощение.
سهى	[сáһ(ä)р]	<i>уст.</i> бодрствование.
سهى	[сэһр]	<i>уст.</i> бык; корова.
سهل	[сáһл]	I лёгкий, нетрудный. II мн. سهول [соһул] <i>ред.</i> равнина, долина, поле.
سهم	[сáһм]	I мн. اسهام [асһам] и سهام [сэһам] 1) доля, часть; вклад; 2) пай, акция. II мн. سهام [сэһам] 1) стрелка (указатель направления на карте, чертеже и т.п.); 2) стрела. III мат. 1) косинус; 2) апофема. VI <i>уст.</i> 1. <i>осн. наст. вр. гл.</i> سهمين бояться; страшиться; 2. страх, ужас.
سهو	[сáһв]	мн. سهويات [сáһвийат] ошибка, погрешность.
صحو	[сáһв]	<i>книжн.</i> 1) ясность, безоблачность; 2) трезвость, ясность (ума).

سى	[си]	I тридцать. II си (нога). III <i>диал.</i> для, ради.
سيخ	[сих]	I 1) шампур; 2) стержень; спица. II сикх.
سير	[сэйр]	1) движение, ход; вращение (планет); 2) прогулка, поездка; осмотр.
سير	[сир]	I 1) сытый, насытившийся; 2) тёмного оттенка; густой, насыщенный (о цвете). II чеснок; جنگلی ~ <i>бот.</i> лук медвежий. III сир (мера веса, равная приблизительно 75гр.).
سير	[сийәр]	мн. от سيرت [сирәт] 1) характер; нравственный облик; 2) образ жизни.
سيف	[сэйф]	I мн. سيف [сойуф] <i>книжн.</i> меч; сабля.
سيف	[сэйф и сиф I]	II меч-рыба, пила-рыба.
سيف	[сиф]	II <i>торг.</i> сиф.
صيف	[сэйф]	<i>книжн.</i> лето.
سيلاب	[силаб]	<i>грамм.</i> слог.
سيلاب	[сэйлаб]	потоки воды, разлив (в результате наводнения).
سيلايى	[сэйлаби]	1) бурный; легко выходящий из берегов. 2) орошаемый поводковыми водами.
سيلايى	[силаби]	тж. سيلاييك [силабик] <i>лит.</i> силлабический.
سيلان	[сәйәлан]	<i>книжн.</i> течение, ток.
سيلان	[силан]	сок спелых фиников, финиковый сироп.
سيم	[сим]	I 1) серебро; 2) <i>уст.</i> деньги. II 1) проволока, провод; 2) струна. III (тж. ~ ماهى) лещ. IV <i>уст.</i> гной; كئيدن ~ воспаляться, гноиться (о ране).
سيم	[сэйюм]	третий.
سيم	[сийюм]	тридцатый.
سيمير	[симбәр]	белотелый; с нежным телом.
سيمير	[симбор]	(тж. ~ انبر دست) кусачки, щипцы.

سىمى	[сэййоми]	третий (в знач. сущ.).
سىمى	[сими]	I 1) проволочный; 2) струнный. II тж. سيمين [симин] 1) серебряный, сделанный из серебра; 2) имена собственные (женские) Симин.
سيمين	[сэййомин]	см. سيم [сэййом].
سيمين	[сиййомин]	см. سيم [сийом].
سيمين	[симин]	см. سىمى [сими] II.
سينوس	[синус]	I <i>анат.</i> пазуха; полость; впадина. II <i>мат.</i> синус.

## ش

شادروان	[шадрăван]	покойный, усопший.
شادروان	[шадорван]	<i>уст.</i> 1) стреха; карниз; 2) большой узорчатый ковёр; 3) царский шатёр.
شادگونہ	[шадгунэ]	I <i>уст.</i> 1) постель; матрац; 2) диван, кушетка. II <i>уст.</i> певица; музыкантша.
شار	[шар]	I см. شهر I. II примесь (драгоценных металлов). III <i>ред.</i> шакал.
شارب	[шарэб]	I мн. شوارب [шăварэб] усы. II <i>ред.</i> пьющий.
شارع	[шарэ’]	I законодатель (мусульманских законов). II мн. شوارع [шăварэ’] <i>уст.</i> улица, дорога, путь.
شالى	[шали]	I неочищенный рис в шелухе. II плотная шерстяная материя, камлот.
شاماخ	[шамах]	I мелкое зерно, мелкое семя. II <i>ред.</i> 1) фартук, передник; 2) бюстгальтер.
شامہ	[шамэ]	1) косынка, платок; 2) перепонка, плёнка.
شامہ	[шаммэ]	(тж. ~ قوه) чутьё, обоняние; ~ حس чувство обоняние.

شامی	[шамй]	I <i>уст.</i> 1) сирийский; 2) дамаский, относящийся к г. Дамаску; 2. сириец, сирийка; житель г. Дамаска. II вид кушанья, приготовляемого из рубленого мяса и гороховой муки.
شان	[шан]	I соты; пчелиные соты. II тж. شان [шә'н] мн. شُون [шо'ун] и شُونَات [шо'унат] 1) престиж, достоинство; 2) ранг, положение.
شاندىن	[шандян]	I 1) провеивать; 2) см. شانە I. II <i>ред.</i> 1) сажать, усаживать; 2) высаживать (деревья растения).
شانە	[шанэ]	I 1) гребень, расчёска; 2) чесалка (для хлопка, шерсти и т.п.). II 1) плечо; 2) <i>анат.</i> плечевая кость; лопатка. III см. شان I.
شاهنگ	[шahäng]	I коромысло весов. II пчела-матка.
شاهی	[шахи]	I <i>уст.</i> шай (мелкая серебряная иранская монета в 1/20 часть крана, равнявшаяся 50 динарам). II шахский, царский; монархический. III <i>бот.</i> кресс.
شاهين	[шахин]	I 1) ястреб; белый сокол; 2) и.с.м. Шахин. II коромысло или язычок (весов).
شاينگان	[шайган]	I <i>книжн.</i> 1) достойный шаха, короля; 2) приличный; огромный. II <i>лит.</i> бедная рифма. III <i>уст.</i> принудительный, неоплачиваемый труд.
شب	[шäб]	1. вечер, ночь; 2. вечером, ночью.
شب	[шäб(б)]	<i>ред.</i> купорос.
شبانگاه	[шäбангаһ]	I ночное время, вечернее время. II <i>ред.</i> 1) жилище пастуха; 2) овечий загон.
شيديز	[шäбдиз]	I чёрный как ночь; вороной, чёрный (о лошади). II (тж. نقره خنگ ~) <i>уст. метаф.</i> 1) небо; 2) судьба, фортуна.

شبق	[šäbä'f]	I <i>ред.</i> похоть, половое влечение. II см. شبه [šäbə].
شېگاه	[šäb'gah]	I см. شېانگه I. II см. شېانگه II.
شبه	[šäbə]	<i>мин.</i> гагат, чёрный янтарь.
شبه	[šäbäh]	<i>книжн.</i> подобие, сходство.
شبح	[šäbäh]	мн. اشباح [äšbah] 1) очертание; силуэт; 2) призрак, фантом.
شبه	[шэбһ]	мн. اشباه [äšbah] подобный, сходный предмет, аналог.
شئاء	[шета]	I <i>книжн.</i> зима. II <i>уст.</i> ничего не бравший в рот, голодный.
شخ	[šäh]	I 1) твёрдая почва; 2) гора; склон или вершина горы. II 1) ветвь, ветка; 2) росток; черенок.
شخسار	[šähсар]	I твёрдая почва, твёрдый грунт. II ветвистый (о дереве).
شرب	[šärb]	<i>уст.</i> высококачественное тонкое полотно.
شرب	[шорб]	<i>книжн.</i> питьё; выпивание.
شرطه	[шортэ]	I <i>ред.</i> (тж. ~ باد) попутный ветер. II <i>уст.</i> 1) передовой отряд; 2) ночной патруль.
شرف	[šä'räf]	1) честь, слава; 2) благородство; 3) превосходство.
شرف	[шорäф]	мн. от شرفه [šä'räfə и шорфэ] <i>уст.</i> 1) карниз; 2) балкон.
شرف	[шороф]	در ~ چیزی بودن быть накануне чего-л., приближаться к чему-л.
شرق	[šä'rǫ]	1) восток; 2) <i>ред.</i> восход солнца.
شرق	[šä'räf]	звукоподражание шлепку.
شړه	[šä'räh]	<i>книжн.</i> жадность, алчность.
شړه	[šä'räh]	<i>книжн.</i> алчный, жадный.
شړه	[шоррэ]	ن ~ كردن ~ <i>разг.</i> капать, струиться (о воде).
شست	[šä'st]	I 1) большой палец (ноги, руки); 2) кольцо, надеваемое на большой палец при натягивании тетивы лука. II тж. شست шестьдесят.
شست	[шост]	<i>осн.прошед.вр.гл.</i> شستن [шостän] мыть, умывать, смывать.

شش	[шеш]	шесть.
شش	[шош]	лёгкое, лёгкие.
شش انداز	[шешāндаз]	I игрок в нарды. II названия кушанья из муки, яиц и сладостей.
شعب	[ше'б]	<i>уст.</i> горная тропа, горный проход.
شعب	[шоāб]	мн. от شعبه [шо'бэ] 1) отделение, филиал, отдел; 2) ветвь, ответвление.
شعر	[шā'р]	<i>уст.</i> 1) волосы; 2) шёлковая пряжа.
شعر	[ше'р]	мн. اشعار [āш'ар] стихотворение, поэзия.
شعرباف	[шā'рбаф]	<i>уст.</i> ткач.
شعرباف	[ше'рбаф]	рифмоплет, версификатор.
شعربافی	[шā'рбафи]	см. شعرباف [шā'рбаф].
سعربافی	[ше'рбафи]	см. شعرباف [ше'рбаф].
شعری	[шā'ри]	<i>анат.</i> волосной, капиллярный.
شعری	[ше'ри]	поэтический, стихотворный.
شعری	[ше'ра]	شامی ~ Процион (звезда в созвездии Малого Пса).
شعريه	[шā'рийе]	см. شعری [шā'ри].
شعريه	[ше'рийе]	см. شعری [ше'ри].
شفت	[шāфт]	I костянка, плод с косточкой. II 1) шест; ось; 2) неровный, неотёсанный.
شفت	[шофт]	<i>уст.</i> скупой, жадный.
شق	[шāф]	см. شخ I.
شق	[шāф (f)]	мн. شقوق [шоғуғ] трещина, щель.
شق	[шеф (f)]	выход, способ, путь (решения чего-л.).
شقايق	[шāғайеф]	I и شقائق [шāғаэғ] мн. от شقیفه [шāғиғэ] 1) висок; 2) <i>ред.</i> головная боль.
شقه	[шеғғэ]	II 1) мак-самосейка; 2) вид тюльпана.
شقه	[шоғғэ]	кусок, часть, половина (чего-л.).
شكاف	[шекаф]	полоса, полотнище (ткани).
		I 1. осн. наст. вр. гл. شكافتن [шекафтāн] раскалывать, рассекать; 2. трещина, расселина.
		II тж. اشكاف [эшкаф] шкаф.
شكال	[шāкал]	тж. شغال [шāғал] шакал.
شكال	[шекал]	<i>уст.</i> пути (для животных).

شكر	[шăkăr и шекăр]	I 1) сахар-песок; 2) <i>уст.</i> уста возлюбленной; 3) <i>уст.</i> поцелуй.
شكر	[шекăр]	II 1. <i>уст.</i> 1) <i>осн. наст. вр. гл.</i> شكردن 1) охотиться; 2) гнать проч; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. охотящийся, истребляющий.
شكر	[шокр]	благодарность, признательность.
شكوه	[шеквэ]	жалоба, сетование.
شكوه	[шекуh]	<i>уст.</i> боязнь, страх.
شكوه	[шокуh]	величие, пышность; грандиозность.
شگفتن	[шегефтăн]	<i>уст.</i> удивляться, изумляться.
شگفتن	[шегофтăн]	тж. شگفتن 1) распускаться, расцветать; цвести; 2) улыбаться, сиять.
شل	[шăл]	I хромой с парализованной рукой или ногой. II <i>ред.</i> тонкая цветная кожа для вышивания. <i>уст.</i> метательное копьё.
شل	[шел]	<i>уст.</i> метательное копьё.
شل	[шол]	1) слабый, вялый, апатичный; 2) жидкий (не густой).
شلخته	[шăлăхтэ]	I <i>разг.</i> неряха, неряшливая, неопрятная женщина. II <i>ред.</i> пинок, удар сзади.
شل شلی	[шăлшăли]	<i>разг.</i> хромая, ковыляя.
شل شلی	[шолшולי]	<i>разг.</i> см. شل [шол].
شلم	[шăлăм]	тж. شلغم репа.
شلم	[шелем]	<i>карт.</i> шлем.
شلنگ	[шăлăнг и шеленг]	<i>разг.</i> шаг вприпрыжку, большой шаг.
شلنگ	[ш(е)лăнг]	шланг, рукав.
شله	[шăл(л)е]	<i>ред.</i> помойная яма, мусорный ящик.
شله	[шеле]	алая, красная хлопчатобумажная материя.
شله	[шоле]	1) шоле ( <i>кушанье, приготовляемое из крупы и овощей</i> ); 2) каша.
شلی	[шăли]	хромота.
شلی	[шоли]	1) вялость, слабость; 2) ненатянутасть.



شم	[шәм]	уст. ноготь; коготь.
شم	[шом]	уст. вид обуви на кожаной подошве, верх которой сплетён из веревок.
شم	[шәм(м)]	1) обоняние; 2) чутье, нюх.
شماد	[шәмәд]	I тонкое белое полотно; простыня. II ред. сорт белого хлеба.
شمير	[шәмәйр]	уст. маленький пруд, водоём.
شمير	[шемир]	1) Шемир (имя убийцы шиитского имама Хусейна); 2) метаф. злодей, ирод.
شمه	[шәмме]	1) часть, отрывок; 2) ред. запах, аромат.
شمه	[шемэ]	ред. сливки.
شميدان	[шәмидән]	I уст. 1) бояться, пугаться; 2) поражаться. II уст. нюхать.
شن	[шән]	I ред. конопляное волокно, пенька. II уст. жеманство, кокетство.
شن	[шен]	песок; гравий.
شنج	[шәндж]	I уст. выступ, мыс, нос. II уст. зад, ягодицы; круп.
شنگ	[шәнг]	1. красивый, приятный; 2. уст. вор, разбойник.
شنگ	[шенг]	бот. козелец, козлобородник.
شنو	[шеноу]	I 1) осн. наст. вр. гл. شنيدن слышать, услышать; 2) 2-й компонент сложн. сл. со знач. слушающий, слушающийся. II тж. شنا разг. плавание; شنا کردن плавать. III приподнимание и опускание корпуса на руках (гимнастическое упражнение).
شنه	[шәнэ]	I вилы (для провеивания зерна). II уст. шум, скрип; рёв (животного); ржание (лошади).
شنى	[шени]	I песчаный, состоящий из песка или гравия. II тж. شنيل [шенил] тех. гусеница.
شو	[шоу]	I осн. наст. вр. гл. شدن делаться, становиться. II разг. тж. شب [шәб].
شو	[шу]	I см. شوى I. II см. شوى II.

شووخ	[шух]	I 1.1) шутник, балагур; 2) кокетка; 3) красавец; красавица; 4) <i>уст.</i> нахал; 2. 1) шутливый, веселый; 2) кокетливый; 3) миловидный; 4) <i>уст.</i> нахальный. II <i>уст.</i> 1) грязь (на теле); 2) гной.
شور	[шоур]	1) совещание; консультирование, совет; 2) обсуждение, дискуссия, диспут; 3) зачитывание законопроекта (в парламенте).
شور	[шур]	I 1) пересолённый; 2) солёный. II 1) волнение, смятение; 2) пылкость, горячность; 3) страсть, влечение; любовь. III осн.наст.вр.гл. شوریدن I. IV осн.наст.вр.гл. شوریدن II и شستن мыть, умывать; стирать.
شورى	[шоура и шура]	тж. شور 1) совет; 2) консилиум; совещание.
شورى	[шури]	солёность.
شوريدان	[шурида́н]	I <i>уст.</i> 1) волноваться, беспокоиться; 2) возмущаться; восставать, поднимать восстание, мятеж, бунт. II см. شور IV.
شوشك	[шуща́к]	I <i>уст.</i> название струнного музыкального инструмента. II <i>ред.</i> горная куропатка.
شوك	[шок]	<i>мед.</i> шок.
شوك	[шоук]	тёрн, колючка; шип; ость.
شوميز	[шомиз]	папка, обложка (для бумаг).
شوميز	[шумиз]	<i>уст.</i> распаханное поле, пашня.
شوى	[шуй]	I тж. شوهر муж. II осн.наст.вр.гл. شستن мыть, умывать, смывать.
شهر	[ша́һр]	I 1) город; 2) <i>уст.</i> страна. II мн. اشهر [äshör] месяц (лунный).
شهود	[шоһуд]	I мн. от شاهد [шаһэд] 1) свидетель, очевидец; 2) пример, иллюстрация; 3) <i>поэт.</i> возлюбленный; возлюбленная. II <i>книжн.</i> 1) созерцание; 2) интуиция; 3) свидетельство.

شيب	[шиб]	<p>I 1) склон, наклон, скат, покатошь, косогор, спуск; 2) <i>физ., тех.</i> уклон, падение; градиент; 3) <i>уст.</i> верёвка кнута, плеть.</p> <p>II <i>уст.</i> 1. осн. наст. вр. гл. شيبين 1) смешиваться; 2) трястись; 2. 1) поражённый, ошеломленный; 2) расстроенный, взволнованный.</p>
شيب	[шейб]	<i>уст.</i> 1) побеление волос, поседение; 2) седина, седые волосы; 3) старость.
شيبا	[шиба]	I <i>уст.</i> взволнованный, смятенный; безумный.
شيد	[шейд]	II <i>уст.</i> (тж. ~مار) гадюка. <i>уст.</i> обман, плутовство.
شيد	[шид]	<i>уст.</i> 1.1) свет, сияние; 2) солнце; 2. блестящий, сияющий.
شير	[шир]	I молоко; خشك ~ сухое молоко, عسلى ~ сгущённое молоко. II 1) лев; 2) обратная сторона монеты, «орёл»; 3) <i>метаф.</i> герой, храбрец. III кран; вентиль; клапан; золотник.
شير دار	[ширдар]	I тж. شيرده [ширдэһ] 1) молочный; дойный, удойный; 2) кормящая грудью; вскармливающая. II <i>бот.</i> сахарный клён.
شيرين بيان	[ширинбайан]	I 1) <i>бот.</i> лакричник, солодка; 2) <i>фарм.</i> лакрица; лакричный сок. II красноречивый.
شيشك и شيشاك	[шишак и шишак]	I годовалый баран. II разновидность куропатки. III <i>уст.</i> четырёхструнный рубаб.
شيلان	[шилан]	I <i>уст.</i> царский пир; царский стол. II <i>бот.</i> зизифус обыкновенный.
شين	[шейн]	<i>уст.</i> порок, недостаток.
شين	[шин]	название буквы ش.

## ص

صبا	[säbä]	I утренний ветерок, зефир.
صبا	[säbä II и сэба]	II <i>книжн.</i> 1) юность, молодость; 2) ребячество, детские выходки.
صبر	[säbr]	I терпение, терпеливость. II <i>бот.</i> алоэ.
صحابه	[sähabə]	I мн. от صاحب 1) владелец; 2) <i>уст.</i> друг, приятель; последователь, сподвижник. II <i>книжн.</i> общение; собеседование.
صدر	[содур]	I мн. от صدر [sädr] 1) передняя часть, край (предмета); 2) начало (чего-л.). II 1) выпуск; издание; 2) выдача.
صراقت	[särafät]	намерение, побуждение.
صراقت	[сэрафät]	тж. صرافي [särrafi] 1) размен денег; 2) пробирование монет.
صرف	[särf]	1) расход, трата; 2) съедание, приём (пищи); 3) эк. ажио, лаж.
صرف	[сэрф]	1.1) явный, очевидный; совершенный; 2) чистый, беспримесный.
صفر	[säfär]	1) сафар (второй месяц мусульманского лунного года); 2) и.с.м. Сафар.
صفر	[сэфр]	мн. اصفار [äsfar] 1) <i>мат.</i> ноль; ~ زیر ниже ноля; 2) ноль, ничто.
صفي	[säfi] и [säffi]	I 1. 1) мн. اصفيا [äsfija] <i>книжн.</i> избранник, любимец; 2) и.с.м. Сафи. II <i>воен.</i> строевой.
صلات	[sälat]	1) мн. صلوات [sälavät] молитва. ظهر ~ полуденная молитва; 2) <i>разг.</i> полдень.
صلات	[сэлат]	II мн. от صلته [säle] <i>книжн.</i> 1) дар, подарок; 2) связь, узы.
صلب	[sälb]	<i>книжн.</i> 1) распятие (действие); 2) повешение.

صلب [солб]	I <i>книжн.</i> твёрдый, прочный, крепкий. II <i>книжн.</i> 1) спинной хребет, позвоночник; 2) поясница, крестец; чресла; 3) семя; зародыш; потомство.
صندل [сәндәл]	I (тж. ~ درخت) сандал, сандаловое дерево. II (тж. ~ كفش) сандалии.
صور [совәр]	мн. от صورت [сурәт] 1) лицо, физиономия; 2) портрет; изображение; рисунок, картина; 3) вид; образ; форма. ماه ~ фазы Луны.
صور [сур]	труба (из рога); рог, рожок.
صوف [суф]	I 1) шерсть (овцы и т.п.); 2) род шерстяной ткани. II судак.

## ض

ضباط [зәббат]	1) хранитель; 2) <i>уст.</i> хранитель архива, архивариус.
ضباط [зоббат]	мн. от ضابط [забәт] 1) управляющий, управитель; 2) <i>ред.</i> старшина, староста.
ضحاک [зәһһак]	I <i>книжн.</i> 1. жестокий, беспощадный; 2. злодей, кровопийца. II <i>уст.</i> смеющийся.
ضعف [зә'ф]	слабость, немощность, слабосилие; бессилие.
ضعف [зә'ф]	<i>уст.</i> 1. вдвое, в два раза; 2. двойной.
ضليل [зәлил]	<i>книжн.</i> заблуждающийся, ошибающийся.
ظليل [зәлил]	<i>книжн.</i> тенистый; тенистое место, тень.
ضمان [зәман]	<i>уст.</i> 1) обеспечение, гарантия; 2) должность, взятая на откуп.
ظمی و ظمان [зәман и зәми]	<i>уст.</i> жаждущий.
ضمير [зәмир]	I мн. ضمائر [зәмайер] и ضمائر [зәмаэр] 1) сердце, душа; внутренний мир (человека); 2) совесть.

		П мн. ضمائر [зäмайер] и ضمائر [зäмаэр] <i>грамм.</i> местоимение.
ضياء	[зийа]	1) <i>книжн.</i> блеск, сияние, свет; 2) и.с.м. Зия.
ضياع	[зäйа’]	<i>книжн.</i> потеря, утрата, гибель.
ضياع	[зийа’]	мн. от ضيعه [зэй’э] <i>уст.</i> имение, земельный участок.
ضيق	[зäййег’]	<i>книжн.</i> 1) тесный; узкий; 2) сжатый, стиснутый; 3) скупой, прижимистый.
ضيق	[зиf’]	<i>книжн.</i> 1) теснота; узость; 2) стеснённость в средствах, бедность; 3) скупость, прижимистость.

## ط

طابق	[табäf’]	I 1) обожжённый кирпич большого размера; 2) круглый металлический лист для выпечки хлеба. II табак.
طابق	[табэг’]	<i>ред.</i> соответствующий (чему-л), сообразный.
طاس	[тас]	I таз; лохань; نگون ~ <i>метаф.</i> опрокинутая чаша (о небе). II лысый, безволосый. III см. تاس I.
طاق	[таf’]	I 1) арка; свод, купол; 2) <i>уст.</i> портик; беседка, павильон; 3) <i>уст.</i> шатёр, палатка. II <i>разг.</i> 1.1) нечет, нечётное число; 2) один, одна штука (из парных предметов – об обуви и т.п.); 2. нечётный.
طبع	[täb’]	I печатание; издание. II мн. اطباع [ätба’] 1) природа, натура, характер, нрав; темперамент; 2) вкус, склонность.
طبق	[täbäf’]	мн. اطباق [ätбаf] 1) лоток, плоский деревянный поднос (для фруктов); 2) слой, пласт; 3) лист (бумаги и т.п.).

طبق	[тэбџ]	(тж. ~بر) <i>отым. предлог</i> согласно, по, в соответствии с; <i>اطلاعات</i> ~ согласно сообщениям.
طحال	[тэһал]	<i>анат.</i> селезёнка.
طحال	[тоһал]	<i>ред.</i> воспаление селезёнки.
طراز	[тэраз I и тэраз]	I <i>книжн.</i> 1) убранство, наряд; 2) украшение; орнамент; 3) цветная отделка по краю одежды; кайма.
طراز	[тэраз]	II договорённость (между владельцем скота и арендатором об арендной плате натурой в конце года).
طرح	[тэрһ]	I 1) план, чертёж, схема; 2) эскиз, рисунок; набросок; абрис; 3) проект (закона и т.п.). II <i>книжн.</i> 1) <i>мат.</i> вычитание; 2) исключение, выбрасывание; отбрасывание;
طرف	[тэрэф]	1.1) сторона, бок, край; 2) сторона, направление; курс; 2. <i>отым. предлог:</i> а) в, на, в сторону, по направлению; б) около, к, под.
طرف	[тэрф]	I <i>ред.</i> 1) угол, край; 2) уголок (глаза); 3) ресница; 4) подмигивание. II <i>уст.</i> 1) пояс; 2) бляшка на поясе. III <i>уст.</i> польза, прибыль, выгода.
طرف	[торэф]	1) мн. от طرفه [торфэ] редкость, новинка; 2) фокусник, жонглёр.
طرفه	[торфэ]	<i>уст.</i> 1) редкий, редкостный, диковинный; 2) забавный, занимательный; 3) приятный.
طرفه	[тэрфэ]	1) <i>ред.</i> мигание, моргание; подмигивание; 2) кровоизлияние в глаз.
طعم	[тэ`м]	вкус, вкусовое ощущение.
طعم	[тоӓм]	мн. от طعمه [то`мэ] 1) еда, корм; 2) приманка, насадка (для рыб).

طلا	[täла и тэла]	I 1) золото; 2) золотой, сделанный из золота. II <i>уст.</i> 1) обмазка; 2) мазь, втирание.
طلب	[täläб]	1) требование, просьба; (по)-желание; 2) зов, вызов; 3) искание, поиски.
طلب	[толб]	<i>уст.</i> 1) сборище, толпа; 2) ополчение, войско.
طلق	[täлf]	1) (тж. ~ سنگ) слюда; 2) тальк.
طلق	[täлэг и толоf]	<i>уст.</i> 1) бойкий на язык, речистый; 2) выразительный; 3) оживлённый, весёлый.
طلق	[тэлf]	<i>книжн.</i> 1) законный; дозволенный; 2) свободный, неограниченный.
طلال	[täläл]	<i>уст.</i> 1) развалины, руины (жилища); 2) мн. اطلال остов, скелет (чего-л.).
طلل	[тэläл]	мн. от طل [täл(л)] 1) роса; 2) легкий дождь.
طواف	[täваф]	<i>книжн.</i> хождение вокруг (чего-л.); 2) ритуальное хождение вокруг могилы святого или вокруг Каабы.
طواف	[täвваф]	<i>уст.</i> 1) ходящий вокруг (чего-л.); 2) много странствующий.
طور	[тоур]	اطوار [ätвар] способ, образ, манера.
طور	[тур]	I см. تور I. II (тж. موسى ~ و سينا) <i>библ.</i> гора Синай.
طوق	[тоуf]	мн. اطواق 1) кольцо, круг; обод, обруч; 2) ожерелье; 3) ошейник; хомут.
طوق	[туf]	<i>уст.</i> знамя, бунчук.
طولى	[тули]	1) продольный; расположенный вдоль, по длине (чего-л.); 2) линейный, погонный.
طولى	[тула]	<i>книжн.</i> длиннее, более длинный.
طيار	[täййар]	1) летающий, летательный; 2) летучий.
طيار	[тэййар]	см. تيار I.



طيب	[тэййеб]	1. <i>книжн.</i> 1) чистый, чистейший; 2) хороший, приятный; превосходный; 2. и.с.м. Тайеб.
طيب	[тиб]	<i>книжн.</i> 1. мн. اطياب [ä'tйаб] 1) приятный запах, аромат, благоухание; 2) удовольствие; приятность.
ظيره	[тирэ]	<i>книжн.</i> плохой знак, дурное предзнаменование.
ظيره	[тэйрэ]	<i>книжн.</i> легкомыслие, ветреность, непостоянство.

## ظ

ظفر	[зäфäр]	1) победа; триумф; ~ طاق триумфальная арка; 2) и.с.м. Зафар.
ظفر	[зофр и зэфр]	мн. اظفار [ä'зфар] <i>уст.</i> ноготь, коготь.
ظلام	[зäл (л)ам]	темнота, мрак; ночной мрак.
ظلام	[золлам]	мн. от ظالم [залем] жестокий человек; угнетатель.
ظليم	[зäлим]	I <i>книжн.</i> угнетаемый, притесняемый; обижаемый. II <i>ред.</i> страус.
ظنون	[зäнун]	<i>книжн.</i> 1) мнительный, подозрительный, недоверчивый; 2) ревнивый.
ظنون	[зонун]	мн. от ظن [зäн(н)] предположение, догадка, подозрение.
ظهر	[зäһр]	мн. ظهور [зäһур] <i>книжн.</i> 1) обратная, оборотная сторона; 2) спина.
ظهر	[зоһр]	полдень, полуденное время; время обеда.
ظهور	[зäһур]	мн. от ظهر [зäһр].
ظهور	[зоһур]	1) появление, возникновение; обнаружение, проявление; 2) <i>рел.</i> пришествие, приход.

## ع

عاج	[адж]	I 1) слоновая кость; 2) клык (животного); 3) вид клёна. II нарез, нарезы.
عادی	[ади]	I 1) обычный, обыкновенный; привычный; 2) привыкший (к кому-чему به). II уст. 1) захватчик; 2) враг, недруг.
عارض	[арэз]	I книжн. 1. жалобщик; истец, проситель; 2. появляющийся, возникающий; 3. случайный, несущественный. II книжн. щёки; лицо.
عالم	[аләм]	мн. عوالم [әвалем] вселенная, мир, свет.
عالم	[алем]	1. учёный, знающий, сведущий; образованный; 2. мн. علماء [оләма]
عامل	[амэл]	1) учёный; учёный муж; 2) богослов. I 1. мн. عمال [оммал] 1) агент; приказчик; поверенный; уполномоченный; 2) агент, шпион; 3) уст. сборщик налогов; 2. деловой, хозяйственный. II 1. мн. عوامل [әвамэл] фактор, действующая сила, причина; 2. действующий, деятельный, активный.
عایدی	[айеди]	I доход, прибыль; заработок. II разъездной кассир; инкассатор.
عباد	[әббад]	книжн. очень набожный, благочестивый.
عباد	[эбад]	мн. от عبد [әбд] «раб божий», человек.
عباد	[оббад]	мн. عابد 1. отшельник, аскет; 2. благочестивый, набожный.
عبث	[әбәс]	1. напрасный, тщетный, бесполезный; 2. зря, напрасно, тщетно.
عبس	[әбәс]	тж. عبوسى [әбуси] 1) хмурость, угрюмость; 2) обидчивость.
عبید	[әбид]	мн. от عبد [әбд] см. عباد [эбад].
عبید	[обэйд]	1) маленький, молодой раб; 2) и.с.м. Обейд.

عجب	[äджäб]	1) удивительный, изумительный, поразительный; 2) странный, необыкновенный.
عجب	[оджб]	<i>книжн.</i> тщеславие, самодовольство, высокомерие; зазнайство.
عجز	[äджз]	I 1) слабость, немощь, бессилие; неспособность, недееспособность; 2) <i>разг.</i> мольба, униженная просьба.
عجز	[äджз и äджоз]	II 1) <i>уст.</i> зад, задняя часть; 2) <i>лит.</i> последнее слово в стихе.
عدل	[äдл]	I 1.1) справедливость; 2) правосудие; 3) <i>уст.</i> умеренность; 2. находящийся в полном равновесии, правильный. II 1) тюк; кипа; связка; бунт (товара); 2) <i>уст.</i> полвьюка.
عرض	[äрз]	I 1) устный доклад, представление; 2) прошение, просьба, петиция; 3) <i>уст.</i> выставка, демонстрация.
عرض	[äрзä]	II 1.1) ширина; толщина; 2) <i>геогр.</i> широта. мн. اعراض [ä'раз] <i>уст.</i> 1) несущественное, внешнее свойство (предмета, явления); 2) форма.
عرض	[эрз]	мн. اعراض [ä'раз] честь, доброе имя, хорошая репутация.
عرضه	[äрзэ]	1) <i>торг.</i> предложение (товаров, продукции); 2) изложение, представление.
عرضه	[орзэ]	1) способность, умение; 2) <i>ред.</i> мишень, объект.
عرضى	[äрзи]	1) <i>геогр.</i> широтный; 2) поперечный.
عرضى	[äрзäи]	1) случайный, несущественный; филос. акцидентный; 2) <i>бот.</i> побочный; 3) <i>уст.</i> формальный; существующий по форме.
عر	[äp'äp]	I рёв осла. II <i>бот.</i> айлант.
عرق	[äpäf]	1) пот; 2) арак, водка.
عرق	[эpф]	мн. عروق [оруф] 1) сосуд (кровеносный); артерия; 2) род, происхождение.

عسكري	[äskäri]	I <i>уст.</i> армейский; воинский, военный. II сорт винограда.
عشر	[äshär]	<i>ред.</i> десять.
عشر	[oшp]	мн. اعشار [ä'шар] 1) подать (взимаемая со всех видов урожая); 2) <i>ред.</i> (тж. ~ يك) одна десятая.
عظام	[эзам]	I мн. от عظم [äзм]; ~ علم остеология. II <i>книжн.</i> важные, высокочтимые лица, сановники.
عظم	[äзм]	мн. عظام [эзам] <i>книжн.</i> кость.
عظم	[озм и эзäm]	<i>книжн.</i> 1) величие, великолепие; 2) слава, почёт; 3) важность, значительность.
عصر	[äсп]	I 1. мн. اعصار [ä`сар] 1) век, эпоха, эра; 2) послеполуденное время; вечер. 2. после полудня, перед закатом солнца. II выжимать сок (фруктов и т.п.); экстракт.
عقاب	[эгаб]	1) наказание; 2) мучение.
عقاب	[oгаб]	орёл.
عقد	[äгд]	мн. عقود [oгуд] 1) заключение (договора, контракта); 2) договор, соглашение, контракт.
عقد	[эгд]	мн. عقود [oгуд] <i>уст.</i> 1) ожерелье; 2) нитка, бечёвка; тесёмка.
عقد	[oгäd]	мн. от عقد [oгдэ] 1) узел; 2) нарост, утолщение; 3) трудность, препятствие.
عقود	[oгуд]	I мн. от عقد [äгд]; ~ حساب древний счёт по пальцам. II мн. от عقد [эгд].
علاقه	[äлагэ]	I мн. علايق [äлайег] и علائق [äлаэг] 1) привязанность, расположение, симпатия; увлечение; 2) заинтересованность, интерес.
علاقه	[элагэ и äлагэ]	II позумент, тесьма, галун; канитель.
علقه	[äлагэ]	<i>ред.</i> сгусток крови.
علقه	[олгэ]	см. علاقه I; 3) связь, отношение.

علک	[äläk]	тж. الك [äläk] сито.
علک	[элк]	1) жвачка, смолка (для жевания); 2) древесная смола, камедь; мастика.
علم	[äläm]	мн. اعلام [ä'лам] 1) знамя, флаг, штандарт, стяг; 2) знак; символ.
علم	[элм]	1. мн. علوم [олум] 1) знание; познание; 2) наука.
علوی	[älävi]	потомок Али (первого имама шиитов).
علوی	[олви]	<i>книжн.</i> 1) высокий; превосходный; 2) небесный; заоблачный.
عليه	[äлейh]	(тж. ~ بر) <i>отым. предлог</i> против.
عليه	[äлийе]	1) высокий; 2) высокоуважаемая, высокочитимая о женщине).
عم	[äm]	стяжение из عليه السلام [äлейхоссалам] да будет мир сним!
عم	[äm(м)]	тж. عمو [äму] дядя, брат отца.
عود	[оуд]	1) <i>мед.</i> рецидив, повторное заболевание; 2) возвращение.
عود	[уд]	I <i>бот.</i> алойное дерево каламбаk. II <i>муз.</i> уд (струнный инструмент).
عور	[ур]	I нагой, обнажённый. II <i>разг.</i> жеманство, кокетничанье; кривлянье.
عهد	[ähд]	I мн. عهود [оуд] 1) обет; обещание, обязательство; 2) договор, соглашение; 3) <i>уст.</i> завет, наставление. II мн. عهود [оуд] эпоха, эра; век.
عیار	[äйар и эйар]	1) проба (драгоценного металла); 2) пробный камень, пробирные весы; 3) карат.
عیار	[äййар]	1.1) ловкач, хитрец, ловкий, изворотливый человек; 2) <i>ред.</i> бродяга.
عين	[эйн и äйн]	I 1. мн. عيون [ойун] اعيان [ä'йан] и <i>ред.</i> اعين [ä'йон] 1) око, глаз; 2) источник, родник; 3) суть, сущность; 4) оригинал, подлинник.
عين	[эйн и äйн]	II (тж. مهمله ~) название буквы ع

## غ

غاب [ѓаб]	<p>I <i>уст.</i> 1) вздор, болтовня, чепуха; 2) объедки, остатки еды. II мн. от غابه [ѓабэ] 1) роцца; 2) равнина, низина.</p>
غار [ѓар]	<p>I 1) пещера, грот; 2) берлога, логово; нора; 3) <i>ред.</i> мир, вселенная. II лавр (овое дерево); ~ برگ лавровый лист.</p>
غاز [ѓаз]	<p>I гусь. II 1) <i>уст.</i> газ (монета достоинством в полдинара); 2) грош. III <i>уст.</i> 1) вата; 2) расчёсанный хлопок. IV <i>уст.</i> 1) щель; расселина, трещина; 2) заплата. V <i>уст.</i> терновник; колючка. VI <i>ред.</i> газ.</p>
غازه [ѓазэ]	<p>I румяна. II клин (деревянный).</p>
غازى [ѓазы]	<p>I 1) мн. غزات [ѓозат] борец за мусульманскую веру; мюрид; 2) имена собственные (мужские) Гази. II <i>уст.</i> овечьи кишки, начинённые мясом. III <i>уст.</i> 1) канатный плясун, канатоходец; 2) ходок на ходулях.</p>
غاش [ѓаш]	<p>I <i>уст.</i> влюблённый, очарованный; ~ عاشق страстно влюбленный. II <i>ред.</i> 1) семенной огурец; 2) несозревшая гроздь винограда.</p>
غال [ѓал]	<p>I 1) загон для скота; овчарня. II см. قال I.</p>
غد [ѓад]	<p>III <i>уст.</i> 1) жилище, обитель; 2) улей. <i>ред.</i> 1) завтрашний день; завтра; 2) день страшного суда.</p>
غد [ѓод(д)]	<p>см. قد [ѓод(д)].</p>
غدیر [ѓадир]	<p>I <i>ред.</i> водоём; пруд; озеро. II <i>ред. عيد ~ خم</i> <i>рел.</i> праздник по случаю провозглашение Али преемником Мухаммада.</p>

غر	[gär]	уст. 1. проститутка, шлюха; 2.1) страдающий половым бессилием; 2) женоподобный, изнеженный.
غر	[gär]	1) движение бедрами или поясницей во время танца; 2) разг. кокетничанье.
غر	[gör]	I 1) страдающий грыжей; 2) имеющий распухшие яички. II разг. см. غرغ I. ворчать, бормотать. III кваканье. IV разг. со вмятиной, имеющий вмятину (о металлической посуде); شدن ~ получать вмятину (о посуде).
غرار	[gärap]	уст. обман.
غرار	[gärap]	уст. мешок из пеньки.
غراره	[gärapä]	I см. غره [gärgärä]. II уст. 1) беззаботность, беспечность; опрометчивость; 2) неопытность.
غرغر	[görgör]	I разг. ворчание, бормотание; ~ کردن ~ ворчать, бормотать, бурчать. II 1. звукоподражание урчанию в желудке; 2. урчание (в желудке).
غرغره	[gärgärä]	1) полоскание (рта или горла); 2) лекарство для полоскания.
غرغره	[gärgärä]	1) катушка; шпулька; 2) шкив; блок; вал; 3) ролик (мебели, пианино и т.п.).
غرق	[gärf]	1. 1) потопление; погружение (в воду); 2) погружение (в раздумья); 2. 1) тонущий; затопленный; 2) поглощённый (чем - изафет), погружённый (во что - изафет).
غرق	[görof]	заповедник (пастбище, охотничье угодье).
غرم	[gärm I и gäpäm]	уст. гнев, злоба; вражда.
غرم	[görm и gärm II]	ред. горный баран.

غره	[ġärrə и ġərrə]	1) гордый, заносчивый, высокомерный, тщеславный; 2) обманутый, введенный в заблуждение.
غره	[ġorrə]	мн. غرر [ġorär] 1) новолуние; первый день лунного месяца; 2) белое пятна на лбу (коня).
غزال	[ġäzal]	1) газель, серна; 2) <i>поэт.</i> красавица, возлюбленная; 3) имена собственные (женские) Газаль.
غزال	[ġäzzal]	<i>уст.</i> 1) продавец хлопковой пряжи; 2) прядильщик.
غزل	[ġäzäl]	мн. غزليات [ġäzäliyyät] <i>лит.</i> газель, лирическое стихотворение.
غزل	[ġäzl]	<i>уст.</i> 1) прядение; 2) пряжа.
غژ	[ġäj]	<i>ред.</i> хождение на четвереньках.
غژ	[ġäj(ж)]	свист (пули).
غژم	[ġojm]	I <i>уст.</i> гнев, ярость. II <i>уст.</i> ягода винограда.
غساله	[ġässale]	1. 1) женщина, занимающаяся омытием покойников; 2) <i>уст.</i> прачка.
غساله	[ġosale]	<i>уст.</i> 1) грязная вода, помои; 2) вода для умывания.
غش	[ġäš]	обморок, потеря сознания.
غش	[ġäš(ш) и ġəš(ш)]	1) фальшь, неискренность, лицемерие; 2) обман; надувательство; 3) примесь (в драгоценных металлах).
غضبان	[ġäzban и ġäzäban]	I 1) вспыльчивый, горячий. II 1) снаряд баллисты; 2) баллиста, осадное орудие.
غل	[ġäl(л) и ġäl(л)]	1) ненависть; злоба; вражда; 2) зависть; завидование.
غل	[ġäl]	<i>разг.</i> катиться, داد ن ~ катить.
غل	[ġol]	<i>разг.</i> кипение, бурление.
غل	[ġol(л)]	мн. اغلال [äġlal] 1) кандалы, наручники; цепи, оковы; 2) ярмо.
غلبه	[ġäläbə]	1) победа; одоление, преодоление; 2) преобладание, превосходство.
غلبه	[ġolbə]	<i>ред.</i> сорока.



غلتبان	[gäлт(ä)бан]	I каменный каток (для укатывания плоской глинобитной крыши). II <i>уст.</i> 1) рогоносец, обманутый муж; 2) сводник.
غلط	[gälät]	1. мн. اغلاط [äglät] ошибка, описка; 2. ошибочный, неправильный.
غلط	[gäлт]	катиться, перекатываться.
غلغل	[gälgäl]	см. غلغلک [gälgäläk].
غلغل	[gолгол]	1. <i>звукоподражание бульканью жидкости</i> ; 2. 1) гам, шум, гвалт; 2) чириканье.
غلغلک	[gälgäläk]	щекотка; щекотание.
غلغلک	[gолголäk]	маленький глиняный сосуд для хранения летом холодной воды.
غلفتى	[gälэфти]	I баранья шкура (снятая целиком и предназначенная для бурдюка). II <i>разг.</i> зря, попусту.
غلق	[gälägf]	засов, задвижка.
غلق	[gälëf]	см. قلق [gälëf].
غله	[gälлэ]	мн. غلات [gälлат] зерновой хлеб, зерно.
غله	[gоллэ]	тж. غلک [gоллäk] копилка, кубышка.
غناء	[gäна]	<i>книжн.</i> богатство, достаток, достояние.
غناء	[gänна]	<i>уст.</i> 1) цветущий, зелёный (о саде); 2) тенистый.
غناء	[gэна]	<i>книжн.</i> пение, песня; музыка.
غنج	[gändж]	I 1.1) радость, веселье; 2) кокетство; 2. радостный, весёлый. II <i>зоол.</i> личинка. III <i>уст.</i> румяна; كردن ~ <i>разг.</i> наряжать(ся); украшать(ся).
غنده	[гондэ]	I <i>ред.</i> клубок, моток; комок. II <i>ред.</i> 1) тарантул; фаланга; 2) паук.
غنى	[gäна]	см. غناء [gäна].
غنى	[gäни]	1. богатый, имущий; 2. 1) мн. اغنيا [ägнийа] богач; 2) имена собственные (мужские) Гани.
غوٹ	[гоус]	<i>книжн.</i> 1. 1) оказание помощи; содействие, помощь; 2) убежище, приют; 2. оказывающий помощь.

غوص	[fоус]	<i>книжн.</i> 1) ныряние, погружение (в воду); 2) раздумье, размышление.
غوش	[fуш]	<i>I ред.</i> 1) твёрдое дерево (идущее на выделку стрел, веретён и т.п.); 2) <i>муз.</i> гриф. <i>II уст.</i> помёт навоз. <i>III уст.</i> запасная лошадь (которую ведут рядом со всадником). <i>IV уст.</i> взгляд, взор. <i>V</i> береза.
غوشا	[fуша]	<i>I уст.</i> 1) кизяк; 2) загон для скота.
غوشه	[fуше]	<i>II см.</i> غوشه <i>I.</i> <i>I разг.</i> гроздь, кисть (винограда). <i>II тж.</i> غشّه [fоше] گداشتن ~ устраивать скачки. <i>III см.</i> غوش <i>V.</i>
غول	[fул]	<i>I мн.</i> غيلان [fилан] 1) оборотень, гуль; демон; 2) чудовище, страшилище; 3) гигант, великан. <i>II уст.</i> ухо. <i>III уст.</i> 1) загон для скота; 2) пещера; яма.
غيار	[fийар]	<i>I</i> отличительный знак (на одежде у евреев и зороастрийцев в средневековом Иране). <i>II</i> подрезание (копыт).
غيره	[fэйрэ]	<i>I разг.</i> чужой, посторонний.
غيره	[fэйрэ и fэйроh]	<i>II</i> ~ و и прочее, и так далее, и т.д.
غيوب	[fойуб]	<i>I мн.</i> от غيب [fэйб] тайна, всё сокровенное, таинственное. <i>II книжн.</i> отсутствие.

## ف

فا	[фа]	<i>I</i> (тж. فاي موده) название буквы ف <i>II муз.</i> фа (нота).
فاتر	[фатэр]	<i>книжн.</i> 1) вялый, слабый; 2) тепловатый (о жидкости).
فاطر	[фатэр]	создатель, творец (эпитет бога).

فاتن	[фатэн]	1) <i>книжн.</i> подстрекатель, смутьян; 2) <i>ред.</i> соблазнитель, обольститель.
فاطن	[фатэн]	<i>книжн.</i> умный, понимающий, знающий.
فار	[фар]	I маяк, башня с сигнальными огнями на берегу моря. II <i>ред.</i> мышь.
فارس	[фарэс]	<i>книжн.</i> всадник, наездник.
فارس	[фарс]	1) перс; 2) Фарс (название одного из останов на юге Ирана).
فال	[фал]	I 1) гадание, предсказание; 2) предзнаменование, примета. II кучка (фруктов, орехов и т.п. для продажи).
فام	[фам]	I тж. وام долг, заём, ссуда, кредит. II <i>суффикс</i> , прибавляемый к именам сущ. и прил. для образования прилагательных, обозначающих цвет или его оттенки, напр.: سرخ فام красноватый, سیاه فام черноватый, گل فام розовый, наподобие розы.
فایز	[файез и фаэз]	<i>книжн.</i> 1) добывающийся; 2) удачливый, счастливый.
فایض	[файез и фаэз]	<i>книжн.</i> 1) полезный; 2) изобильный, щедрый.
فترت	[фэтрәт]	1) промежуток; 2) перерыв (между созывами меджлиса, парламента).
فطرت	[фэтрәт]	природа, натура; черта характера.
فج	[фәдж(дж)]	<i>ред.</i> дорога между гор.
فج	[фодж и фәдж]	<i>ред.</i> с отвислой нижней губой.
فر	[фәр(р)]	I <i>книжн.</i> 1) блеск, великолепие, пышность; 2) нимб, сияние. II <i>уст.</i> тж. فرار [фәррар] летучий, быстроиспаряющийся.
فر	[фэр]	1) завивка; 2) щипцы для завивки; 3) плита (кухонная).
فراخ رو	[фәрахроу]	<i>ред.</i> 1) расточительный; 2) быстроидуший.
فراخ رو	[фәрахру]	см. فراخ روی [фәрахруй].

فراخ روی	[fāрахруй]	радушный, приятный, приветливый.
فراخ روی	[fāрахрэви]	<i>ред.</i> 1) расточительство; 2) быстрая ходьба.
فرار	[fāрар и фэраp]	1) бегство, побег; 2) дезертирство.
فرار	[fāррар]	летучий, быстроиспаряющийся.
فراز	[fāраз]	I 1) осн. наст. вр. гл. فراختن и افراختن возвышать; поднимать; 2) высота; возвышенность, подъём. II <i>физ.</i> анод.
فراز	[ф(ä)раз]	фраза, предложение; выражение.
فراش	[fāраш]	бабочка, мотылёк.
فراش	[fāрраш]	1) посыльный, курьер; 2) <i>уст.</i> слуга, лакей.
فراش	[фэраш]	<i>уст.</i> 1) ложе, постель; 2) подстилка, ковер; 3) жена.
فراغ	[fāрағ]	тж. فراغت [fāрағāt] 1) досуг, свободное время; خاطر ~ душевный покой; 2) <i>уст.</i> опорожнение.
فراق	[fāрағ и фэрағ]	разлука, расставание.
فرانک	[fāранāк]	<i>ред.</i> рысь.
فرانک	[ф(ä)ранк]	I франк (монета). II <i>ист.</i> франк, представитель племени франков.
فرج	[fāрāдж]	1) выход (из какого-л. положения), спасение; 2) утешение, успокоение.
فرخ	[fāрдж]	мн. فروخ [форудж] 1) женские половые органы; 2) <i>ред.</i> щель; отверстие.
فرج	[форāдж]	мн. от فرخه [фордже] передышка, интервал, промежуток.
فرز	[фэрз]	<i>разг.</i> проворный, ловкий, подвижный.
فرز	[ф(э)рэз]	фреза, ~ دستگا ه фрезерный станок.
فرزان	[fāрзан]	I <i>книжн.</i> мудрость, ум, знание; 2) и.с.м. Фарзан. II тж. فرزین <i>шахм.</i> королева, ферзь.

فرس	[фäpäs]	1) <i>астр.</i> Пегас; 2) <i>уст.</i> конь, лошадь.
فرس	[форс]	1) (тж. ~ زبان) персидский язык;
فرش	[фäpш]	2) <i>уст.</i> перс; 3) <i>уст.</i> Персия.
فرش	[форш]	ковёр, подстилка, палас; 2) <i>ред.</i> земная поверхность.
فرغند	[фäpгäнд]	I <i>ред.</i> 1) песок; 2) песчаная местность.
فرق	[фäpрг]	II <i>ред.</i> молозиво.
فرق	[фäpрг]	I <i>уст.</i> выющееся растение, плющ.
فرق	[фäpрг]	II <i>уст.</i> 1) вонючий; 2) грязный, мерзкий.
فرقت	[фäpргät]	I разница, различие, отличие.
فرقت	[форгät]	II (тж. سر ~) 1) темя, макушка; 2) пробор.
فرم	[фäpрäm]	мн. от فرقه [фäpргэ] 1) тж. دينى ~ <i>рел.</i> секта;
فرم	[фäpрм]	2) партия, группа, каста; фракция.
فرم	[форм]	I фрегат (корабль).
فرمان	[фäpрман]	II см. فرق [фäpрг].
		см. فراق [фäppaг и фäppaг].
		<i>уст.</i> горе, скорбь, печаль.
		ферма, сельскохозяйственное предприятие.
		1) форма; 2) форма, внешний вид.
		I мн. فرامين [фäpрамин] 1) указ, фирман,
		декрет; <i>уст.</i> эдикт; 2) приказание, команда.
		II руль, штурвал, рулевое управление.
فروختن	[форухтän]	I осн. наст. вр. гл. فروش [форуш] продавать, сбывать.
		II тж. افروختن [äфрухтän] осн. наст. вр. гл.
		فروز [форуз] блеск, сияние; освещать, зажигать.
فرو دست	[форудäст]	I 1) немощный, слабый, беспомощный;
		2) ничтожный.
		II <i>уст.</i> 1) хор с оркестром; 2) пение в сопровождение музыкальных инструментов.
فريه	[фäpрие и фäpрие]	I <i>уст.</i> проклятие, анафема.
		II <i>уст.</i> ложь, обман; клевета.
فساد	[фäсад и фäсад]	1) разврат, развращённость, пороки;
فصاد	[фäссад]	2) гниение, порча.
		<i>уст.</i> тот, кто производит кровопускание, цирюльник.

فسان	[фäсан]	(тж. ~ سنگ) точильный камень, брусок.
فسان	[фэсан]	см. سان III.
فش	[фäш]	уст. грива коня.
فش	[фэш]	шум падающей воды; журчание.
فطر	[фэтр]	розговенье, прекращение поста.
فطر	[фотр]	1) трюфель (гриб); 2) гриб-поганка.
فطريه	[фэтрийе]	I <i>рел.</i> обязательное подношение в праздник (по окончании месяца поста Рамазана). II природный, естественный; врождённый.
فك	[фäк(к)]	I дв. فكين [фäккейн] челюсть. II <i>книжн.</i> 1) разъединение, отделение; 2) упразднение, устранение.
فك	[фок]	тюлень.
فك	[фэк]	<i>диал.</i> вид ивы.
فلاح	[фäлах]	<i>книжн.</i> 1) освобождение, спасение; 2) успех.
فلاح	[фäллах]	феллах, земледелец, крестьянин.
فلج	[фäлядж]	1) паралич; 2) парализованный.
فلج	[фäлдж]	уст. дверной засов, цепочка для двери.
فلک	[фäляк]	I мн. افلاك [äфлак] 1) небо, небосклон; 2) судьба, рок. II см. فلكه I.
فلک	[фолк]	уст. корабль, судно, барка.
فلكه	[фäляке]	I 1) фалака; 2) колесо, обод; 3) карусель. II круглая площадь; площадь.
فلوت	[ф(о)лут]	флейта.
فلوت	[ф(о)лот]	<i>ред.</i> флот, флотилия.
فلوس	[фолус]	I мн. от فلس [фäлс] 1) чешуя; 2) мелкая медная монета (в Ираке). II <i>бот.</i> трубчатая кассия.
فنگ	[фäнг]	I сокр. от تفنگ [тофäнг] (употребляется в военных командах). II <i>ред.</i> пивка.

فوت	[фоут]	1) смерть, кончина; 2) потеря; трата (времени).
فوت	[фуг]	I дутьё, раздувание (ртом). II фут (мера длины).
فور	[фоур]	<i>ред.</i> поспешность, скорость.
فور	[фур]	<i>разг.</i> трубка для курение опиума.
فيش	[фиш]	I карточка (регистрационная, учётная). II свист, шипение.
فيلى	[фили]	светло-серый; тёмно-серый.
فيلى	[фэйли]	фейли (название лурского племени).

## ق

قاب	[габ]	I 1) рамка, рама; оправка (для очков); 2) футляр, коробочка (для очков, часов и т.п.). II 1) бабка (сустав ноги животного); 2) <i>анат.</i> лодыжка. III <i>уст.</i> габ (мера длины).
قاب	[гап]	I см. قاب II. II <i>разг.</i> хватать, схватывать.
قاپق	[гапоф]	I см. قاپوق I. II см. قاپوق II. III см. قاپوق III.
قاپوق	[гапуф]	I <i>уст.</i> мишень для стрелков из лука. II <i>уст.</i> кожура, корка, кожа, скорлупа. III лобное место; плаха.
قاروره	[гарурэ]	I 1) стеклянный кувшин или сосуд; 2) урильник. II <i>уст.</i> пороховая мина, бомба.
قاز	[газ]	I гусь. II <i>уст.</i> газ (мелкая монета, равная половине динара), грош.
قاش	[гаш]	I тж. قاچ 1) кусок, ломоть (арбуза, дыни); 2) щель, трещина. II <i>ред.</i> бровь.

قاشقى [ʃaʃoʃi]	I 1. имеющий форму ложки, похожий на ложку; 2. мастерок (инструмент). II <i>разг.</i> оплеуха, затрещина.
قاف [ʃaʃ]	I (тж. مثانات ~) название буквы ق II <i>миф.</i> гора Каф (якобы опоясывающая всю землю).
قاق [ʃaʃ]	I 1) сухой, сушёный; 2) сухофрукты. II баклан (птица).
قال [ʃal]	I 1) <i>книжн.</i> речь, слово; 2) <i>разг.</i> крик, шум. II 1) тигель; 2) <i>ред.</i> испытание, проверка (кого-л.).
قامت [ʃamät]	I 1) стан, фигура; 2) рост. II гамат, начало намаза.
قانون [ʃanun]	I мн. قوانين [ʃävанин] 1) закон, кодекс; 2) правило. II ганун (род гуслей).
قبل [ʃäbl]	1) прежний, предшествующий, прошлый; 2) از ~ <i>отым. предлог</i> до, перед; раньше, прежде.
قبل [ʃäbäl]	~از <i>отым. предлог</i> 1) <i>разг.</i> благодаря, при помощи; 2) <i>книжн.</i> по поручению, от имени.
قبل [ʃobol]	1) сумка на передней части седла; 2) <i>ред.</i> перёд, передняя часть (чего-л).
قبله [ʃäble]	1) кибла (сторона, к которой обращаются лицом мусульмане при молитве); направление к Мекке; 2) южная сторона, юг.
قبله [ʃoble]	<i>уст.</i> поцелуй.
قبلى [ʃäbli]	1) предшествующий, прежний; 2) предварительный.
قبلى [ʃäbli]	<i>ред.</i> 1) расположенный в направлении Мекки; 2) южный.
قتال [ʃätgal]	смертоносный, смертельный.
قتال [ʃätal]	<i>книжн.</i> 1) сражение, битва; 2) убийство.
قتال [ʃotgal]	мн. от قاتل убийца; убивающий; смертоносный.



قد	[fäd(д)]	I рост, стан. II шкура козлёнка.
قد	[fod(д)]	<i>разг.</i> 1) упрямый, настойчивый; 2) гордый, надменный.
قدح	[fädäh]	мн. اقداح [ä'гдах] бокал, чаша, кубок.
قدح	[fädh]	<i>книжн.</i> 1) упрёк, укор; 2) порицание, поношение.
قدر	[fädär]	1) предопределение, судьба; воля (Аллаха). 2) <i>уст. филос.</i> свобода воли.
قدر	[fäдр]	1) стоимость, цена; 2) достоинство, уважение.
قدم	[fädäm]	мн. اقدام [ä'гдам] 1) шаг; 2) нога, стопа; 3) походка, поступь.
قدم	[fэдäm]	тж. قدمت [fэдмät] 1) давность; 2) длительность (напр. службы); стаж.
قدى	[fädди]	во весь рост, в рост человека.
قدى	[fодди]	<i>разг.</i> 1) упрямство, настойчивость; 2) гордость.
قر	[fэр]	<i>разг.</i> 1) кокетничанье, жеманничанье; 2) телодвижения (во время танца живота).
قر	[fop]	I <i>разг.</i> со вмятиной (о металлической посуде). II <i>разг.</i> 1. грыжа; 2. страдающей грыжей. III см. قر I; زدن ~ бормотать, ворчать.
قرا	[fära]	тж. قرة [färä] <i>ред.</i> чёрный; ~ اسب лошадь вороной масти.
قرا	[fора]	мн. от قريه [fäрийе] селение, деревня.
قراء	[fopра]	мн. от قارى [fари] 1) чтец; 2) чтец Корана.
قران	[fэран]	I <i>уст.</i> кран (иранская монета). II <i>уст.</i> соединение, сближение.
قربان	[fopбан]	I 1) жертва, жертвоприношение; 2) <i>разг.</i> дорогой, уважаемый (при обращении в ответе). II <i>уст.</i> колчан.
قربت	[fopбät]	близость, соседство.
قربت	[fэрбät]	<i>ред.</i> бурдюк.
قرص	[fopс]	I мн. اقراص [ä'грас] кружок, круг, диск. II <i>разг.</i> твёрдый, прочный, крепкий.

قرع	[färʼ]	I колба, реторта. II <i>уст.</i> стук, удар.
قرع	[färäʼ]	<i>уст.</i> плешивость, лысина.
قرقر	[förför]	I <i>разг.</i> бормотание, ворчание. II звукоподражание урчанию в желудке.
قرقره	[färfärə]	тж. قرقره [färfärə] полоскание (рта или горла).
قرقره	[färfärə]	1) катушка, шпулька; 2) ролик.
قرن	[färn]	I мн. قرون [förun] 1) век, столетие; 2) эпоха, период. II дв. قرنين [färнейн] <i>уст.</i> рог.
قسر	[fäsr]	<i>книжн.</i> принуждение, насилие.
قسر	[fäsər]	тж. قصر [fäsər] <i>разг.</i> яловый, бесплодный.
قصر	[fäsr]	I мн. قصور [fösör] дворец, замок. II <i>ред.</i> 1) укорачивание, сокращение; 2) см. قصور II.
قسم	[fäsäm]	клятва, присяга.
قسم	[fäsəm]	мн. اقسام [äfсам] 1) вид, род, сорт, категория; 2) <i>ред.</i> часть, доля.
قصار	[fäsсар]	<i>уст.</i> 1) отбельщик (ткани); 2) прачка.
قصار	[fäsар]	~ كلمات афоризмы, изречения.
قصاص	[fäsас]	<i>ред. бот.</i> ракета.
قصاص	[fäsас]	1) возмездие, месть; 2) реванш.
قصب	[fäsäб]	I <i>уст.</i> камыш, тростник. II тонкое льняное или шёлковое полотно.
قصور	[fösör]	I мн. от قصر I. II 1) недостаток, порок; 2) ошибка.
قطر	[fätр]	<i>уст.</i> 1) дождь; 2) тж. قطره [fätрə] капля.
قطر	[fötр]	мн. اقطار [äfтар] 1) <i>мат.</i> диагональ; 2) диаметр.
قطع	[fätʼ]	отрезание, отсечение, ампутация.
قطع	[fätäʼ]	мн. от قطعه [fetʼэ] 1) отрезок, часть, кусок; 2) континент, материк.
قل	[föл]	<i>книжн.</i> скажи! (в религиозных текстах).
قل	[fэл]	خوردن ~ <i>разг.</i> а) катиться; б) переворачиваться.

قلاب	[fäллаб]	тж. قلب زن [fäлбзäн]
قلاب	[fоллаб]	1) фальшивомонетчик; 2) фальсификатор.
قلاع	[fэла']	1) крюк, крючок; 2) игла для вышивания тамбуром; 3) муз. группетто.
قلاع	[fола']	мн. от قلعه [fäл'э] крепость, форт, цитадель.
قلب	[fäлб]	мед. афты.
قلبه	[fолбэ]	I мн. قلوب [fолуб] 1) анат. сердце; 2) душа, душевный мир.
قلتيبان	[fäлтäбан]	II 1) изменение, искажение; 2) грамм. перестановка слов, инверсия.
قلتيبان	[fäлт(ä)бан]	I разг. тж. قلوه [fолвэ] анат. почка. II деревянная часть лемеха.
قلع	[fäл']	уст. 1) сводник; 2) нечестный, подлый человек.
قلق	[fäläf]	каменный каток (для выравнивания плоской крыши).
قلقى	[fэлеf]	I олово; ~ ورقه оловянная фольга. II уничтожение, искоренение.
قلقلک	[fэлгэлäк]	книжн. тревога, беспокойство.
قلقلک	[fолfолäк]	разг. нрав, характер, качество.
قلم	[fäläм]	см. غلغلک [fэлгэлäк].
قله	[fолле]	см. غلغلک [fолfолäк].
قلیه	[fäлийе]	I 1) калам, тростниковая палочка (для письма); 2) авторучка; 3) резец, гравировальная игла.
قمرى	[fäмäри]	II мн. اقلام [äfлам] 1) пункт, параграф (в финансовых документах); 2) партия (товара).
قمرى	[fомри]	I мн. قلال [fолälл] вершина (горы); пик; 2) высшая точка.
		II 1) уст. кувшин; 2) тж. قلك [fолläк] разг. копилка.
		I блюдо из рубленого жареного мяса.
		II тж. قليا [fäлийä] 1) поташ, щёлоч; 2) калий.
		лунный; ~ سال лунный год.
		горлинка, горлица.

قَمْع	[fāmʾ]	1) подавление; уничтожение; 2) <i>уст.</i> унижение.
قَمْع	[femʾ]	<i>ред.</i> воронка (для переливания жидкости).
قَمِيْش	[fämiш]	I 1) камыш, тростник; 2) заросли камыша, тростника. II <i>разг.</i> 1. ломанье, кривлянье; 2. надоедливый, докучливый.
قَنْدَاق	[fondaġ]	I 1) приклад (ружья); 2) тж. قَنْدَاقَه ~ лафет. II тж. قَنْدَاقَه [fondaġэ] пелёнки, свивальник.
قَنْوَت	[fönut и	I <i>рел.</i> 1) послушание, покорность (перед богом); 2) стояние на молитве, воздевание рук во время молитвы. II <i>уст.</i> отчаяние. III <i>уст.</i> кнут.
قَنْوَط	fönut]	
قَو	[foy]	<i>ред.</i> трут.
قَو	[fy]	лебедь; قَوى شمَالى гага.
قَوَت	[fovvät]	1) сила, мощь; 2) выносливость.
قَوَت	[fut]	мн. اقوات [äfvät] пища, пропитание; хлеб насущный.
قَوَل	[foyl]	мн. اقوال [äfväl] 1) слова, высказывание; 2) слово, обещание.
قَوَل	[fol]	<i>уст.</i> 1) рука; 2) <i>воен.</i> крыло, фланг.
قَيْد	[fäйд]	I мн. قيود [foйуд] 1) ограничение, препятствие; 2) условие, оговорка. II мн. قيود [foйуд] <i>грамм.</i> наречие.
قَيْدَى	[fäйди]	I <i>уст.</i> 1. скованный, закованный; 2. узник, арестант.
قَيْدَى	[fäйди]	II <i>грамм.</i> наречный, адвербиальный.
قَيْل	[fил]	I тж. قَيْر [fir] 1) смола, дёготь, вар; 2) битум. II шум, крик.
قَيْم	[fäййем]	опекун; почитель.
قَيْم	[fийäm]	мн. от قَيْمَت [fäймät и fимät] цена, стоимость.
قَيْمَه	[fäййемэ]	опекунша.
قَيْمَه	[fäймэ и fимэ]	1) мясной фарш; 2) род кушанья из рубленого мяса; 3) кухонный нож.

## ک

کابل	[кабл]	1) кабель; 2) трос.
کابل	[кабол]	г. Кабул.
کابین	[кабин]	I 1) калым; 2) приданое; 3) бракосочетание; свадьба. II кабина, каюта; هواپیما ~ кабина самолёта.
کاپ	[кап]	I спорт. кубок. II короткая дамская накидка.
کاپیتال	[капитал]	I эк. капитал. II ред. столица.
کات	[кат]	I хим. купорос, сульфат. II сорт риса.
کاتبی	[катэби]	I уст. 1) письмоводительство, секретарство; 2) переписывание; 3) каллиграфия. II уст. род одежды с короткими рукавами. книжн. многочисленный.
کاتر	[касэр]	книжн. 1) ломающий, разбивающий; 2) физ. преломляющий.
کاسر	[касэр]	книжн. 1) ломающий, разбивающий; 2) физ. преломляющий.
کاج	[кадж]	I (тж. ~ درخت) 1) сосна, лиственница; 2) ель, ёлка. II уст. 1) подзатыльник, удар по шее; 2) пощёчина. III уст. косоглазый, косой. IV см. کاش I.
کاچه	[каче]	I уст. 1) подбородок; 2) нижняя челюсть. II уст. радость, веселье.
کاخر	[кахәр]	стяжение из که آخر
کاخر	[кахэр]	уст. 1) желтуха; 2) ржавчина (болезнь злаков).
کادر	[кадр]	I кадры, штаты, личный состав. II 1) кадр (фильма, фотоплёнки); 2) рамка, обрамление.

کار [кар]	I 1) дело, работа, труд; 2) занятие, род деятельности; служба (в учреждении); 3) поступок, деяние. II 1) осн. наст. вр. гл. کاشتن [кештән] и کاشتن [каштән] сеять, сажать (растения, деревья и т.п.); 2) возделывать, обрабатывать (землю).
کارتن [картән]	тж. کارتونک [картунәк] паутина, паутинка.
کارتن [картон]	1) картон; 2) картонная коробка.
کاردان [кардан]	I сведущий, знающий, опытный; компетентный. II (тж. ~میل) <i>тех.</i> кардан, карданный вал.
کارگذاری [каргозари]	I 1) представительство (торговое или банковское); 2) управление, заведование. II установка, установка (напр. оборудования).
کارگزاری [каргозари]	I, II, см. کارگذاری [каргозари] I, II.
کارندگان [карәндәган]	I мн. от کارنده [карәндә] I сеятель, крестьянин. II мн. от کارنده [карәндә] II <i>ред.</i> работодателя; 2) работник.
کاره [карә]	I вязанка, охапка. II <i>разг.</i> 1. дельный, деловой, активный; 2. 2-й компонент слож. сл. со знач.: имеющий профессию; деятельный, напр. بی کاره не работающий; همه کاره мастер на все руки.
کاره [карәһ]	<i>книжн.</i> отвратительный, вызывающий отвращение, неприязнь.
کاری [кари]	I 1) старательный, трудолюбивый; 2) активный, энергичный. II 2-й компонент слож. сл. со знач. сеяние, разведение, напр.: ~ پنبه хлопководство.
کاژ [каж]	I косою, косоглазый. II см. کاج [кадж] I.
کاس [кас]	I <i>разг.</i> выгнутый, изогнутый. II <i>уст.</i> литавры, барабан. III <i>ред.</i> свинья; боров. IV <i>полигр.</i> касса.

كاش	[каш]	I если бы!, хотя бы!, хорошо бы! II <i>уст.</i> стекло.
كاشى	[каши]	I 1) кафель, изразец; 2) вид обливной посуды. II <i>уст.</i> см. كاش [каш] I.
كاغ	[каг]	I <i>ред.</i> 1) карканье (вороны); 2) вопль, крик. II <i>ред.</i> жвачка.
كاف	[каф]	I (тж. تازى ~ и عربى ~) название буквы ك. II 1. осн. наст. вр. гл. كافتن [кафт'ан] 1) рытьё, копание; раскопки; 2) поиск; обыск; 2. трещина, расщелина, брешь. кафе, кофейня.
كافه	[кафэ]	кафе, кофейня.
كافه	[каффэ]	<i>книжн.</i> весь, все.
كاك	[как]	I 1) тонкая, сладкая сухая лепёшка; 2) <i>разг.</i> сухощавый; худой. II <i>ред.</i> зрачок. III <i>ред.</i> полная луна. IV <i>уст.</i> мужчина; человек.
كاكا	[кака]	I 1) <i>диал.</i> брат, старший брат; 2) дядя (со стороны отца). II род сладостей.
كاكلى	[каколи]	I 1) чубатый, с чёлкой; 2) с хохолком, с гребешком (о птице). II жаворонок хохлатый.
كال	[кал]	I незрелый, неспелый, недозрелый (о плодах). II <i>диал.</i> канава, ров. III изогнутый, искривлённый.
كالار	[калар]	I каменная плита, перекинута через водосточную канаву или арык; мостик. II балка, широкий овраг; лощина.
كالك	[кал'ак]	I 1) неспелая дыня; 2) разновидность тыквы. II <i>ред.</i> кровососная банка.
كالك	[калк]	(тж. ~ كاغذ) калька, восковка; синька.
كالوج	[калудж]	I <i>ред.</i> голубь. II <i>ред.</i> мизинец.

كاله	[кале]	<p>I тж. كالا [кала] 1) товар; 2) домашнее имущество; обстановка.          II см. كالك [калăк] I.          III возделанный участок земли, находящийся на возвышенности.          IV <i>ред.</i> катушка, бобина.          V <i>ред.</i> чаша, сосуд для вина (сделанный из тыквы или дерева).</p>
كالى	[кали]	<p>I недозрелость, неспелость.          II <i>уст.</i> страж, хранитель.</p>
كام	[кам]	<p>I 1) желание, воля; 2) желаемое, предмет желаний; цель.          II 1) нѣбо; 2) ротовая полость; зев;          3) <i>тех.</i> гнездо (для шипа).</p>
كامه	[камэ]	<p>I см. كام I.          II <i>ред.</i> коралл.</p>
كان	[кан]	<p>I 1) рудник; месторождение или залежи полезных ископаемых; 2) кладезь.          II стяжение из كه آن</p>
كانوا	[канва]	<p>I 1) пряжа (шерстяная, шёлковая);          2) канва (для вышивания).</p>
كانوا	[канва и камва]	<p>II автопоезд, автоколонна.</p>
كانون	[канун]	<p>I 1) очаг, центр; средоточие; 2) середина; фокус.          II اول ~ название месяца сирийско-византийского календаря, соотв. ноябрю-декабрю.</p>
كانون	[канон]	<p>канон, устав, правило.</p>
كانه	[канэ]	<p>паз, выемка, жѣлоб; гнездо.</p>
كانه	[каӓннӓһу]	<p>как будто он ..., словно он...</p>
كاو	[кав]	<p>I вогнутый.          II ставка (в игре).</p>
كاوى	[кави]	<p>I вогнутость, углубление.          II едкий, жгучий.</p>
كاه	[ках]	<p>I солома; сечка; мякина.          II осн. наст. вр. гл. كاستن и كاهين          1) уменьшать, сокращать; 2) убавляться, сбавлять.</p>



كاهل	[каһэл]	I 1) ленивый, бездеятельный; 2) вялый; слабый. II <i>уст.</i> затылок; загривок.
كاین	[кэин]	стяжение из كه این
и كاین	[кайен]	и 1. мн. كاینات [кайенат] и كائنات [каэнат]
كائن	[каэн]	существо, создание, тварь; 2. сущий, существующий.
كبر	[кабәр]	<i>бот.</i> каперсы.
كبر	[кебәр]	(тж. سن ~) преклонный возраст, старость.
كبر	[кебр]	<i>книжн.</i> высокомерие, надменность.
كبرا	[кобра]	I кобра. II тж. كبرى [кобра] 1) великий; 2) старший.
كپک	[капәк]	1) плесень, заплесневелость; 2) <i>бот.</i> мукор, мукоровый грибок.
كپک	[копәк]	копейка.
كپل	[капәл]	1) круп (лошади); 2) зад, ягодицы.
كپل	[копол]	<i>разг.</i> толстый и невысокий, приземистый.
كپه	[каппә]	I 1) большая корзина с двумя ручками; 2) (тж. ترازو ~) чашка весов. II <i>разг.</i> сон.
كپه	[коп(п)ә]	I куча, груда, скопление. II <i>ред.</i> кровососная банка.
كپى	[капи]	тж. كپى [кабби] <i>ред.</i> обезьяна (обычно чёрная).
كپى	[кепи]	(тж. ~ كلاه) кепи, кепка.
كپى	[копи]	тж. كپيه [копие] 1) копия; 2) копировальный.
كت	[кәт]	I <i>разг.</i> тж. كتف [кетф и кәтф] плечо; <i>анат.</i> лопатка; II 1) широкая деревянная скамья или койка; 2) <i>уст.</i> престол, трон. III <i>диал.</i> оросительный канал, арык. IV стяжение из كه ترا و كه ات см. كه [ке] I.
کتاب	[кетаб]	мн. كتب [котоб] книга, сочинение.
کتاب	[коттаб]	мн. от كاتب [катэб] <i>уст.</i> писарь, писец, секретарь.
کتب	[кәтб]	<i>книжн.</i> письмо, писание, написание.
کتب	[котоб]	мн. от كتاب [кетаб].

کتک	[kātäk]	коротконогий баран.
کتک	[kotäk]	1) побои, битьё; 2) <i>уст.</i> палка, дубина.
کتل	[kotäl]	I 1) перевал, горный проход; 2) высокий холм. II 1) осёдланный разубранный конь (участвующий в религиозных мистериях «тазие»); 2) <i>ред.</i> запасной конь.
کتم	[kātäṁ]	<i>ред.</i> 1) басма; 2) индиго.
کتم	[кетм и kātm]	тж. کتمان [кетман] 1) утаивание, скрытие; 2) <i>книжн.</i> сдержанность, самообладание.
کتو	[kātü]	I сап (болезнь). II <i>бот.</i> коробочка (обычно хлопка).
کتھ	[kāthə]	I род плова. II <i>разг.</i> чулан, кладовка.
کتیبھ	[kātibə и кетибэ]	I мн. کتائب [kātäəb] и کتایب [kātaiəb] 1) надпись, письмена (на скале, камне и т.п.); 2) (тж. گور ~) эпитафия, надгробная надпись. II <i>уст.</i> войско, армия.
کچ	[kādj]	I 1) кривой, изогнутый; 2) косой, наклонный. II <i>ред.</i> сорт недорогого шёлка.
کحل	[kāhāl]	<i>ред.</i> 1) чёрный цвет (глаз); 2) чернота.
کحل	[kohl]	1) сурьма ( <i>хим.</i> , тж. краска для чернения); 2) глазная примочка.
کد	[kāḍ]	I см. کده [kāḍə].
کد	[kāḍ и kāḍḍ]	II <i>книжн.</i> труд, усилие, старание.
کد	[kod]	1) кодекс; 2) код, шифр.
کده	[kāḍə]	1. <i>уст.</i> дом, жилище, обиталище; 2. 2-й компонент сложн. сл. со знач. дом, помещение. напр.: آتش کده храм огнепоклонников.
کده	[kodə]	<i>уст.</i> 1) <i>анат.</i> язычок; 2) язычок замка.
کر	[kāṛ]	I глухой, оглохший.
کر	[kāṛ и kāṛṛ]	II <i>уст.</i> 1) атака, нападение; 2) сила; власть.
کر	[kor]	I хор. II <i>диал.</i> сын, ребёнок.

کر	[кор и корр]	III минимальное количество воды (не менее 350л, в которой по религиозным представлениям шиитов могут «очищаться» опускаемые в неё предметы).
کرا	[керá]	<i>разг.</i> тж. کرایه [керайе] аренда, прокат; плата за наём, прокат.
کرا	[кера]	сокр. от که را см. که [ке] I.
کرات	[корат]	мн. от کره [корэ].
کرات	[керат]	<i>бот.</i> гледичия.
کرات	[кӳррат]	мн. от کره [кӳррэ].
کران	[кӳран]	тж. کرانه [кӳранэ и керанэ] 1) берег, побережье; 2) край, рубеж; предел.
کران	[коран]	тж. کوند [корӳнд] лошадь гнедой масти.
کړپي	[кӳрпи и керпи]	<i>ред.</i> ёж.
کړپي	[корпи]	<i>ред.</i> 1) деревянная пристань; 2) мост; дамба.
کرت	[кӳрт]	I 1) грядка; 2) обвалованный (для сохранения влаги) участок орошаемой земли. II <i>бот.</i> акация аравийская.
کرته	[кӳртэ]	см. کرت [кӳрт] I.
کرته	[кертэ]	<i>бот.</i> верблюжья колючка.
کرته	[кортэ]	<i>уст.</i> 1) рубашка, рубаха; 2) куртка, курточка.
کرج	[кӳрдж и кердж]	<i>ред.</i> 1) ломоть (дыни, арбуза); 2) кусок материи.
کرج	[кордж]	тж. کرج [корч] 1) насадка; 2) период сидения курицы на яйцах.
کرد	[кӳрд]	I тж. کردار [кердар и кӳрдар] 1) поступок, деяние; дело; 2) образ действий, поведение. II см. کرت I.
کرد	[корд]	мн. اکراد [ӳкрад] курд.
کرده	[кӳрдэ]	I 1) прич. прош. вр. гл. کردن делать, заниматься (чем-л); 2) сделанный, совершённый, выполненный. II см. کرت I.

كرس	[кор(ä)с]	I <i>уст.</i> 1) грязь (на теле); 2) гной, нагноение. II <i>уст.</i> завиток, локон.
كرسى	[корси]	I 1) кресло, стул, скамейка; 2) кафедра (в высшем учебном заведении). II корси (четырёхугольный низкий столик с жаровней и углями под ним, накрытый одеялом для сохранения тепла).
كرش	[кär(ä)ш]	<i>уст.</i> обман, плутни, коварство.
كرش	[кärэш]	<i>уст.</i> потроха, внутренности, требуха (жвачного животного).
كرف	[кär(ä)ф]	<i>бот.</i> щитовник мужской, папоротник мужской.
كرف	[кärф]	см. كرب I.
كرف	[корф]	<i>уст.</i> смола, вар.
كرک	[кäräk]	1) перепёлка, перепел; 2) куропатка.
كرک	[кärк]	<i>уст.</i> курица.
كرک	[корк]	I 1) пух, пушок; подшёрсток; 2) мягкая тонкая шерсть (обычно козья); пух; 3) пух, пушок (на растениях); 4) ворс (на ткани). I см. كرج
كر كر	[кärкär]	<i>уст.</i> всемогущий, всеильный (эпитет бога).
كر كر	[керкер]	1) хихиканье; 2) хохот.
كر كر	[коркор]	обивочная, драпировочная ткань.
كر كره	[керкерэ]	I тж. كرو [керкеру] душистый горошек. II жалюзи; деревянные ставни.
كر كم	[кärкäm]	<i>уст.</i> радуга.
كر كم	[корком]	<i>бот.</i> куркума, желтый имбирь.
كر كى	[корки]	I 1) пуховый, сделанный из пуха; 2) шерстяной. II <i>ред. зоол.</i> журавль.
كر كى	[к(о)роки]	кроки; схема, набросок.
كرم	[кäräm]	I 1) великодушие; 2) щедрость; благородство. II тж. كلم капуста.
كرم	[кärм]	<i>ред.</i> виноградная лоза.
كرم	[керм]	червь, червяк, гусеница, глист.
كرم	[к(е)рэм]	1) крем, мазь; 2) кремового цвета.

کرم	[к(о)ром]	I см. کروم [к(о)ром] I. II см. کروم II.
کرو	[кәрв]	<i>ред.</i> испорченный зуб.
کرو	[кeroу]	<i>уст.</i> небольшое парусное судно.
کروفەر	[кәрофәр]	1) <i>уст.</i> пышность, роскошь; 2) гордыня, спесь.
کروفەر	[кәр(р)офәр(р)]	<i>уст.</i> 1) атака и бегство (для заманивания противника); 2) битва, схватка.
کروم	[к(о)ром]	I <i>хим.</i> хром; ~ سنگ chromовая руда. II хром (сорт кожи).
کروه	[коруh]	I третья часть фарсанга (еденица измерения пути). II <i>уст.</i> 1) гнездо, логовище; 2) мавзолей, усыпальница.
کروه	[кәрвэ]	см. کرو [кәрв].
کره	[кәрэ]	I сливочное масло. II плесень, заплесневелость.
کره	[кәррэ]	тж. کرت <i>мн.</i> کرات [кәррат] 1) <i>уст.</i> раз; на этот раз; 2) нападение, атака.
کره	[корh]	<i>книжн.</i> отвлечение, омерзение.
کره	[корэ]	<i>мн.</i> کرات [корат] 1) шар, сфера; زمین ~ земной шар, Земля; 2) (تج. جغرافیایی ~) глобус.
کره	[коррэ]	<i>диал</i> 1) детёныш (обычно верховых и вьючных животных); 2) <i>диал.</i> дитя, ребёнок.
کریز	[кәриз]	тж. کاریز [кариз] кяриз (подземный оросительный канал).
کریز	[кориз]	тж. کریج [коридж] и کریجه [кәридже] линияние, линка.
کز	[кәз]	стяжение из که از см. که [ке] I.
کز	[кез]	I <i>разг.</i> опаливание (курицы и т.п.). II <i>разг.</i> скорчившийся, сжавшийся.
کسر	[кәср]	I <i>мн.</i> کسور [косур] и کسورات [косурат] 1) <i>мат.</i> дробь; 2) убавление, уменьшение; 3) дефицит. II тж. کسره кясра (название подстрочного знака обозначающего краткий гласный «э»).

كسرى [кәсра]	мн. اكاسره [äкасэрэ] 1) <i>уст.</i> государь, властелин; 2) арабизированная форма и.с.м. Хосров (в именах царей династии Сасанидов).
كسرى [кәсри]	~ с небольшим, с хвостиком; ~ پنج سال و ~ пять лет с небольшим.
كسرى [кәсрй]	1. <i>мат.</i> дробный; 2. дефицит, недостача.
كسل [кәсл]	<i>ред.</i> كسالت [кесаләт и кәсаләт] недомогание, плохое самочувствие; 2) слабость, вялость.
كسل [кәсэл и кесэл]	1) вялый, утомлённый; 2) нездоровый.
كش [кәш]	I 1) осн. наст. вр. гл. كشيدن [кешидән] тянуть, протягивать; растягивать; 2) 2-й компонент сложн. сл. со знач.: тянущий, протягивающий, напр.: دودکش дымоход. II 1. резинка, резиновый шнур; 2. растягивающийся, эластичный. III стяжение из كه اش каждый; который. IV <i>уст.</i> 1) грудь; 2) подмышка; 3) пазуха. V <i>уст.</i> хороший, приятный, красивый.
كش [кеш]	I, II см. كش [кәш] I, II. III <i>шахм.</i> шах. IV см. كيش II. V <i>разг.</i> раз; چندين كش несколько раз.
كش [кош]	1) осн. наст. вр. гл. كشتن [коштән] убивать; тушить, гасить; 2) 2-й компонент сложн. сл. знач. убивающий, напр.: آدم كش убийца.
كشت [кешт]	1) сев, посев; 2) возделывание, обработка (земли).
كشت [кошт]	убивание, убийство.
كشتى [кештәни]	1) культурный (о растениях); 2) пригодный для посева.
كشتى [коштәни]	1) заслуживающий смерти; 2) приговорённый к смерти.
كشته [кештэ]	1) прич. прош. вр. гл. كشتن [кештән] сеять, засевать, сажать (растения, деревья и т.п.); 2) посеянный; обработанный.
كشته [коштэ]	1) прич. прош. вр. гл. كشتن [коштән]; 2) убитый, потушенный.

کشتی	[кәшти и кешти]	корабль, судно; بادبانی ~ парусное судно.
کشتی	[кошти]	<i>спорт.</i> борьба; آزاد ~ вольная борьба.
کشش	[кешеш]	1) натяжение; притяжение; 2) тяга.
کشش	[кошеш]	<i>ред.</i> убийство, умерщвление.
کشف	[кәшәф]	<i>ред.</i> 1) черепаха; 2) панцирь черепахи; 3) <i>астр.</i> созвездие Рака; 4) большой кувшин.
کشف	[кәшф]	1) открытие, нахождение; 2) раскрытие, разоблачение; 3) исследование.
کشک	[кәшәк]	вид сороки.
کشک	[кәшк]	сушёное, кислое молоко (получаемое путем выпаривания кислого молока или дуга).
کشیده	[кешидэ и кәшидэ]	I 1) прич. прош. вр. гл. کشیدن 2) вытянутый, вытященный; 3) <i>грамм.</i> долгий о звуке.
کعب	[кә'б]	II оплеуха, пощёчина, затрещина. I <i>мат.</i> кубический корень. II мн. کعاب [кеаб] и کعوب [ко'уб] 1) щиколотка, лодыжка; 2) голень; 3) пятка (ноги).
کف	[кәф]	I 1) пена; <i>зоол.</i> каракатица (моллюск); 2) пена, накипь (на супе и т.п.). II <i>уст.</i> чёрная краска (для бровей).
کف	[кәф и кәфф]	III мн. کفوف [кофуф] 1) (тж. دست ~) ладонь; 2) (тж. پای ~) подошва (ноги, ступни) стопа. IV 1) обуздание, усмирение (страстей); 2) <i>лит.</i> усечение стопы (путем превращения долгого слога в краткий).
کفا	[кәфа]	<i>книжн.</i> бедствие, несчастье; невзгоды.
کفا	[кефа]	<i>книжн.</i> 1) воздаяние; возмездие; 2) сходство, подобие.
کفتن	[кәфтән]	1) раскалываться, разбиваться; 2) тж. کفاندن разбивать, расщеплять.
کفتن	[кофтән]	I тж. کوفتن 1) бить, ударять; стучать; 2) дробить, молоть. II тж. شکفتن [шекофтән] раскрываться, расцветать, цвести.

كفچلیز	[кәфчәлиз]	I тж. كفگیر шумовка. II тж. كفچلیزک 1) головастик; 2) детёныш ящерицы.
كفچه	[кәфче]	I 1) ковш, черпак; 2) половник, шумовка. II <i>ред.</i> кудри, локоны. III тж. كفچه مار [кәфчемар] 1) вид кобры; 2) очковая змея.
كفری	[кофәрра]	тж. كفرا цветок пальмы (обычно финиковой).
كفری	[кофри]	1) безбожный, нечестивый; 2) язычник, безбожник.
كفشک	[кәфшәк]	I <i>уменьш.</i> 1) маленький башмачок; 2) копыто (парнокопытных). II <i>бот.</i> кальцеолярия.
كفک	[кәфәк]	см. كپک [кәпәк].
كفک	[кәфк]	см. كف [кәф] I.
كفگیرک	[кәфгирәк]	I 1) карбункул, фурункул, нарыв; 2) <i>вет.</i> сибирская язва. II стрелковый маятник (прибор для обучения прицеливанию). <i>книжн.</i> 1) неблагодарный; неблагодарный; 2) неверный.
كفور	[кәфур]	<i>книжн.</i> неверие, неблагодарность.
كفور	[кофур]	<i>уст.</i> бубны, литавры.
كفه	[кәфә]	
كفه	[кәффә]	1) чашка весов; 2) см. كپه [каппе] I.
كک	[как и кек]	I блоха. II см. كیک [кейк] II.
كک	[кок]	<i>тех.</i> кокс.
كل	[кәл]	I 1) лысый, плешивый; 2) шелудивый, покрытый паршой. II 1) самец (быка, буйвола, барана, козла); 2) безрогий баран; 3) антилопа. III <i>ред.</i> клык, зуб. IV стяжение из كربلائی кербелаи (тот, кто посетил святое место для шиитов в Кербеле); 2) житель Кербелы.
كل	[кәл и кәлл]	V <i>ред.</i> 1) ноша, груз; 2) бремя, трудности, невзгоды.



كل	[кол]	I 1) с коротким хвостом; 2) короткий. II тупой, неострый.
كل	[кол и колл]	III 1) весь, все; 2) главный, генеральный.
كلا	[кәла]	<i>ред.</i> лягушка, жаба.
كلا	[кола]	<i>бот.</i> кола.
كلا	[кәлла]	( <i>тж.</i> كلا و حاشا) никогда; ни за что; ничуть.
كلازه	[кәлаже]	I <i>тж.</i> كلاز <i>ред.</i> косой, косоглазый. II <i>ред.</i> сорока.
كلاغ پيسه	[кәлагписе]	I галка (птица). II 1. закатывание глаз; 2) блуждающий взгляд; 2. сонный (о глазах).
كلاغه	[кәлагэ]	I 1) <i>уменьш.</i> воронёнок; 2) маленькая птичка. II шёлковый платок (для покрытия головы, с чёрным узором).
كلاغي	[кәлаги]	I вороний. II см. كلاغه I; 2) вид сабли.
كلاک	[кәлак]	1) пустыня; 2) степь.
كلاک	[колак]	см. كولاک I.
كلال	[кәлал]	I <i>ред.</i> темя, макушка. II <i>ред.</i> 1) усталость, слабость; 2) грусть, печаль.
كلال	[колал]	<i>уст.</i> гончар, горшечник.
كلاله	[кәлале]	<i>ред.</i> 1) единоутробный брат; единоутробная сестра; 2) сирота.
كلاله	[колале]	1) <i>ред.</i> кудри, локоны; 2) <i>бот.</i> рыльце пестика.
كلب	[кәләб]	<i>ред.</i> рот; пасть; клюв.
كلب	[кәлб]	мн. كلاب [келаб] собака, пёс.
كلت	[келт]	1) кельт; 2) кельтский.
كلت	[колт]	кольт (револьвер).
كلته	[кәлтэ]	<i>уст.</i> старый, дряхлый (о животном).
كلته	[кәлтэ и колтэ]	<i>тж.</i> كلته دم [кәлтэдом] и كلته زبان [кәлтэзәбан] <i>уст.</i> косноязычный, страдающий дефектом речи.
كاف	[кәләф]	I 1) веснушка; 2) пятно (на светиле). II <i>уст.</i> клюв (птицы).

كافت	[кәләфт]	уст. клюв (птицы).
كافت	[колофт]	1) толстый, плотный; 2) большой, крупный.
كافت	[колфәт]	I 1) служанка, горничная, прислуга; 2) <i>разг.</i> едок. II <i>уст.</i> беспокойство, хлопоты; трудности.
كافتى	[колофти]	1) толщина; плотность; 2) грубость, хриплость (голоса).
كافتى	[колфәти]	1) занятие служанки, прислуги; 2) прислуживание, обслуживание.
كلک	[кәләк]	I <i>разг.</i> 1) хитрость, уловка; 2) интриги. II паром; плот. III глиняная печка, жаровня. IV <i>уст.</i> ланцет, скальпель, хирургический нож.
كلک	[келк]	I 1) перо, ручка, калям; 2) камыш, тростник, тростниковое перо. II <i>ред.</i> клык (животного).
كلک	[келек]	I <i>ред.</i> косой, косоглазый. II <i>диал.</i> 1) палец; 2) мизинец.
كلک	[колк]	<i>разг.</i> см. کرک [корк] I.
کل کل	[кәлкәл]	<i>уст.</i> пустая болтовня, ерунда.
کل کل	[келкел]	<i>диал.</i> крики, возгласы (женщин во время свадьбы; тж. от радости и т.п.).
كلكى	[кәләки]	тж. کلک <i>разг.</i> хитрец, ловкач; жулик.
كلكى	[колки]	<i>разг.</i> см. کرکى [корки] I.
کلم	[кәләм]	капуста.
کلم	[кәлем]	мн. от کلمه [кәлемэ].
کلمه	[кәлемэ]	мн. کلمات [кәлемат] 1) слово; <i>грамм.</i> часть речи; 3) <i>рел.</i> логос.
کلمه	[колмэ]	вобла.
کلندر	[кәләндәр]	I 1) грубый, неотёсанный человек; 2) огромный, огромного роста. II <i>ред.</i> колодки (для заковывания преступников).
کلنگ	[коләнг]	I 1) кирка, мотыга, кайла; 2) анкуш (для погоняния слонов). II журавль (птица).
کلور	[кәлур]	жнивьё, остатки жатвы.
کلور	[к(е)лор]	<i>хим.</i> хлор.

كله	[кӕлле]	1) голова, башка; 2) вершина, верхушка; 3) ум, разум; умный человек.
كله	[келле]	<i>уст.</i> 1) занавесь, занавеска; 2) покрывало (на лицо); 3) шатёр.
كله	[колӕh]	тж. كلاه 1) головной убор, шляпа; 2) <i>уст.</i> венец, корона.
كله	[коле]	см. كوله [коле].
كله	[кол(л)е]	<i>ред.</i> чуб, хохол.
كله دار	[кӕлледар]	умный, с головой.
كله دار	[колӕhдар]	тж. دار كلاه <i>уст.</i> 1. венценосец, монарх; 2. коронованный.
كلي	[кӕли]	тж. كچلي [кӕчӕли] 1) парша, стригущий лишай; 2) залысина, лысина.
كلي	[коли]	I <i>ред.</i> посылка, бандероль. II <i>уст.</i> проказа. III <i>уст.</i> 1) житель деревни; крестьянин; 2) деревенский, сельский. IV (тж. ~ ماهي) анчоус (рыба).
كلي	[колли]	1) общий, всеобщий, универсальный; 2) полный, целый; ~ بطور в общем, вообще.
كلي	[колли]	<i>разг.</i> много, очень; значительно.
كليچه	[количе]	I тж. كليجه [колидже] 1) куртка из цветного шёлка или бархата; 2) ватная телогрейка. II тж. كلوچه [колуче] сладкий пирог или печенье, кулич.
كليير	[кӕлир]	вид кипариса.
كليير	[коллир]	глазные капли.
كليزه	[кӕлизэ]	<i>ред.</i> кувшин (для воды).
كليزه	[колизэ]	Колизей (в Риме).
كليک	[кӕлик]	I <i>ред.</i> сова.
كليک	[кӕлик II и келик I]	II <i>ред.</i> пучеглазый; 2) косой.
كليک	[келик]	II <i>ред.</i> мизинец.
كليم	[кӕлим]	<i>книжн.</i> собеседник.
كليم	[келим]	тж. گليم [гелим] палас, ковёр без ворса.
كليه	[колийе]	I дв. كليتين [колийӕтӕйн] <i>анат.</i> почка. II колье, ожерелье.
كليه	[коллийе]	все; весь.

کم	[kām]	I 1) мало, немного; незначительно; 2) <i>ред.</i> нечасто.
کم	[kām(m)]	II стяжение из کمه ام см. که [ке] I.
کم	[кем(m)]	см. کمیت [кāmмиййāt].
کم	[ком(m)]	<i>бот.</i> чашечка, бутон, околоцветник.
		I колючее растение, из которого добывают гуммидрагант.
		II <i>уст.</i> 1) рукав; 2) манжета.
کما	[kāma]	I <i>бот.</i> ферула кума.
		II اینکه ~ как, подобно тому; так же, как.
کما	[кома]	<i>мед.</i> кома, коматозное состояние.
کماج	[комадж]	I (тж. نان ~) сладкий хлеб (круглой формы из пшеничной, рисовой или гороховой муки); бисквит.
		II (тж. خیمه ~) кружок на верхнем конце среднего шеста (на котором держится полотно палатки).
کمر ا	[kāmpa]	I <i>ред.</i> 1) загон для скота; 2) свод, арка; аркада.
		II пояс, который носят зороастрийцы.
کمرکش	[kāmpārkāsh и kāmpārkāsh]	I 1) склон, скат (горы, холма и т.п.); 2) середина.
کمره	[kāmpāre]	II <i>уст.</i> богатырь, герой, храбрец.
		I середина, средняя часть.
		II <i>ред.</i> ящики, щиты (для различных инструментов на палубе судна).
کم کم	[kāmkām]	мало-помалу, понемножку, постепенно.
کم کم	[комком]	I <i>межд.</i> тук-тук.
		II <i>бот.</i> шафран.
کمکی	[kāmkāki]	<i>разг.</i> см. کمی [kāmi].
کمکی	[комāки]	1. вспомогательный, добавочный; 2. <i>разг.</i> помощник, подручный.
کمون	[kāmmun]	<i>ред. бот.</i> тмин.
کمون	[комун]	<i>книжн.</i> 1) скрытность; 2) тайна, что-л. сокровенное.
کمون	[ком(m)ун]	коммуна; община; پاریس ~ <i>уст.</i> Парижская коммуна.
کمه	[kāmah]	<i>ред.</i> слепота.
کمه	[комэ]	см. کومه

كمى	[кәми]	(тж. ~ يك) немного; чуть-чуть.
كمى	[кәми]	I малое количество, нехватка, недостаток. II см. كمين II.
كمى	[кәмми]	количественный.
كميت	[кәммийәт]	1) количество; 2) <i>мат.</i> величина, число.
كميت	[комәйт]	1) тёмно-гнедой конь; конь караковой масти; 2) (тж. نشاط ~) тёмно-красное, рубиновое вино.
كمين	[кәмин]	I 1) засада; 2) наблюдение. II ничтожнейший, покорнейший, нижайший.
كن	[кән]	1) осн. наст. вр. гл. كندن 1) копать, рыть; выдёргивать; 2) 2-й компонент сложн. сл. со знач. копающий, роющий, напр.: ~ چاهکن роющий колодец.
كن	[кон]	1) осн. наст. вр. гл. كردن делать, заниматься (чем-л); 2) компонент сложн. гл., напр.: ~ خشک сушить; высушивать.
کنار	[кенар и кәнар]	1) край, окраина; 2) <i>отым. предлог</i> у около, возле, рядом.
کنار	[конар]	(тж. ~ درخت) <i>бот.</i> держи-дерево; зизифус колючий.
کنب	[кәнәб]	см. کف [кәнәф] I.
کنب	[комб]	вид огурцов.
کنج	[кәндж]	I <i>анат.</i> язычок.
کنج	[кәндж и кендж]	II <i>уст.</i> огромный, большой.
کنج	[кондж]	I угол (тж. <i>мат.</i> ) پنهان ~ скрытое, укромное место. II <i>ред.</i> 1) горбун, горбатый; 2) морщина, складка.
کنجه	[кендже]	<i>разг.</i> маленькие куски мяса.
کنجه	[кондже]	I вид слоёного печенья. II <i>ред.</i> отпуск; каникулы. III осёл с подрубленным хвостом.
کنجیده	[конджидэ]	I 1) жмых, выжимки (из кунджута и др. масличных); 2) осадок, отстой, гуща; 3) <i>ред.</i> отходы, отбросы. II тж. کنجه вид растительного клея.

کند	[кәнд]	уст. 1) деревня, селение; 2) крепость.
کند	[конд]	I 1) тупой, неострый; 2) медленный; тихо, медленно. II ножные кандалы, ножные оковы. III уст. отважный, храбрый.
کند	[конд]	III уст. отважный, храбрый.
کندا	[конда]	I уст. 1) мудрец, учёный; 2) колдун, волшебник. II уст. смелость, героизм.
کندر	[кәндәр]	уст. город, населённый пункт.
کندر	[кондор]	ладан, фимиам.
کندرو	[кондору]	смола мастикового дерева.
کندرو	[кондроу]	тихоходный, продвигающийся медленно, тихий.
کندش	[кондош]	бот. белая чемерица.
کندش	[кондэш]	ред. комки хлопка.
کندک	[кәндәк]	ред. ров, траншея.
کندک	[кондәк]	хлебные крошки.
کنده	[кәндэ]	прич. прош. вр. гл. کندن; см. کن [кән].
کنده	[кондэ]	1) чурбан, кругляк; 2) пень; 3) нижняя часть дерева.
کنز	[кәнәз]	тж. کاناژ уст. гроздь (фиников).
کنز	[кәнз]	мн. کوز [конуз] клад, сокровище.
کنس	[кәнәс]	бот. мушмула.
کنس	[кәнс]	уст. подметание, уборка.
کنس	[кенэс]	разг. скупой, жадный, скарредный.
کنشت	[конэшт и кенэшт]	I 1) синагога; 2) немусульманский храм. II ред. тж. کنش действие, акция, поступок.
کنف	[кәнәф]	I 1) бот. бомбейская конопля; 2) джут. II мн. اکناف [әкнаф] 1) книжн. покровительство, защита; 2) ред. сторона, край.
کنف	[кенэф]	тж. کنف разг. 1) испачканный, грязный; 2) смятый, измятый, скомканный.
کنک	[кәнәк]	орех с плохо отделяющимся ядром.
کنک	[кенэк]	см. کنس [кенэс].
کنگ	[кәнг]	уст. 1) крыло; 2) рука; 3) ветвь, ветка (дерева).

کنگ	[конг и кенг]	<i>уст.</i> 1. сильный, могучий; 2. силач, богатырь.
کنگر	[кәнгәр]	<i>бот.</i> акант.
کنگر	[кенгер]	кенгер (двухструнный музыкальный инструмент).
کنگر	[конгор]	<i>I ред.</i> сова. <i>II ред.</i> попрошайка, нищий.
کنگره	[конгорэ и конгерэ, конгәрэ]	<i>III тж.</i> کنگره [конгорэ и конгәрэ]. 1) зубец стены; 2) зубец, выступ; кулак (колеса).
کنگره	[конг(е)рэ]	конгресс, съезд.
کننده	[кәнәндә]	<i>ред.</i> 1) землекоп; 2) копающий (землю).
کننده	[конәндә]	1) <i>ред.</i> делающий; 2) 2-й компонент сложн. сл. со знач. делающий (что-л.); напр.: ~ ایجاد создатель.
کنود	[кәнуд]	<i>уст.</i> 1) неблагодарный; 2) скупой, корыстолюбивый.
کنود	[конуд]	<i>уст.</i> 1) неблагодарность; 2) корыстолюбие, скупость.
کنور	[кәнур]	<i>I</i> 1) глиняный сосуд или деревянная посуда (для хранения зерна, продуктов); 2) ларь, закром. <i>II уст.</i> обман, надувательство.
کنور	[конур]	<i>ред.</i> гром.
کنه	[кәнэ]	клещ, вошь (на скоте).
کنه	[коннэ]	<i>I уст.</i> навес над дверью, над входом.
کنه	[конһ]	<i>II уст.</i> фитиль (лампы). 1) сущность, суть; 2) глубина, дно; 3) конец, предел.
کنيف	[кәниф]	<i>I см.</i> کنف [кенэф]. <i>II ред.</i> 1) занавеска; 2) тент, навес (из ветвей деревьев); 3) уборная.
کو	[коу]	<i>уст.</i> 1) мудрый, разумный; 2) храбрый, отважный.
کو	[ку]	<i>I где?</i> (употребляется без глагольной связки). <i>II тж.</i> کوی 1) квартал, район (города); 2) улочка; переулок.
		<i>III</i> стяжение из که او см. که [ке] <i>I</i> .

كوار	[кăвар]	I <i>бот.</i> лук-порей. II большая корзина (для переноса или перевозки фруктов).
كوپله	[купăле]	I тж. <i>كوپل</i> <i>ред.</i> почка, глазок; бутон. II <i>ред.</i> хохол, чуб. III пузырьки (водяные, мыльные и т.п.). IV <i>ред.</i> висячий замок.
كوپه	[купэ]	I купе. II куча, кучка.
كوت	[кут]	III кровососная банка. I доля, часть (при делении урожая). II <i>уст.</i> крепость, форт. III см. <i>كود</i> I, II.
كوتل	[кутăл]	I горный проход, перевал. II см. <i>كتل</i> [котăл] II.
كوچ	[куч]	I 1) осн. наст. вр. гл. <i>كوچين</i> переселение; 2) кочевание, кочёвка. II <i>ред.</i> 1) сова; 2) тж. <i>كوج</i> косой, косоглазый.
كوخ	[кух]	I камышовый шалаш.
كد	[куд]	II <i>диал.</i> червь, червяк.
كور	[кăвăр]	I удобрение. II 1) куча, грудa; 2) скирда, копна. <i>бот.</i> каперцы, каперсы.
كور	[ковăр]	мн. от <i>كوره</i> II.
كور	[кор]	хор.
كور	[кур]	I 1) слепой, невидящий; 2) 1-й компонент сложн. сл. со знач. мало-, плохо-, напр.: <i>كوربخت</i> несчастный. II курсы; <i>تكميلي</i> ~ курсы усовершенствования.
كوركور	[куркур]	I коршун, ястреб. II две единицы (на косточке при игре в нарды).
كوره	[кевэрэ]	<i>разг.</i> слой грязи (на коже).
كوره	[курэ]	I 1) печь, очаг, горн; 2) кратер, жерло. II мн. <i>كور</i> [ковăр] <i>уст.</i> страна; край; сатрапия.



کورى	[кури]	I слепота, отсутствие зрения. II кури (название дикорастущего хлебного злака).
كوسه	[кусэ]	I 1) редкий, реденький (о бороде); 2) безбородый человек. II (тж. ~ ماهى) 1) акула; 2) рыба-меч.
كوك	[кук]	I 1) настройка (музыкального инструмента); 2) завод, заводка (часов, механизма и т. п.). II 1) шитьё на живую нитку; 2) крупный шов. III <i>ред. бот.</i> латук, салат.
كوك	[кок]	кокс.
كو كو	[куку]	I 1) кукушка, горлица; 2) كردن ~ куковать. II омлет (с душистыми травами, приправами).
كول	[кăвăл]	тулуп, шуба (из бараньей шкуры).
كول	[кул]	I плечо, плечи, спина. II тж. كولاب [кулаб] <i>диал.</i> 1) лужа; 2) водоём, пруд.
كولاك	[кулак]	I 1) шторм, буря (на море); 2) бушующее море. II кулак (богатый крестьянин).
كوله	[коле]	1) засада (на охоте); 2) курятник.
كوله	[коуле]	изогнутый, искривлённый.
كوله	[куле]	I. 1. груз ноша (одного человека). II. см. كول II.
كولى	[коули]	1) цыган, цыганский; 2) <i>разг.</i> скандалистка, крикунья; 3) развратная женщина.
كولى	[кули]	I <i>разг.</i> катанье на спине, на плечах; گرفتن ~ садиться на спину. II (тж. ~ ماهى) сардина, анчоус.
كوم	[кум]	I отверстие (просверлённое в доске, палке и т.п. для шурупов). II трава, растущая вдоль каналов, водоёмов.
كومه	[кумэ]	I груда, куча, стог, скирда. II 1. шалаш (из тростника, ветвей); 2. хибарка, хижина.

کون	[коун]	<i>книжн.</i> 1. бытие, существование; 2. мир, вселенная.
کون	[кун]	1) задний проход; 2) зад, задница.
کوهه	[куһэ]	I 1) лука седла, седельная лука; 2) горб (верблюда, яка и т.п.). II <i>уст.</i> атака, нападение.
که	[кäh]	см. <i>که</i> I.
که	[ке]	I 1. <i>союз</i> что; кто; чтобы; который; которые; чем; нежели; 2. <i>частица</i> то; 3. входит в состав многих сложных союзов, напр.: برای اینکه (анکه) II кто? برای که кому? به که для кого? III <i>частица</i> 1) ведь, же; им же; 2) <i>разг.</i> так, значит.
که	[keh]	<i>книжн.</i> 1. маленький, младший; 2. незнатный человек.
که	[koh]	тж. <i>که</i> [куһ] гора.
کهید	[кähбäd и кähбод]	<i>уст.</i> меняля; казначей.
کهید	[kohбäd и kohбод]	<i>ред.</i> 1) отшельник; затворник; 2) горец; живущий в горах.
کهنه	[кähһәнэ]	мн. от <i>کاهن</i> [каһен] 1) жрец, служитель культы; 2) предсказатель, гадалщик.
کهنه	[kohнэ]	1) старый, ветхий, поношенный; 2) архаический, устарелый.
کی	[кей]	I 1) когда? в какое время?; 2) <i>разг.</i> никогда. II <i>уст.</i> 1) мн. <i>کیان</i> [кейан] падишах, царь; 2) киянид (представитель династии Киянидов); 3) 1-й компонент имён собственных падишахов династии Киянидов, напр.: <i>کیخسرو</i> Кейхосров, Хусров Киянид. III стяжение из <i>ای که</i>
کی	[кей(й)]	<i>ред.</i> 1) прижигание; клеймение; 2) клеймо, тавра.
کی	[ки]	мн. <i>کیان</i> см. <i>که</i> [кей] II.
کیان	[кейан]	I мн. от <i>کی</i> [кей] II. II <i>уст.</i> 1) палатка, шатёр; 2) жители пустыни; бедуины.

کیان	[кийан]	I мн. от کی [ки] II <i>уст.</i> 1) бытие, существование; 2) природа.
کیس	[кис]	I <i>разг.</i> складка, морщина; складка (на ткани, платье). II <i>ред.</i> 1) мешочек, кошелёк; 2) <i>анат.</i> матка.
کیست	[кист]	I стяжение из که است II <i>мед.</i> киста.
کیش	[киш]	I 1) вера, религия, культ; 2) обычай, традиция. II <i>межд.</i> кыш-кыш. III (тж. شاه ~) <i>шахм.</i> шах [королю]. IV <i>бот.</i> самшит. V колчан. VI оперение (стрелы). VII <i>уст.</i> 1) вид полотняной ткани; 2) волосяная сетка (для лица).
کیف	[кайф(ä) и кейф(ä)]	<i>уст.</i> как?, каким образом? (обычно в устойчивых арабских сочет.).
کیف	[кейф]	I 1) наслаждение, удовольствие; 2) опьянение. II тж. کیفیت мн. کیفیات [кейфиййат] 1) качество, свойство; 2) <i>разг.</i> обстоятельства, факты.
کیف	[киф]	1) портфель, сумка; 2) кошелёк; ~ اب جوش ~ грелка.
کیفی	[кейфи]	I качественный. II <i>разг.</i> 1. наслаждающийся, блаженствующий; 2. 1) наркотик; 2) наркоман.
کیک	[кейк и кик]	I см. کک [кәк] I. II кекс; торт. III <i>уст.</i> зрачок глаза.
کیل	[кейл]	I мн. اکیال мерка для измерения сыпучих тел (обычно зерновых). II <i>бот.</i> мушмула.
کیل	[кийәл]	(тж. سرخ ~) <i>бот.</i> колючий баярышник.
کیل	[кил]	I <i>ред.</i> кривой, изогнутый. II <i>ред.</i> 1) войлок; 2) козлийный мех.

کیماک [кеймак]	тж. قیماق сливки, каймак;
کیماک [кимак]	уст. подпруга.
کین [кин]	I тж. کینه [кинэ] злоба, злость, ненависть. II стяжение из که این

## گ

گاز [газ]	I укус, кусание; گرفتن ~ укусить. II 1) хим. газ; 2) тех. дроссель. III газ; кисея.
گال [гал]	I чесотка. II венгерское просо. III уст. крик.
گام [гам]	I шаг; زدن ~ шагать. II муз. гамма.
گاه [гаh]	I 1. время, пора; 2. 2-й компонент сложн. сл. в знач.: 1) времени, напр.: شبانگاه вечером; 2) места, напр.: چراگاه пастбище. II уст. трон, престол.
گیر [гәбр]	I 1) гебр; зороастриец; 2) неверующий. II уст. боевое снаряжение; шлем. вид акации.
گیرکی [гәбрәки]	I уст. сосуд для вина. II тж. گیری [гәбри] 1) религия магов; зороастризм; 2) название старинной иранской мелодии.
گذار [гозар]	1) осн. наст. вр. гл. گذاشتن و گذاردن ставить, класть; прикладывать; 2) 2-й компонент сложн. сл. со. знач. устанавливающий, напр.: ~ قانون законодатель.
گزار [гозар]	1) осн. наст. вр. гл. گزاردن [гозардән] уст. разъяснять, толковать, выполнять; 2) 2-й компонент сложн. сл. с разн. значением, напр.: حق گزار справедливый; گزار خواب толкователь снов.

گر [gär]	I сокр. от اَگر II 1) парша, чесотка; 2) паршивый, чесоточный.
گر [gor]	(كشيدن) زدن ~ <i>разг.</i> вспыхивать(об огне); воспламеняться.
گراز [гораз]	I 1) кабан, дикая свинья; 2) <i>уст.</i> отважный, смелый. II сельскохозяйственное орудие типа бороны.
گرام [герам]	I тж. گرامی 1) уважаемый, почтенный; 2) дорогой, милый. II см. گرم [г(е) рäm].
گرد [гäрд]	III электропроигрыватель (с усилителем). I 1(тж. و خاک) пыль; 2) порошок. II 1) осн. наст. вр. гл. گردیدن и گشتن вращаться, вертеться; 2) кружение, круговорот; 3) 2-й компонент сложн. сл. со знач. ходящий, бродящий, напр.: جهان گرد странник; ولگرد бродячий.
گرد [герд]	1 круглый, шарообразный; 2 круг, окружность.
گرد [горд]	<i>книжн.</i> богатырь, витязь; герой.
گردان [гäрдан]	1) вращающийся, крутящийся; 2) меняющийся, изменяющийся.
گردان [гордан]	батальон; پیاده نظام ~ пехотный батальон.
گردنا [гäрдäна]	<i>ред.</i> 1) вертел; 2) <i>муз.</i> колок.
گردنا [гердэна]	<i>анат.</i> коленная чашечка.
گردنه [гäрдänэ]	I 1) горный проход, перевал; 2) перемычка. II скалка (для раскатывания теста).
گرده [гäрдэ]	1) угольный порошок (для копирования, перевода узоров и т. п.); 2) трафарет; 3) копия, калька.
گرده [гердэ]	1. 1) круг, диск; 2) круглый хлеб; лепёшка; 2. <i>уст.</i> всё, весь.
گرده [гордэ]	1) <i>анат.</i> почка, почки; 2) поясница; 3) <i>разг.</i> спина.

گردی	[герди]	округлость, круглота.
کردی	[горди]	<i>книжн.</i> богатство; геройство.
گرزه	[гәрзэ]	гюрза (змея).
گرزه	[горзэ]	тж. گرز [горз] булава, палица.
گرگر	[гергер]	<i>бот.</i> люпин.
گرگر	[горгор]	I سختن ~ гореть потрескивая. II см. غر [горфор].
گرگین	[гәргин]	<i>ред.</i> шелудивый, паршивый.
گرگین	[горгин]	тж. گرگ صفت 1) с волчьим нравом; 2) лицемерный, вероломный; 3) свирепый.
گرم	[гәрм]	1) тёплый, горячий; 2) пылкий, бойкий.
گرم	[г(е)рәм ]	грамм.
گرم	[горм]	I <i>разг.</i> загривок. II <i>уст.</i> огорчение; горе, страдание.
گرو	[героу]	1) залог, заклад; 2) эк. ипотека.
گرو	[г(е)рэв]	<i>ред.</i> забастовка, стачка.
گری	[гәри]	I см. گر [гәр] II 1. II <i>уст.</i> мера измерения (чего-л.).
گری	[гери]	осн. наст. вр. گل گریستن плакать.
گاز	[гәз]	I гяз (мера длины и планка для измерения длины, равная приблизительно 105 см.). II <i>бот.</i> гребенщик, тамариск. III род халвы с фисташками или миндалём.
گزیدن	[гәзидән]	кусат(ся), жалить.
گزیدن	[гозидән]	осн. наст. вр. گزین [гозин] 1) выбирать, избирать; 2) предпочитать.
گزینه	[гәзинэ]	<i>ред.</i> молот; молоток.
گزینه	[гозинэ]	<i>ред.</i> 1) избранный; 2) отобранный, отборный.
گش	[гәш]	I <i>уст.</i> изящный; красивый. II <i>уст.</i> 1) слизь; 2) нрав, темперамент.
گشن	[гәшн и гәшән]	<i>уст.</i> 1) многочисленный; 2) обильный.
گشن	[гошн, гошен и гәшен]	<i>ред.</i> 1) самец; 2) беременность (животных); 3) دادن ~ опылять.

گل [гәл]	I см. گله [гәлле]. II <i>разг.</i> тж. گردن [гәрдән] 1) шея; 2) шейка, горлышко (сосуда).
گل [гел]	1) грязь, слякоть; 2) глина, раствор глины.
گل [гол]	I 1) цветок; 2) роза; 3) 1-й компонент устойчив. словосочет., обозначающих названия различных цветов, напр.: گل ابریشم шёлковая акация. II <i>спорт.</i> гол; زدن ~ забивать гол.
گلاب [гелаб]	тж. گلابه [гелабэ] 1) грязь, слякоть; 2) жидкий раствор глины.
گلاب [голаб]	розовая вода.
گلابی [голаби]	I 1) тж. (درخت ~) груша обыкновенная (дерево); 2) груша (плод). II <i>ред.</i> 1 тот, кто занимается приготовлением розовой воды; 2. розовый, розового цвета.
گل دسته [голдәстэ]	I букет цветов. II минарет.
گلزار [гелзар]	трясина, топь.
گلزار [голзар]	1) луг, покрытый цветами; 2) название древней иранской мелодии.
گل کار [гелкар]	1) штукатур; 2) гончар.
گل کار [голкар]	цветовод, садовник.
گلگیر [гелгир]	1) крыло (автомобиля, мотоцикла, велосипеда); 2) щиток, брызговик (на стекле автомашины).
گلگیر [голгир]	щипцы для снятия нагара.
گله [гәлле]	стадо, табун, стая.
گله [геле]	1) жалоба, сетование; 2) упрёк, укор.
گله دار [гәлледар]	скотовод.
گله دار [геледар]	тж. گله مند [гелемәнд] 1) жалующийся; 2) обиженный.
گلی [гели]	1) глиняный, глинобитный; 2) грязный, покрытый грязью.
گلی [голи]	1) розовый; 2) и.с.ж. Гули

گالين	[галин]	1) <i>диал.</i> невеста; 2) и.с.ж. Гялин
گالين	[гелин]	см. گلى [гели].
گالين	[голин]	см. گلى [голи].
گمانه	[гăманэ и гоманэ]	I 1) зонд; металлический стержень; бур; 2) <i>геод.</i> репер. II тж. گمان [гăман] 1) предположение; 2) сомнение, подозрение.
گنج	[гăндж]	клад; сокровище.
گنج	[гондж]	1) ост. наст. вр. гл. گنجيدن вмещаться, помещаться; 2) объём, вместимость.
گند	[гăнд]	1. осн. наст. вр. гл. گنديدن гнить, портиться; 2. вонь, зловоние.
گند	[гонд]	<i>анат.</i> яичко.
گندگى	[гăндеги]	тж. گنديگى 1) испорченность; 2) зловоние, вонь.
گندگى	[гондеги]	1) толщина, тучность; 2) огромность, большие размеры.
گنده	[гăндэ]	зловонный, тухлый, гнилой.
گنده	[гондэ]	1) толстый, тучный; 2) крупный, огромный.
گنگ	[гăнг]	<i>ред.</i> согнутый; сгорбленный.
گنگ	[гонг]	I 1. немой; 2. неясно, непонятно. II глиняная водопроводная труба.
گو	[гоу]	I <i>уст.</i> 1) храбрый, отважный; 2) герой, витель. II <i>диал.</i> тж. گو [гав] 1) бык, вол; корова; 2) <i>астр.</i> Телец (зодиакальное, созвездие). III <i>уст.</i> яма; низина.
گو	[гу]	I 1) осн. наст. вр. гл. گفتن говорить; сказать; рассказывать; передавать; 2) 2-й компонент слож. сл. со знач. говорящий, напр.: دروغگو лгун. II см. گوى II. III см. گه [гоh].
گوال	[говал]	I карп. II тж. جوال [джовал] 1) мешок, куль; тюк; 2) <i>разг.</i> туша, тело (человека).
گور	[гур]	I могила. II тж. گورخر [гурхăр] 1) зебра; 2) дикий осёл, кулан.



گوش	[гуш]	I 1) ухо; уши; 2) <i>разг.</i> доносчик. II <i>ред.</i> тж. گوشه 1) угол, уголок; 2) укромное место.
گونه	[гунэ]	I щека . II 1) образ, способ; 2) вид, род; 3) <i>ред.</i> цвет, окраска.
گوی	[гуй]	I см. گو I. II 1) шар; 2) мяч, для игры в поло (в чоуган); мяч.
گویا	[гуйа]	словно, будто; будто бы, якобы.
گویا	[гуйа́]	1) говорящий, обладающий даром речи; 2) звуковой (о фильме, кино).
گه	[gah]	см. گاه I.
گه	[goh]	экскременты; زدن ~ <i>вульг.</i> а) позорить, чернить; б) портить.
گیلاس	[гилас]	I 1) рюмка, бокал, стакан; 2) стеклянные подвески (у люстры). II 1) (тж. ~ درخت) черешня; 2) черешня (плод).

## ل

لا	[ла]	I 1. слой, пласт, наслоение; 2. <i>отым.</i> <i>предлог:</i> а) لاى в, внутри, между (где); б) в, внутрь, (куда); в) از لاى сквозь, через. II 1. <i>книжн.</i> (арабская частица отрицания) не, нет; 2. <i>отриц. преф.</i> в словах арабского происхождения, напр.: لا مذهب безбожник, атеист.
لابه	[лабэ]	I 1) мольба, упрашивание, жалоба. II <i>книжн.</i> 1) лесть, подхалимство; 2) хитрость, обман; 3) ирония.
لات	[лат]	I <i>разг.</i> 1. бедный, нищий; 2. беспризорник, бродяга. II Лат (имя одного из идолов, которому поклонялись арабы- язычники до ислама). III <i>разг.</i> см. لاى I.
لاج	[лодж]	I <i>уст.</i> сука. II <i>уст.</i> голый.

لاد	[лад]	<p>I <i>уст.</i> 1) глинобитная стена; 2) слой кирпичей в стене. II <i>уст.</i> род шёлковой ткани. III тж. لادن [ладан] 1. ладан; 2. и.с.ж. Ладан.</p>
لاده	[лодэ]	<p>I <i>уст.</i> дурак, глупец. II <i>уст.</i> сука.</p>
لاری	[лари]	<p>I название крупной породы кур; ~ خروس боевой петух (для петушиных боёв). II 1) полок, телега для перевозки тяжестей; 2) грузовой автомобиль.</p>
لاس	[лас]	<p>I <i>разг.</i> флирт; زدن ~ заигрывать. II 1) шёлковые очёски; 2) низкосортный неочищенный шёлк. III 1) створка двустворчатой двери; 2) сука, самка (любого животного).</p>
لاک	[лак]	<p>I 1) сургуч; 2) красный лак, лак. II <i>ред.</i> 1. деревянная чаша, миска; 2. панцирь черепахи.</p>
لالا	[лала]	<p>I 1) бай-бай; 2) баюканье; کردن ~ <i>дет.</i> спать. II см. الله [лэлэ]. III <i>книжн.</i> блестящий, сверкающий.</p>
لام	[лам]	<p>I название буквы ل II <i>уст.</i> 1. изорванная одежда дервиша; 2. обман, хитрость. III 1) лезвие; 2) тонкая металлическая пластинка, лист или полоса.</p>
لاما	[лама]	<p>I лама (буддийский священник). II <i>зоол.</i> лама.</p>
لامحاله	[ламāһале]	<p><i>книжн.</i> без сомнения, безусловно, неизбежно, неминуемо.</p>
لاموһاله	[ламоһале]	<p>поневоле, вынужденно.</p>
لاى	[лай]	<p>I 1) ил, тина; 2) осадок, отстой, муть. II см. ʌ I.</p>
لب	[лэб]	<p>1. 1) губа, губы, уста; 2) край; 2. <i>отым. предлог</i> 1) у, у края, на краю; 2) к (при обозначении направления).</p>
لوب	[лоб(б)]	<p>1. суть, сущность, существо; 2. <i>книжн.</i> лучший, избранный.</p>

لباد	[ләббад]	тж. لباده <i>уст.</i> вид мужской длинной одежды.
لوباد	[лобад]	<i>уст.</i> ярмо (вола).
لپ	[ләп]	I плескание, плеск; زدن ~ плескаться (о жидкости). II <i>анат.</i> доля (какого-л. органа).
لپ	[лоп(п)]	1) щека; полость во рту за щекой; 2) <i>разг.</i> рот.
لت	[ләт]	I 1. кусок, часть; 2. <i>разг.</i> лист (печатный). II <i>разг.</i> 1) ущерб, убыток; 2) пощёчина. III палица, булава. IV живот, брюхо.
لت	[лот]	(тж. ~ ماهی) налим.
لتره	[ләтрэ]	I <i>ред.</i> 1) разорванный; 2) старый, ветхий. II <i>ред.</i> 1) ожиревший, обрюзгший; 2) ленивый.
لخت	[ләхт]	I кусок, часть. II рыхлый, дряблый. III <i>уст. разг.</i> булава, палица.
لخت	[лохт]	голый, нагой, обнажённый.
لخشیدن	[ләхшидән]	I <i>уст.</i> пылать, гореть. II тж. لغزیدن скользить, поскользнуться.
لر	[ләр]	I <i>разг.</i> тощий, худой. II <i>ред.</i> канава, проток. III <i>ред.</i> 1) подмышки; 2) пазуха.
لر	[лор]	1. мн. الوار [әлвар] лур; 2. <i>разг.</i> простофиля.
لس	[ләс]	1) <i>разг.</i> вялый, слабый; 2) парализованный, бесчувственный.
لس	[лос]	<i>геол.</i> лёсс.
لعب	[лә`б]	игра, забава, развлечение.
لعب	[лоәб]	мн. لعبت [ло`бәт] красавица, красавец.
لعل	[лә`л]	I 1. рубин, яхонт; 2. рубинового цвета. II долгоножка (насекомое).
لغاز	[логаз]	I косяк (двери, окна). II тж. لغز [лог(ә)з] 1) загадка, шарада; 2) <i>разг.</i> насмешка.
لف	[ләф]	I см. لپ [ләп] I, II.
لف	и ләфф]	II <i>книжн.</i> свёртывание, складывание.

لک	[лăк]	I пятно (на плодах, фруктах), пятнышко (на лице, на теле). II <i>уст.</i> сто тысяч.
لک	[лок]	<i>ред.</i> опухоль, шишка (на теле).
لکلک	[лăклăк]	I аист. II см. لکلکه [лăклăке].
لکلک	[леклек]	I کردن ~ а) неохотно, лениво делать (что); б) медленно продвигаться вперёд (о чем либо). II см. لکلکه [леклеке].
لکلکه	[лăклăке]	пустословие, болтовня.
لکلکه	[леклеке]	мельничный лоток.
لکه	[лăкке]	пятно (на одежде).
لکه	[локке]	<i>разг.</i> рысь (аллюр).
الله	[лăле]	<i>уст.</i> воспитатель, гувернёр.
الله	[леллăh и лелlah]	ради бога.
لم	[лăм]	<i>разг.</i> 1. осн. наст. вр. гл. لمیدن ; 2. сидение развалиясь в свободной, небрежной позе (обычно на полу).
لم	[лем]	<i>разг.</i> 1) сноровка, ловкость, хитрость; 2) ключ (для разгадки, понимания).
لمبر	[лăмбăр и ломбăр]	I <i>разг.</i> ягодица, зад. II <i>разг.</i> всплеск, плеск, плескание (воды).
لمس	[лăмс]	I <i>разг.</i> 1) осязание, ощущение; 2) прикосновение, ощупывание. II бесчувственный, парализованный.
لنگ	[лăнг]	хромой; شدن ~ хрометь.
لنگ	[ленг]	нога (от паха до пальцев).
لنگ	[лонг]	набедренная повязка (обычно для бани).

لو [лев]	лев (денежная единица).
لو [лоу]	I لو دادن разглашать, выдавать. II союз, книжн. если. III вид халвы. IV холм, возвышенность.
لو [лу]	карт. очко; هفت لو семёрка.
لوت [лут]	I 1) голый, нагой; 2) см. لات [лат] I, 1. II уст. пища, съестные припасы.
لوده [лоудэ]	I 1. шут, балагур; 2. балагурящий. II большая корзина (обычно для фруктов).
لور [лур]	I 1) свернувшееся молоко (без сыворотки), творог; 2) молодой сыр. II бот. восточный граб.
لورى [лури]	I ред. мед. проказа. II уст. бродяга; цыган, попрошайка.
لول [лул]	I 1) разг. подвыпивший, нетрезвый; 2) уст. бессовестный, бесстыжий. II خوردن ~ 1. извиваться (напр.: о черве, о змее); 2. тж. لولين едва передвигаться. III 1. тубик (опиума); 2. тж. لوله 1) труба, трубка; 2) ствол, дуло (оружия).
لولا [лоула]	I 1) петля (дверная, оконная); 2) шарнир. II союз книжн. если не, если нет.
له [läh]	I уст. поляк, полька. II بر له او отым. предлог: за; в пользу; او بر له за него; в его пользу.
له [leh]	разг. 1) раздавленный, помятый; 2) выжатый.
ليچار [личар]	I разг. вздор, чепуха, ерунда. II уст. 1) варенье, компот; 2) конфеты.
لير [лир]	I лира (музыкальный инструмент). II 1) лира (денежная единица Италии); 2. тж. ليره фунт, лира (денежная единица Египта и других некоторых стран).

م

مات	[мат]	I 1) изумлённый, поражённый; 2) шахм. мат; получивший мат. II матовый, непрозрачный, без блеска.
مأثوم	[mä`сум]	книжн. грешный, греховный.
معصوم	[mä`сум]	1. невинный, безгрешный, целомудренный; 2. невинный младенец.
ماچ	[мач]	I поцелуй. II ред. 1) вьючное животное; 2) самка (собаки, осла).
ماحي	[махи]	книжн. уничтожающий, истребляющий.
ماهى	[махи]	1) рыба; آزاد ~ лосось, сёмга; 2) и.с.ж. Махи.
مادام	[мадам]	I كه ~ и مادامى كه сложен. союз. а) пока; до тех пор пока; б) раз.... (то); если....(то). II мадам, госпожа; дама.
مادگى	[мадэги]	I 1) принадлежность к женскому полу; 2) бот. пестик. II 1) петля (для пуговицы); 2) скоба (для дверного засова).
ماده	[мадэ]	I 1. самка; 2. 1-й компонент слож. сл. со знач. самка, напр.: سگ ~ сука, كلو ~ корова. II 1. половинка двустворчатой двери (обычно неподвижная); 2. часть кнопки (в которую входит другая).
ماده	[маддэ]	I мн. مواد [мавад(д)] 1) вещество, материал; 2. геол. порода; 3. филос. материя, сущность. II статья, параграф, пункт; تاريخ ~ хронограмма.
مادى	[мади]	1. мидийский; 2. 1) мидиец; 2) (тж. ~ زبان) мидийский язык.
مادى	[мадди]	1) материальный, вещественный; 2) филос. материалистический.
مارس	[марс]	I март. II двойной выигрыш или проигрыш в игре в нарды.

مارستان	[марэстан]	I место, изобилующее змеями. II <i>уст.</i> тж. بیمارستان больница, госпиталь.
مارك	[марк]	I марка (денежная единица). II марка, клеймо (на товарах).
ماژر	[мажор]	I см. ماژور [мажор] I. II см. ماژور II.
ماژور	[мажор]	I <i>ред.</i> майор. II <i>муз.</i> 1. мажор; 2. мажорный.
ماشى	[маши]	I горохового цвета, зелёно- жёлтый, горчичного цвета. II <i>ред.</i> ходящий; идущий.
ماغ	[мағ]	I 1. название породы чёрных уток; 2. название голубя. II <i>уст.</i> густой туман.
ماق	[мағ]	уголок глаза (у носа).
مالاً	[малән]	материально.
مالاً	[мәалән]	<i>книжн.</i> 1) в конечном счёте; 2) следовательно.
مألوم	[mä`лум]	<i>книжн.</i> горестный, печальный, скорбный.
معلوم	[mä`лум]	известный, ясный, очевидный.
مأمور	[mä`мур]	1) служащий, чиновник; 2) посланный, уполномоченный.
معمور	[mä`мур]	<i>книжн.</i> 1) обработанный, возделанный; 2) благоустроенный.
مأمول	[mä`мул]	<i>книжн.</i> 1. желанный; 2. ожидаемое;
معمول	[mä`мул]	надежда, мечта. употребительный, находящийся в ходу, в употреблении.
مان	[ман]	I осн. наст. вр. гл. مانستن и مانيدن быть похожим, уподобляться. II осн. наст. вр. гл. ماندن [мандән] 1) оставаться, находиться (где –л.); 2) остаться (в живых), выжить.
ماهور	[моһур]	I 1) глубокий овраг; 2) неровная поверхность земли. II название мелодии в иранской классической музыке.
مايل	[майел]	наклонившийся; наклонный, косой.
مايل	[майл]	миля.

مباحات	[мобаһат]	1. религиозные предписания, исполнение которых не обязательно; 2. имущество, которое не принадлежит частному лицу.
مباهات	[мобаһат]	гордость, горделивость; كردن ~ хвастаться (чем به).
مباحث	[мобаһэс и мәбаһэс]	I мн. от مبحث [mäbhäs] 1. предмет, тема разговора (дискуссии); 2. часть, раздел (книги). II участник диспута, дискуссии.
مبادى	[мобади]	1. начинающий; начальный; 2. зачинатель.
مبادى	[mäбади]	1) мн. от مبدأ [mäbdä] начало, исходный пункт; 2) начала, основы; принципы.
مبتدع	[мобтәдә`]	<i>книжн.</i> изобретённый.
مبتدع	[мобтәдә`]	<i>книжн.</i> 1. изобретатель, новатор; 2. еретик.
مبدل	[мобәддәл]	1. изменённый; превращённый; 2. заменённый.
مبدل	[мобәддәл]	1. трансформатор, конвертер; 2. изменяющий.
ميرز	[mäбрәз]	<i>уст.</i> отхожее место, уборная.
ميرز	[мобәррәз и мобәррәз]	видный, выдающийся.
ميرم	[мобрәм]	1) неотложный, важный; 2) <i>ред.</i> устойчивый, постоянный.
ميرم	[мобрәм]	настойчивый, назойливый.
مبصر	[мобәссәр]	1. прозорливый, проницательный; 2. просветитель.
مبصر	[мобсәр]	1) староста (в школе); 2) наблюдатель, контролёр.
مبطل	[мобәттәл]	<i>книжн.</i> аннулированный, уничтоженный.
مبطل	[моб(әт)тәл]	отменяющий, аннулирующий.
مبعد	[мобәәд]	<i>книжн.</i> 1. отдалённый, удалённый; 2. изгнанник.
مبعد	[мобәәд]	<i>книжн.</i> удаляющий, отдаляющий.
مبنى و مبنا	[mäбна]	мн. مبانى [mäбани] основание, основа; фундамент.
مبنى	[mäбни]	основанный (на чём به بر), построенный (на основе чего به بر).



مبين	[мобаййән]	I разъяснённый, объяснённый, доказанный.
и	[мобаййен]	II выразитель; разъясняющий.
مبين	[мобин]	явный, ясный, несомненный.
متابع	[мотабэ`]	<i>книжн.</i> 1. последователь, приверженец; 2. подвластный, подчинённый.
مطابع	[мāтабэ`]	мн. от مطبعة [мāтбāэ] типография.
متأثر	[мотāәссэр]	1) огорчённый, опечаленный, расстроенный; 2) растроганный.
متعسر	[мотāәссэр]	<i>книжн.</i> 1) трудный, затруднительный; 2) запутанный, сложный.
متألم	[мотāәллем]	опечаленный, страдающий.
متعلم	[мотāәллем]	<i>книжн.</i> учащийся.
متبوع	[мāтбу`]	<i>книжн.</i> такой, которому подчиняются, повинуются.
مطبوع	[мāтбу`]	I приятный, хороший.
مترس	[мāтāрс]	II напечатанный, изданный. огородное пугало, чучело.
مترس	[мэтрэс]	любовница.
مترقب	[мотāрāғғāб]	I ожидаемый.
и	[мотāрāғғāб]	II ожидающий, выжидающий.
متكى	[моттāки]	опирающийся; полагающийся.
متكى	[мотки]	<i>бот.</i> солодковый корень, лакрица.
مته	[мāт(т)э]	сверло, бурав.
مته	[мāтэ]	<i>ред.</i> моль.
متهم	[моттāhām и моттāhэм]	I 1. обвиняемый; обвинённый; 2. оклеветанный.
مثاب	[мосаб]	II <i>книжн.</i> 1. обвиняющий; 2. обвинитель. <i>рел.</i> вознаграждённый (богом) за добро; شدن ~ вознаграждаться (богом) за добрые деяния.
مصاب	[мосаб]	<i>книжн.</i> подвергшийся бедствию; несчастный.
مثبت	[мусбāt]	<i>книжн.</i> подтверждённый, доказанный.
مثبت	[мусбāt]	подтверждающий, доказатель.

مثل	[mäcäl]	1) пример, образец; 2) пословица, поговорка.
مثل	[мэсл]	тж. ~ به <i>отым. предлог</i> подобно, как; اينكه ~ как будто; кажется; вроде.
مثمان	[мосämmän]	1) восьмигранный; 2) восьмикратный; 3) состоящий из восьми стоп (о стихе).
مسمن	[мосämmän]	<i>ред.</i> жирный, упитанный, тучный.
مجارى	[мәджари]	I 1. мадьярский, венгерский; 2. (тж. ~ زبان) венгерский язык. II мн. от مجرا [мәджра].
مجاز	[мәджаз]	<i>лит.</i> метафора; аллегория.
مجاز	[моджаз]	разрешённый, дозволенный.
مجازات	[мәджазат]	мн. от مجاز [мәджаз].
مجازات	[моджазат]	наказание, возмездие.
مجزوم	[мәджзум]	прокажённый.
مجزوم	[мәджзум]	снабжённый знаком «сокун» (о букве в арабском слове).
مجرا	[мәджра]	мн. مجارى 1) русло, проток; 2) <i>анат.</i> проток, канал.
مجرا	[моджра]	см. مجرى [моджра].
مجردى	[моджәрради]	I 1) одиночество; холостое положение; 2) <i>ред.</i> нагота. II простенок.
مجرى	[мәджра]	см. مجرا [мәджра].
مجرى	[моджра]	1) исполненный; 2) осуществлённый.
مجرى	[мәджри]	1) небольшой сундук; 2) ящик для хранения лекарств (в аптеке).
مجرى	[моджри]	<i>книжн.</i> 1. 1) исполнительный; 2. выполняющий; 2. исполнитель.
مجوز	[моджävвэз и моджävвэз]	I легализированный; разрешённый. II 1. разрешение; 2. <i>книжн.</i> разрешающий, позволяющий.
محال	[mähal(л)]	мн. от محل [mähәл(л)] I.
محال	[моһал(л)]	невозможный, нереальный.
محامل	[mähamәл]	I мн. от محمل I. II мн. от محمل II.

محجر	[mähdžär]	ограда, забор; парапет.
محجر	[moĥäddžäř]	окаменевший, окаменелый.
محجور	[mähdžur]	лишенный права распоряжаться имуществом (из-за умственной неполноценности).
مهجور	[mähdžur]	1) разлучённый; 2) одинокий, покинутый; 3) устарелый.
محدث	[moĥdäs]	<i>книжн.</i> изобретатель; создатель, творец.
محدث	[moĥäddäs]	рассказчик хадисов; знаток хадисов.
محرّف	[moĥäppäřf]	1. изменённый, извращённый (о тексте); 2. анаграмма.
محرّف	[moĥäppřřf]	<i>книжн.</i> изменяющий, извращающий (текст).
محرم	[mähräm]	1. мн. محارم [mäharэм] интимный, близкий друг; 2. близкий родственник (с которым по законам шариата запрещён брак).
محرم	[moĥäppräř]	1. мохаррам (название первого месяца мусульманского лунного года); 2. <i>книжн.</i> запрещённый, недозволенный (по законам шариата).
محرم	[moĥrэм]	1) паломник, совершающий обряды паломничество в Мекке; 2. облачённый в эхрам (احرام).
محسود	[mähsud]	<i>книжн.</i> 1. предмет зависти; 2. вызывающий зависть.
محصول	[mähsud]	<i>уст.</i> 1. сжатый, собранный в житницу (об урожае); 2. жатва, урожай.
محصل	[moĥäссäl]	<i>книжн.</i> суть, сущность (слов) .
محصل	[moĥäссэл]	1. учащийся, ученик, студент; 2. <i>уст.</i> взимающий; собирающий (налоги, подати).
محقق	[moĥäřřäř]	1) истинный, правильный; 2) несомненный, доказанный.
محقق	[moĥäřřäg]	1) исследователь; 2) искатель истины.
محل	[mähäl(л)]	I мн. от محل [mähal(л)] 1) место, местность; 2) помещение; 3) пункт. II نگذاشتن ~ <i>разг.</i> не уделять внимания, не обращать внимания.

محلى	[mähäлли]	местный.
محلى	[moḥällä]	<i>книжн.</i> украшенный; наряженный.
محمل	[mähmэл]	I. мн. محامل [mähamэл] перекидные крытые сиденья; паланкин. II мн. محامل [mähamэл] основание, мотив, довод.
محموم	[mähmум]	<i>книжн.</i> лихорадящий, больной лихорадкой.
مهموم	[mähmум]	опечаленный, грустный.
مخ	[моx]	I мозг; حرام ~ спинной мозг. II <i>ред.</i> узда, удила.
مخارج	[mäxарэдж]	I издержки; расходы. II мн. от مخرج [mäxрэдж] 1) место выхода; 2) <i>лингв.</i> место артикуляции (звуков).
مخاطب	[мохатäб и мохатэб]	I 1) слушатель, адресат; тот, к кому обращаются [с речью]; 2) <i>грамм.</i> 2-ое лицо (глагола). II <i>книжн.</i> говорящий, обращающийся, оратор.
مخدرات	[мохäддäрат]	мн. от مخدره [мохäддärэ] почтенная женщина, дама, госпожа.
مخدرات	[мохäддэрäт]	наркотики, наркотические средства.
مخرب	[мохäррäб]	<i>книжн.</i> 1) разрушенный; 2) повреждённый.
مخرب	[мохäррэб]	1.1) разрушающий, губительный; 2) вредящий; 2. вредитель.
مخفف	[мохäффäф]	1) сокращённый, уменьшенный; 2) облегчённый (напр. о наказании); 3) <i>линг.</i> редуцированный.
مخفف	[мохäффэф]	облегчающий, смягчающий.
مخلص	[mäxläc]	1. убежище; 2. <i>разг.</i> в общем, короче говоря.
مخلص	[мохлес]	1. искренний; преданный; 2. преданный друг.
مخلع	[мохäллä`]	I 1) облачённый в почётные одежды; 2. жалованный почётной одеждой. II <i>ред.</i> 1) вялый, немощный; 2) парализованный.
مخيل	[мохäййäл]	<i>книжн.</i> воображаемый; придуманный.
مخيل	[мохäййел]	<i>книжн.</i> воображающий, выдумывающий.

مد	[мәд(д)]	1) прилив; 2) долготы, протяжность (звука); 3) мадда (название знака долготы над буквой алеф).
مد	[мэд]	тж. ماد [мад] <i>уст.</i> Мидия.
مد	[мод и модд]	I 1. мода; 2. модный, сшитый по моде. II <i>уст.</i> мера сыпучих тел.
مداخل	[мәдахел]	I мн. от دخل [дәхл] доход, прибыль; 2. <i>разг.</i> побочные доходы, приработки. II мн. от مدخل [мәдхәл] 1. вход; 2. вступление, введение.
مدبر	[модәббәр]	1) мудрый, благоразумный; 2) деловой, способный.
مدبر	[модбәр]	I <i>тех.</i> вертлюг; валик. II <i>ред.</i> несчастный, невезучий.
مدرک	[мәдрәк]	мн. مدارک [мәдарәк] документ.
مدرک	[модрәк]	понятый, познанный, постигнутый.
مدرک	[модрәк]	понимающий; постигающий; восприимчивый.
مدعی	[моддәә]	тж. مدعا 1) претензия; требования; 2) предмет спора, иска.
مدعی	[моддәи]	1. претендующий, притязующий; 2. истец; жалобщик.
مدل	[модэл]	модель, образец.
مدل	[модэл(л)]	1. доказывающий; 2. проводник; указывающий путь.
مدی	[мәдди]	с маддой, имеющий знак мадду (о букве Ā).
مدی	[мәди]	см. مادی [мади].
مذموم	[мәзмум]	порицаемый; осуждаемый.
مضموم	[мәзмум]	имеющий огласовку «замма» (و) (о букве).
مذهب	[мәзһәб]	мн. مذاهب [мәзаһәб] 1) религия, вероучение; 2) религиозная секта, школа; 3) <i>ред.</i> путь; способ, образ действий; поведение.
مذهب	[мозәһһәб]	позолоченный, золочённый.
مذهب	[мозәһһәб]	1. позолотчик; 2. мастер по оформлению рукописей.

مر	[mäp]	I <i>уст.</i> 1) раз (при счёте); 2) счёт, число. II неперево́димая частица, ставившаяся в классическом языке перед именем (часто оформленным послелогом – را) напр.: مراورا его. III мясная муха.
مر	[мор(p)]	I <i>ред.</i> горький. II мирра (ароматическая смола).
مراحم	[märahэм]	мн. от مرحمت [märhämät] милость, милосердие.
مراهم	[märahэм]	мн. от مرهم [märhäm] 1) мазь (лекарство); бальзам; 2) пластырь.
مراغ	[märaf]	<i>уст. тж.</i> مراغه место, где валяются, купаются (обычно в пыли) животные или птицы.
مراق	[märaf]	<i>разг.</i> ипохондрия, меланхолия.
مرال	[mäрал]	1) марал; 2) горный козёл.
مoral	[морал]	мораль, нравственность.
مرتب	[морätтäб]	1) приведённый в порядок; 2) регулярный, непрерывный.
مرتب	[морätтэб]	<i>уст.</i> наборщик.
مرتهن	[морtähäñ]	<i>ред.</i> заклад, заложенная вещь.
مرتهن	[морtähäñ]	<i>книжн.</i> 1. залогодержатель, ростовщик; 2. берущий, принимающий заклад.
مرخم	[морäххäm]	I 1) <i>грамм.</i> сокращённый; усечённый; 2. <i>ред.</i> куцый, бесхвостый. II <i>уст.</i> облицованный мрамором.
مرده	[mäрдэ]	<i>разг.</i> мужчина; муж.
مرده	[мордэ]	1. прич. прош. вр. гл. مردن [мордän] умереть, скончаться; 2. мёртвый, умерший, дохлый; безжизненный.
مرز	[mäрз]	I 1) граница; пограничная линия; 2) грань, предел; 3) земля поле.
	[mäрз и морз I]	II <i>уст.</i> задний проход.
مرز	[морз]	II <i>уст.</i> мышь.
مرس	[mäрс]	свора, привязь, ремень (для охотничьих собак).
مرس	[mäрс]	бук.

مرس	[морс]	I морж. II 1) (тж. ~ الفباى ) азбука Морзе; 2) телеграфный аппарат.
مرضى	[мәрза]	1. мн. от مريض [мәриз] больной (человек); 2. заболевший (тж. о чём-л.).
مرضى	[мәрзий]	<i>книжн.</i> 1) удовлетворяющий; 2) приятный.
مرعى	[мәр`а]	<i>ред.</i> пастбище, выгон, луг.
مرعى	[мар`и]	1) соблюдаемый; 2) принятый, существующий.
مرئى	[мәр`и]	видимый, доступный зрению; наблюдаемый.
مرغ	[мәрг]	1. <i>бот.</i> пырей; 2. тж. مرغزار [мәргзар] лужайка, луг.
مرغ	[морғ]	1. птица; 2. курица.
مرغک	[моргәк]	I 1. <i>уменьш.</i> птичка, пташечка; 2. птенец, цыплёнок. II <i>тех.</i> токарная бабка. III вставка, клин (в платье).
مرکب	[мәркәб]	мн. مرکب [мәракеб] 1) верховое животное; 2) конь; 3) <i>уст.</i> корабль.
مرکب	[морәккәб]	I 1) составленный, состоящий (из чего-л.); составной; 2) сложный, запутанный. II чернила; چاپ ~ тушь.
مرگ	[мәрг]	смерть, кончина.
مرگ	[морг]	морг.
مرمر	[мәрмәр]	I мрамор; سیاه ~ базальт. II тж. ململ [мәлмәл] кисея, муслин.
مرمر	[мэрмэр]	به ~ افتادن <i>разг.</i> приходиться в состояние крайнего возбуждения, беситься.
مروج	[морәввәдж]	1. пропагандист, распространитель (идей); 2. покровитель.
مروج	[морудж]	мн. от مرج [мәрдж] <i>уст.</i> луг, пастбище.
مروى	[мәрәви]	пищеводный.
مروى	[мәрви]	1. устный; передаваемый устно; 2. <i>уст.</i> рассказанный.
مزاح	[мәзаһ и мезаһ]	шалость, шутка; забава.
مزاح	[мәззаһ]	<i>ред.</i> шутник, балагур.

مزار	[mäzar]	1) могила; гробница; 2) священное место.
مضار	[mäzar(p)]	мн. от مضرت [mäzärrät] вред, ущерб.
مزارع	[mäzarə`]	мн. от. مزرعه [mäzräə] засеянное поле; пашня, нива.
مزارع	[мозарэ`]	1) земледелец, пахарь, сеятель;
مضارع	[мозарэ`]	2) крестьянин-издольщик.
		1. 1) (тж. التزامى ~) <i>грамм.</i> аорист, настоящее-будущее вр. сослагательного наклонения; 2. (тж. اخبارى ~) <i>грамм.</i> настоящее-будущее вр. изъявительного наклонения.
مزامير	[mäзамир]	2. <i>ред.</i> похожий, подобный.
		I мн. от مزار [мэзар] 1) свирель; дудка; флейта; 2) <i>ред. анат.</i> гортань.
		II мн. от مزور [mäзмур] песнопение, псалом.
مزمار	[мэзар]	см. مزامير I.
مضمار	[мезмар]	<i>уст.</i> ипподром.
مزمه	[mäzmäzə]	проба, дегустация.
مضمضه	[mäzmäzə]	полоскание рта; كردن ~ полоскать рот.
مزور	[мозäввэр]	<i>книжн.</i> ложный, поддельный (о чём – л).
مزور	[мозäввэр]	1. лицемерный; лживый; 2. лицемер, притворщик; хитрец (о ком – л).
مزور	[мэзур]	мензурка.
مزون	[мэзон]	I дом моделей; салон одежды.
		II <i>физ.</i> мезон.
مزين	[мозäййän]	украшенный, разукрашенный; наряженный.
مزين	[мозäййен]	<i>ред.</i> украшающий, наряжающий.
مس	[mäc]	<i>уст.</i> пути.
مس	[mäc(c)]	<i>уст.</i> прикосновение, трогание.
مس	[мэс]	медь; سنگ مس медная руда.
مسارعت	[мосарäät]	<i>ред.</i> поспешность, торопливость.
مصارعت	[мосарэät и мосарäät]	<i>уст.</i> борьба, состязание.



مسبار	[мэсбар]	I сплавы меди; бронза, томпак. II <i>мед.</i> зонд.
مست	[mäст]	1) пьяный, нетрезвый; 2) опьянённый; 3) томный (о глазах); 4) разъярённый, рассвирепевший (о некоторых животных).
مست	[мост]	сетование, жалоба; нитьё.
مستخرج	[мостäхрэдж]	I 1) извлечённый, взятый; 2) добытый, полученный. II <i>книжн.</i> 1) извлекающий, берущий; 2) добывающий.
مستدل	[мостäдäл(л)]	1) обоснованный, аргументированный; 2) доказанный.
مستدل	[мостäдэл(л)]	<i>книжн.</i> аргументирующий, приводящий доказательства.
مستغرب	[мостäғрәб]	<i>книжн.</i> удивительный; странный; чудной.
مستغرب	[мостäғрәб]	знаток Запада, специалист по Западу.
مستقبل	[мостäғбäл]	(тж. ~ زمان ) <i>грамм.</i> будущее время; будущее категорическое время.
مستقبل	[мостäғбэл]	встречающий.
مستقر	[мостäғғär(p)]	I <i>уст.</i> 1. место расположения; местопребывание; 2. столица. II 1. утвердившийся, укрепившийся; 2. твёрдый, крепкий.
مستكره	[мостäкрәһ]	тж. مكروه [mäкруһ] 1) неприятный; антипатичный; 2) неодобряемый; нерекомендуемый (шариатом).
مستكره	[мостäкрәһ]	<i>книжн.</i> питающий отвращение.
مستودع	[мостоудä`]	<i>ред.</i> 1. место хранения (ценностей); 2. доверенное лицо; заслуживающий доверия (о ком – л.); надёжный.
مستودع	[мостоудä`]	<i>ред.</i> вкладчик; тот, кто отдаёт на хранение (что-л.).
مستور	[mäстур]	1) скрытый; 2) закрытый; покрытый; 3) целомудренный, невинный, честный.
مسطور	[mäстур]	<i>книжн.</i> написанный.
مسخر	[мосäххär]	завоёванный, покорённый.
مسخر	[мосäххär]	<i>книжн.</i> покоритель, завоеватель; захватчик.

مسدود	[мосәддәд]	тж. مسدود закрытый, преграждённый.
مسدد	[мосәддэд]	заграждающий, преграждающий.
مسك	[мәск]	<i>книжн.</i> хватание, схватывание.
مسك	[мәск]	см. مشك [мошк].
مسكن	[мәскән]	мн. مساكن [мәсакен] жилище, обиталище; местожителство.
مسكن	[мосәккен]	успокоительный, болеутоляющий.
مسلسل	[мосәлсәл]	I пулемёт. II 1) образующий цепь; сцеплённый; 2) последовательный; периодический (об издании).
مسلم	[мосәлләм]	несомненный; неоспоримый; бесспорный; безусловный.
مسلم	[мослем]	1) мусульманин; 2) и.с.м. Мослем.
مسلمه	[мосәлләмэ]	см. مسلم [мосәлләм].
مسلمه	[мослемэ]	мусульманка.
مسلوب	[мәслуб]	1) лишённый (чего-л.); 2) отобранный, отнятый.
مصلوب	[мәслуб]	1) распятый на кресте; 2) повешенный (на виселице).
مسما	[мосәмма]	I род кушанья из овощей и мяса. II см. مسمى [мосәмма] I.
مسقط	[мосәммәт]	1. <i>лит.</i> мосаммат (название стихотворной формы); 2. семигранный, семиугольный.
مصمت	[мосәммәт]	1. <i>грамм.</i> согласный (о звук); 2. <i>книжн.</i> безмолвный; безгласный.
مسمى	[мосәмма]	I 1) называемый, именуемый; 2) упомянутый. II см. مسما I.
مسن	[мосән(н)]	пожилой, преклонного возраста.
مسن	[мәсән(н)]	<i>ред.</i> точильный камень, оселок.
مسند	[мәснәд]	мн. مساند [мәсанәд] 1) трон; 2) высокий пост; 3) моральная опора.
مسند	[моснәд]	<i>грамм.</i> предикат, сказуемое.
مشاق	[мәшағ (f)]	мн. от مشقت [мәшәғфәт] 1) трудность, затруднение; 2) непосильный труд.
مشاق	[мәшшағ]	<i>уст.</i> 1. учитель, тренер; 2. концертмейстер (оркестра).

مشت	[мошт]	1) кулак; 2) удар кулаком; 3) горсть.
مشط	[мошт]	<i>уст.</i> гребень, гребёнка.
مشترك	[моштәрәк]	I 1) общий, совместный; 2) смешанный.
	и	II 1) (со) товарищ, компаньон (по участию
	[моштәрәк]	в чём-л.); 2) абонент, подписчик.
مشتری	[моштәри]	I покупатель, клиент.
		II <i>астр.</i> Юпитер.
مشواره	[моштварэ]	I <i>ред.</i> 1) пригоршня;
		2) сноп (пшеницы и т.п.).
		II <i>ред.</i> рубанок, фуганок.
مشتهی	[моштәһа]	<i>ред.</i> 1. желанный; 2. желаемое.
مشتهی	[моштәһи]	аппетитный; возбуждающий аппетит.
مشرب	[мәшрәб]	I <i>уст.</i> водопой.
		II <i>ред.</i> характер, природа, нрав.
مشرح	[мошәррәһ]	<i>книжн.</i> 1) анатомированный;
		2) проанализированный.
مشرح	[мошәррәһ]	<i>книжн.</i> 1) анатом; прозектор;
		2) толкователь, комментатор (текста).
مشرف	[мошәррәф]	удостоившийся чести посетить (что-л.).
مشرف	[мошрэф]	1) возвышающийся, доминирующий;
		2) находящийся накануне (чего-л.).
مشعر	[мәш`әр]	I место совершения религиозных обрядов
		во время хаджа.
		II мн. مشاعر [мәшаэр] 1) ум, рассудок,
		интеллект; 2) ощущение, чувство.
مشعر	[мош`эр]	уведомляющий, сообщающий.
مشك	[мәшк]	мех, бурдюк.
مشك	[мошк и	мускус; زمین ~ <i>бот.</i> осока.
	мәшк]	
مشمش	[мәшмәш	I <i>ред.</i> абрикос.
	мәшмәш]	II <i>ред.</i> тонкое женское покрывало; белая
		лёгкая кисея.
مشيد	[мошәййәд]	<i>книжн.</i> 1) высоко поднятый, вознесённый;
		2) прочный, крепкий.
مشيد	[мошәййед]	<i>книжн.</i> 1. воздвигающий, созидающий;
		2. творец, создатель.

مصالح	[mäsaleh]	I мн. مصلحت [mäslähät] 1) польза, выгода; интерес; 2) совет, совещание. II 1) необходимое; 2) (тж. ساختمانی ~) строительные материалы; 3) приправы, специи.
مصالح	[мосалеh]	<i>книжн.</i> примиритель; посредник.
مصحف	[mosähhäf]	ошибочно написанный, с ошибкой; прочитанный неправильно.
مصحف	[moshäf]	мн. مصاحف [mäsaħэф] 1) книга, том; 2) (тж. شريف ~) Коран.
مصدق	[мосädдäг и мосädдэдг]	I подтверждённый, удостоверенный, заверенный. II <i>книжн.</i> 1. подтверждающий; 2. арбитр; третейский судья.
مصر	[мэср]	1) мн. امصار [ämsar] <i>уст.</i> большой город; 2) Египет.
مصر	[мосэр(p)]	1) настойчивый, упорный; 2) настаивающий; упорствующий.
مصرف	[mäsräf]	мн. مصارف [mäsarэф] 1) затрата, расход; 2) потребление, расход.
مصرف	[мосрэф]	1. расточительный; 2. мот, расточитель.
مصنف	[мосänнäф]	1. сочинённый, написанный; 2. сочинение, произведение (литературное или музыкальное); композиция.
مصنف	[мосänнэф]	1. сочиняющий; 2. сочинитель, автор, композитор.
مصور	[мосävvär]	1) нарисованный, изображённый; 2) иллюстрированный.
مصور	[мосävvэр]	<i>ред.</i> рисовальщик; художник, живописец.
مضارب	[mäzaräb]	мн. от مضرب [mäzräb] <i>мат.</i> кратное (число).
مضارب	[мозарэб]	<i>ред.</i> 1. ударяющий, бьющий; 2. боец, борец.
مضائق	[mäzäig]	I и مضائق [mäzäieg] мн. от مضيق [mäziг] <i>ред.</i> узкое место, ущелье, теснина. II и مضائق мн. от مضيقه [mäziгэ] стеснённое положение; трудности.
مضله	[mäzälle]	<i>книжн.</i> заблуждение, ошибка.
مظله	[mäzälle]	<i>уст.</i> палатка, шатёр; тент.

مطالب	[мәталәб]	мн. от مطلب [мәтләб] 1) тема, предмет; 2) проблема; дело; вопрос.
مطالب	[моталәб]	кредитор; тот у кого взяли в долг.
مطبوع	[мәтбу`]	I приятный, хороший. II напечатанный, изданный.
مطرّد	[мәтрәд]	уст. короткое копье.
مطرّد	[мотәррәд и мотәррәд] [мотәррәд]	I <i>книжн.</i> 1) непрерывный, продолжительный; 2) изгнанный, удалённый. II <i>книжн.</i> изгоняющий, удаляющий.
مطلع	[мәтлә`]	мн. مطلع [мәталә`] 1) <i>книжн.</i> место восхода; 2) <i>книжн.</i> восход; 3) <i>лит.</i> начальный байт.
مطلع	[мотгәлә`]	осведомлённый, информированный, сведущий, знающий.
مطلقه	[мотәлләғә]	разведённая женщина.
مطلقه	[мотләғә]	деспотический, самодержавный.
مطهر	[мотәһһәр]	<i>книжн.</i> 1) чистый, очищенный; 2) святой, священный.
مطهر	[мотгәһәр]	<i>ред.</i> очищающий, искупительный, очистительный.
معبر	[мә`бәр]	мн. معابر [мәабәр] 1) проход, проезд; 2) переправа; брод.
معبر	[моәббәр]	толкователь снов.
معبر	[мә`джәр]	деревянная решётка, изгородь.
معبر	[мә`джәр]	уст. покрывало для лица (у женщин).
معجل	[моәджджәл]	спешный, экстренный, срочный.
مؤجل	[моәджджәл]	отсроченный, отложенный.
معدل	[моәддәл]	<i>книжн.</i> 1. имеющий одинаковый размер, вес; соразмерный; 2. поправленный, исправленный.
معدل	[моәддәл]	1. средний показатель, средняя величина; 2. уравнивающий.
معرب	[моәррәб]	1) арабизированный; 2) <i>грамм.</i> имеющий огласовку; огласованный.
معرب	[мо`рәб]	<i>грамм.</i> склоняемый (об арабских именах).

معشر	[mä`šär]	уст. толпа, сборище.
معشر	[мо'шшär]	книжн. 1) десятичный; 2) десятикратный.
معظم	[мо'ззäm]	высокочитимый, уважаемый, почитаемый.
معظم	[мо`зäm]	1) великий, огромный; 2) большой, значительный.
معلم	[mä`läm и мэ`läm]	мн. معالم [mä'алем] уст. 1) знак, указатель; примета, признак; 2) указательный столб, веха.
معلم	[мо'ллäm]	ред. обученный, выученный.
معلم	[мо`läm]	1) помеченный, меченный; 2) разрисованный.
معلم	[мо'ллем]	учитель, преподаватель, педагог.
معونات	[mäунät]	книжн. помощь, содействие, поддержка.
مؤنت	[mäунät]	тж. مؤنت книжн. кормление; содержание, обеспечение существования.
معين	[мо'ййän]	определённый; установленный, назначенный.
معين	[моин]	1. 1) помощник, заместитель; 2) и.с.м. Муин; 2. 1) книжн. помогающий; 2) грамм. вспомогательный; ~ فعل вспомогательный глагол.
مغار	[mä'gar]	I тж. مغاره [mä'гарэ] мн. مغارات [mä'гарат] 1) пещера, грот; 2) берлога.
مغار	[mä'gar и мо'гар]	II долото; стамеска.
معزى	[mä'зи]	I 1) анат. мозговой; 2) сердцевинный. II кант; кайма, оторочка (обшивка одежды).
مقضى	[mä'зи]	уст. исполненный, совершённый.
مغلوب	[mä'глуб]	побеждённый, покорённый.
مقلوب	[mä'глуб]	1) искажённый, подделанный; 2) грамм. лит. инверсированный.
معنى	[мо'änни]	1) певец; 2) музыкант.
مقنى	[мо'änни]	специалист по рытью кяризов, кяризник.
مغيب	[mä'гиб]	уст. 1) отсутствие; 2) заход солнца.
مغيب	[мо'аййäб]	уст. 1. скрытый, сокрытый; 2. таинство, нечто скрытое, невидимое.

مغير	[мога́ййәр]	<i>ред.</i> изменённый.
مغير	[мога́ййер]	<i>ред.</i> изменяющий, преобразующий.
مفارق	[ма́фарә́ғ]	мн. от مفارق [ма́фрағ] II.
مفارق	[мо́фарә́ғ]	<i>книжн.</i> 1) удаляющийся, покидающий; 2) расстающийся.
مفتى	[мо́фти]	I муфтий, толкователь шариата; правовед. II тж. مفت <i>разг.</i> 1) даром, бесплатно; 2) очень дешёвый.
مفخر	[мо́фаххәр]	<i>книжн.</i> прославленный, знаменитый.
مفخر	[ма́фхәр]	мн. مفاخر [ма́фахер] <i>книжн.</i> 1) слава, гордость; 2) прославление.
مفرغ	[мэ́фрағ и ма́фрағ]	1) пушечный металл (сплав меди с оловом и цинком); 2) бронза.
مفرق	[ма́фрағ и ма́фрә́ғ]	мн. مفارق [ма́фарә́ғ] <i>ред.</i> 1) темя, макушка; 2) пробор.
مفرق	[мо́фа́ррә́ғ]	<i>ред.</i> отделяющий, разделяющий.
مفروز	[ма́фруз]	<i>книжн.</i> отделённый, выделенный, разделённый, раздельный.
مفروض	[ма́фруз]	1) предполагаемый; предположительный; 2) <i>мат.</i> данный.
مفروغ	[ма́фру́ғ]	<i>книжн.</i> ликвидированный, выплаченный (о счёте, долге).
مفروق	[ма́фру́ғ]	1) <i>мат.</i> вычитаемое; 2) <i>ред.</i> отделённый, разделённый; изолированный.
مفسر	[мо́фа́ссәр]	<i>книжн.</i> прокомментированный, откомментированный.
مفسر	[мо́фа́ссәр]	1) комментатор, обозреватель; 2) толкователь.
مفصل	[ма́фсә́л и ма́фсә́л]	мн. مفاصل [ма́фасә́л] <i>анат.</i> сустав.
مفصل	[мо́фа́ссә́л]	подробный, детальный, обстоятельный.
مفعول	[ма́ф`ул]	I <i>грамм.</i> глагольное дополнение. II пассивный педераст.
مفوض	[мо́фа́ввә́з]	<i>книжн.</i> вверенный, порученный.
مفوض	[мо́фа́ввә́з]	<i>книжн.</i> веряющий, поручающий.

مقاتل	[mäʕatäl]	мн. от مقتل [mäʕtäl] 1) место убийства; место казни; 2) <i>ред.</i> жизненно важная часть тела (ранение которой вызывает смерть).
مقاتل	[moʕatäl]	<i>ред.</i> 1. сражающийся, воюющий; 2. боец, воин.
مقتصر	[moʕtäsäp]	<i>книжн.</i> сокращённый, укороченный.
مقتصر	[moʕtäsäp]	<i>книжн.</i> ограничивающий себя, ограничивающийся.
مقدم	[mäʕdäm]	1) прибытие, приход; появление; 2) начало, наступление (о времени).
مقدم	[moʕäddäm]	1) передовой, первенствующий; 2) предпочтительный.
مقر	[mäʕäp(p)]	1) местопребывание; резиденция; 2) подставка, пирамида (для винтовок).
مقر	[moʕäp(p)]	сознающийся, признающийся.
مقرّب	[moʕäppäb]	приближённый; близкий, интимный друг.
مقرّب	[moʕäppäb]	<i>ред.</i> 1) приближающий (что-л); 2) <i>анат.</i> приводящий (о мышце).
مقسم	[moʕäссäm]	<i>книжн.</i> разделённый, распределённый.
مقسم	[moʕäссэм]	1. раздатчик; 2. разделяющий; раздающий.
مقطع	[mäʕtä`]	мн. مقاطع [mäʕatä`] 1) разрез; профиль; 2) пауза (при чтении Корана).
مقطع	[moʕätgä`]	1) разрезанный на куски; 2) прерванный; 3) сокращённый.
مقنع	[moʕännä`]	<i>уст.</i> покрытый покрывалом (о лице).
مقنع	[moʕnä`]	убедительный; удовлетворительный.
مقنن	[moʕännä`]	1. законодатель; 2. законодательный.
مقنن	[moʕännä`]	<i>книжн.</i> установленный законом; законный.
مقوى	[moʕävva]	тж. مقوا картон.
مقوى	[moʕävvi]	1) укрепляющий, подкрепляющий; 2) сытный, калорийный.
مك	[mäk]	1) осн. наст. вр. гл. مکين сосать, высасывать; 2) сосание, всасывание.
مك	[mok]	I <i>разг.</i> ровно, точно, как раз. II <i>ред.</i> дротик.



مکاتب	[mäkäтэб]	мн. от مكتب 1) школа; направление; 2) мектеб (начальное духовное училище); 3) <i>уст.</i> начальная школа.
مکاتب	[мокатэб]	<i>книжн.</i> 1. переписывающийся; 2. корреспондент.
مکاره	[mäkäрэ]	(тж. ~ بازار) ярмарка.
مکاره	[mäkäрэх]	<i>книжн.</i> неприятности, огорчения.
مکاره	[mäkäрарэ]	1. плутовка, обманщица; 2. коварная, лицемерная (о женщине).
مکاری	[mäkäкари]	коварство; хитрость, обман.
مکاری	[мокари]	дающий внаём вьючных животных.
مکب	[мокаб(б)]	1) наклонённый, нагнутый; 2) с опущенной головой.
مکب	[мокеб(б)]	<i>ред.</i> гнетущий, тяжкий.
مکتسب	[моктäсäб]	приобретённый, добытый, полученный.
مکتسب	[моктäсэб]	приобретающий, добывающий, получающий.
مکثر	[мокассär]	<i>книжн.</i> увеличенный, умноженный.
مکسر	[мокассär]	разбитый; сломанный, ломаный.
مکسر	[мокассэр]	1) <i>книжн.</i> разбивающий; ломающий; 2) <i>физ.</i> преломляющий (о световой, звуковой волне и т.п.).
مکحل	[мэхhäл]	<i>ред.</i> палочка для подкрашивания глаз сурьмой.
مکحل	[мокаhhhäл]	<i>ред.</i> насурмлённый, подведённый сурьмой.
مکرم	[мокаppäm]	1. 1) уважаемый, почтенный; 2) щедрый, великодушный; 2. и.с.м. Мокаppам.
مکرم	[мокрэм]	<i>книжн.</i> 1) учтивый, вежливый; 2) уважающий, почитающий.
مکمل	[мокаммäl]	1) совершенный; усовершенствованный; 2) дополненный, пополненный.
مکمل	[мокаммэл]	1) совершенствующий; 2) дополняющий, пополняющий.

مكون	[мока́ввән]	<i>книжн.</i> созданный, сотворённый.
مكون	[мока́ввэн]	<i>книжн.</i> творец, создатель.
ملاعب	[мәләэб]	мн. от ملعبه [мэл'әбэ и мәл'әбэ] 1) забава, развлечение; 2) марионетка ( <i>перен.</i> человек, правительство и т.п.); 3) игрушка.
ملاعب	[молаэб]	<i>книжн.</i> играющий, забавляющийся.
ملاك	[мәллак]	землевладелец, помещик; аграрий.
ملاك	[мэлак]	1) мерило, критерий; образец; 2) основание, причина, повод.
ملت	[мэлла́т]	мн. ملل [мэла́л] 1) народ, нация; 2) <i>уст.</i> люди одной веры; религиозная община.
ملت	[мэлет]	килька.
ملتمس	[молтәмәс]	<i>книжн.</i> просьба; прошение, ходатайство.
ملتمس	[молтәмэс]	<i>книжн.</i> 1) просящий, ходатайствующий; 2) проситель, ходатай.
ملحم	[молһәм]	<i>уст.</i> сорт шёлковой материи.
ملهم	[ молһәм]	<i>книжн.</i> 1) внушённый; 2) вдохновенный, одухотворённый.
ملهم	[молһэм]	<i>книжн.</i> 1. вдохновляющий; 2. вдохновитель.
ملك	[мәләк]	1) мн. ملائكة [мәлаэк] ملائكة [мәлаэке] и ملايكة [мәлайеке] ангел.
ملك	[мәлек]	1) мн. от ملوك [молук] правитель; царь, монарх, государь, король; 2) и.с.м. Малек.
ملك	[мелк и молк]	I мн. املاك [әмлак] 1) земельная собственность; имение, поместье; 2) собственность, имущество, владение. II царство, государство, страна, территория.
ملكى	[мәләки]	ангельский.
ملكى	[мәлеки]	I царский, царственный, королевский. II малеки (вид лёгкой вязаной обуви).

ملكى	[молки]	<i>уст.</i> государственный; относящийся к государству.
ملكى	[мэлки]	1) имущественный; 2) принадлежащий по праву собственности.
ملول	[мәлул]	I 1) раздосадованный, огорчённый, печальный; 2) утомлённый, усталый. II <i>разг.</i> тепловатый (о воде).
مليون	[мэлуйн]	<i>тж.</i> مليون [милуйн и миллион] миллион.
مليون	[мэллиийун]	националисты.
ممتحن	[момтәһән]	<i>ред.</i> 1) испытуемый, проверяемый; 2) экзаменуемый.
ممتحن	[момтәһән]	1. экзаменуемый; проверяющий; 2. экзаменатор; испытатель.
ممثل	[момәссәл]	<i>книжн.</i> 1) представляемый; выражаемый; 2) сравниваемый, уподобляемый.
ممثل	[момәссәл]	<i>книжн.</i> 1) представляющий; 2) сравнивающий, уподобляющий.
ممر	[мәмәр(р)]	I место прохода, проход, переход. II 1) жизнь, быт; 2) средства; способ, путь.
ممهّد	[момәһһәд]	<i>книжн.</i> приведённый в порядок, налаженный.
ممهّد	[момәһһед]	упорядочивающий, налаживающий.
مميز	[момәййәз]	<i>ред.</i> отличённый, различённый.
مميز	[момәййез]	1) эксперт, ревизор, контролёр; 2) <i>мат.</i> разделительная запятая (в десятичных дробях).
من	[мән]	I 1) я; 2) в изафетной конструкции в качестве определения: мой, моя, моё. II ман (мера веса, разная в различных районах Ирана); من تبريز табризский ман (около 3 кг).
من	[мән(н)]	<i>рел.</i> манна; من سماوى манна небесная.

منات	[mäнат]	I рубль. II мэнат (доисламский идол у арабов).
مناط	[mäнат]	<i>книжн.</i> основание, аргумент, довод.
منادى	[монада]	<i>книжн.</i> объявленный, провозглашённый.
منادى	[монади]	глашатай.
مناظر	[mäназэр]	мн. от منظر [mänzär] и منظره [mänzärэ] 1. 1) вид, облик; физиономия; лицо, аспект; 2. 1) пейзаж, панорама; 2) зрелище, картина.
مناظر	[моназэр]	<i>ред.</i> участник диспута, дискуссии.
منتسب	[монтäсäб и монтäсэб]	1. 1) относящийся, связанный; 2) имеющий связь, родство; 2. родственник, потомок.
منتصب	[монтäсäб]	<i>книжн.</i> 1) назначенный (на должность); 2) воздвигнутый, водружённый.
منتظر	[монтäзär и монтäзэр]	I ожидаемый. II 1) ждущий, ожидающий; 2) надеющийся.
منتظم	[монтäзäm]	<i>ред.</i> приведённый в порядок, упорядоченный.
منتظم	[монтäзэм]	<i>ред.</i> приводящий в порядок.
منتقى	[монтäфи]	1) устранимый; ликвидированный; 2) законченный.
منطفى	[монтäфи]	<i>ред.</i> потушенный, погашенный, угасший.
منتهى	[монтäһа]	тж. منتهى 1. конец, предел; край; 2. максимальный, самый большой; 3. союз. разг. но, однако.
منتهى	[монтäһи]	оканчивающийся, завершающийся.
منثور	[mäнсур]	прозаический, написанный прозой.

منصور	[мәнсур]	1) <i>книжн.</i> победоносный; 2) победный; 2) и.с.м. Мансур.
منجوق	[монджуғ]	бисер, бусинки.
منجوق	[мәнджуғ]	<i>уст.</i> 1) знамя, бунчук; 2) наконечник знамени.
منذور	[мәнзур]	<i>ред.</i> предназначенный для пожертвования.
منظور	[мәнзур]	1. цель, намерение; замысел; 2. предусмотренный, имеющийся в виду.
منزل	[монзәл]	ниспосланный, посланный свыше; ~ آيه Коран.
منزل	[мәнзәл]	мн. منازل [мәназәл] 1) жилище, жильё, квартира; 2) стоянка; 3) место, пункт назначения.
منسرح	[монсәрәһ]	<i>лит.</i> мунсарих (название стихотворного размера в арузе).
منصرح	[монсәрәһ]	<i>ред.</i> 1) ясный, понятный; 2) категорический, решительный.
منسوب	[мәнсуб]	1. относящийся, касающийся (к кому- чему- л.); 2. родственник.
منصوب	[мәнсуб]	1) назначенный (на должность); 2) воздвигнутый; установленный.
منشور	[мәншур]	I 1. 1) хартия; 2) устав; 3) царский указ; 2. <i>ред.</i> опубликованный. II <i>мат.</i> призма.
منطق	[мәнтәғ]	1) (тж. ~ علم ) логика; логическое мышление ; 2) <i>ред.</i> речь, беседа.
منطق	[монтәғ]	<i>мат.</i> рациональный.
منقى	[монәғға]	тж. منقا <i>ред.</i> очищенный; ~ انگور сорт винограда.
منقى	[монәғғи]	<i>уст.</i> очищающий.
منكر	[монәккәр]	<i>грамм.</i> неопределённый (об имени).
منكر	[монкәр]	<i>книжн.</i> 1. отвергаемый; отрицаемый; запрещённый; 2. <i>рел.</i> Мункир (имя ангела).

منكر	[монкер]	отвергающий, не признающий, отрицающий.
منگ	[mäнг]	I <i>разг.</i> 1) ошалелый; одуревший; 2) тупой, глупый. II род индийской конопля. III <i>тж.</i> منگيا [mäнгийа] <i>уст.</i> азартная игра. IV <i>см.</i> منگل II.
منگ	[монг]	<i>ред.</i> пчела.
منگل	[mäнгол]	I <i>уст.</i> подземный канал. II <i>ред.</i> бородавка.
منهزم	[монһäзэм]	<i>книжн.</i> обращённый в бегство; 2) потерпевший поражение.
منهزم	[монһäзäm]	<i>ред.</i> переваренный (о пище в желудке).
منهى	[mäһһи]	1. воспрещённый, недозволенный (религией); 2. <i>мн.</i> مناهيات [mäһһийят] запретное деяние, грех.
منهى	[монһһи]	<i>ред.</i> сообщающий, доводящий до сведения.
منى	[mäһһи]	I сперма, семя.
منى	[мона]	II <i>см.</i> منيت [mäһһийят] I. <i>мн.</i> от منيت [монийят].
منيت	[mäһһийят]	I <i>книжн.</i> 1) эгоизм; 2) бахвальство; хвастовство. II <i>книжн.</i> <i>мн.</i> منايا [mäһһайа] смерть.
منيت	[монийят]	<i>мн.</i> منى [мона] <i>ред.</i> 1) желание, цель; 2) обет, обещание.
مو	[моу]	( <i>тж.</i> درخت مو) виноградная лоза.
مو	[му]	1) волос, волосы; 2) щетина; шерсть (животного).
مؤاخذ	[моахäз]	<i>книжн.</i> 1) порицаемый, бранимый; 2) наказываемый.
مؤاخذ	[моахэз]	<i>книжн.</i> 1) порицающий, бранящий; 2) объявляющий взыскание.
مواد	[mäвад(д)]	I <i>мн.</i> от ماده [маддэ] I; خام ~ сырьё. II <i>мн.</i> от ماده [маддэ] II.
مواقعه	[мовағээ и мовағäэ]	I <i>ред.</i> сражение, бой, столкновение. II <i>ред.</i> совокупление.

مؤبد	[моубад и мубад]	зороастрийский жрец.
مؤبد	[моаббад]	вечный, бесконечный.
موتى	[моута]	мн. от ميت [майьет и мэйьет] покойник, мёртвый.
موتى	[моути]	смертный, смертельный.
موحد	[мовähhhäd]	<i>книжн.</i> единственный.
موحد	[мовähhhэд]	1) монотеист, единобожец; 2) и.с.м. Моваххед.
مؤدى	[моадда]	тж. مؤدا <i>ред.</i> 1. совершенный, законченный; 2. смысл, содержание.
مؤدى	[моадди]	1.1) платящий, оплачивающий; 2) <i>ред.</i> причина, повод; 2. плательщик (налогов и т.п.).
مورث	[мовärrэс и мурэс]	I <i>юр.</i> завещатель.
مورث	[мурэс]	II причина; شدن ~ причинять.
مورخ	[мовärräx]	датированный, помеченный (каким-л.) числом.
مورخ	[мовärrэх]	1) историк; 2) летописец.
مورد	[моуред]	мн. موارد [моварэд] 1) случай, обстоятельство; 2) основание, повод; 3) предмет, объект.
مورد	[мурд]	(тж. درخت ~) <i>бот.</i> мирт.
موريانه	[мурийанэ]	I термит. II ржавчина (на металле).
موزه	[музэ]	I музей. II <i>уст.</i> сапог.
موسى	[муса]	1) <i>ред.</i> бритва; 2) Моисей (имя пророка).
موصى	[муса]	<i>книжн.</i> завещанное, назначенное по завещанию.
موصى	[муси]	<i>книжн.</i> завещатель.
موشك	[мушäк]	I <i>уменьш.</i> мышка, мышонок. II 1) ракета; 2) фейерверк; 3) шпенёк.
موكل	[мовäккäl]	1) доверенный, уполномоченный; 2) опекун, попечитель; 3) адвокат, защитник.
موكل	[мовäккел]	1) подзащитный; 2) доверитель.

مولد	[мовәлләд]	<i>ред.</i> рождённый, произведённый.
مولد	[мовәллед]	1. порождающий, производящий; 2. производитель, изготовитель.
مولد	[моулед]	1) место рождения; 2) рождение; время рождения.
مؤلف	[моәлләф]	<i>книжн.</i> сочинённый; составленный.
مؤلف	[моәлләф]	автор, составитель.
مؤيد	[моәййәд]	подтверждаемый; подкрепляемый (чем-л.).
مؤيد	[моәййед]	1. подтверждающий; 2. подтверждение; доказательство.
مه	[mäh]	<i>тж.</i> ماه 1) месяц (часть года); 2) месяц, луна.
مه	[мәh]	I туман, мгла; дымка. II <i>книжн.</i> большой, великий.
مه	[мэ и мәh]	III май.
مهتابی	[mähtäbi]	I 1) лунный; 2) флюоресцентный; 3) бледный; молочного цвета. II высокая и широкая терраса; бельведер.
مهتر	[мәhtär]	I 1) старший, высокий, высший; 2) высокий, большой. II конюх.
مهتری	[мәhtäri]	I 1) превосходство, преимущество; 2) старшинство. II работа конюхом.
مهر	[mähr]	калым, сумма денег, назначаемая женихом невесте при бракосочетании.
مهر	[мәhr]	I 1) любовь, привязанность; 2) благожелательность. II 1) мехр (седьмой месяц иранского солнечного года; соотв: 23 сентября - 22 октября); 2) солнце.
مهر	[моhr]	1) печать, штамп, штемпель; 2) отпечаток, след; 3) перстень с печатью.
میان بر	[мийанбәр]	<i>бот.</i> межплодник.
میان بر	[мийанбор]	1. прямой, некольный (о дороге); 2. напрямик; <i>زندن</i> ~ идти напрямик.



مير [мир]	I осн. наст. вр. гл. مردن [мордән] 1) умереть, скончаться; 2) гаснуть, угасать, затухать (об огне). II сокр. от امير [амир] эмир, правитель.
میز [миз]	I стол; تحریر ~ письменный стол. II осн. наст. вр. гл. میزیدن и میختن <i>уст.</i> мочиться.
میل [мэйл]	мн. امیال [әймйал] 1) желание, охота; 2) склонность, наклонность.
میل [мил]	I 1. металлический прут; стержень; зонд; вал; II миля; دریایی ~ морская миля.
میل میلی [мэйлмэйли]	<i>разг.</i> капризный (о ком-л).
میل میلی [милмили]	рубчатый, с рубцами (о материи); в полоску, полосатый.
میمون [мэймун]	I обезьяна. II счастливый, благополучный.

## ن

نا [на]	I словообразующий отрицательный преф., указывает на отсутствие какого-л. качества или признака не =, напр.: ناپاک нечистый. II بوی نا запах сырости, плесени. III <i>разг.</i> остаток сил, последние силы. IV см. نای I, II.
ناب [наб]	I чистый, беспримесный, несмешанный. II мн. انابییب [әнабиб] и انیاب [әнйаб] резец (о зубе); клык (животного); бивень (слона).
ناتاب [натаб]	I нескрученный, несвитый, нескрученный. II слабый, невыносливый, нестойкий.
ناحیه [наһийе]	мн. نواحی [наваһи] 1) район (тж. города); область; зона; 2) <i>уст.</i> страна; край.
ناهیه [наһийе]	<i>книжн.</i> 1. воспрещающий, запрещающий; 2. мн. نواهی [наваһи] запрет, запрещение.

ناخدا	[находа]	I 1) капитан (судна); 2) <i>уст.</i> хозяин судна, владелец судна. II безбожник, атеист.
ناخدایی	[находайи]	I 1) командование кораблём; 2) звание или пост капитана корабля. II 1) безбожие, атеизм; 2) противное богу дело; насилие.
ناخنک	[нахонăк]	I 1) <i>уменьш.</i> ноготок, коготок; 2) фальц, загиб (в переплётном деле). II <i>бот.</i> донник.
نار	[нар]	I 1) (тж. درخت نار) гранатовое дерево; 2) гранат (плод). II мн. نيران [ниран] انوار [анвар] 1) огонь; пламя; 2) адов огонь; ад;
ناز	[наз]	I 1) кокетство; жеманство; 2) каприз, прихоть; 3) <i>разг.</i> изящный, красивый. II <i>ред.</i> кипарис, ель, сосна.
نازی	[нази]	I 1. <i>разг.</i> капризный, привередливый; 2. и.с.ж.Нази. II 1. нацист; 2. нацистский.
ناس	[нас]	I <i>книжн.</i> люди; человечество. II нас, нюхательный табак.
ناسخ	[насэх]	I 1) отменяющий; уничтожающий; 2) <i>ред.</i> приказ, закон и т.п., отменяющий предыдущий. II мн. نسخ [нассах] <i>книжн.</i> 1) снимающий копии; 2) переписчик рукописей, каллиграф. III <i>уст.</i> шёлковая ткань, вытканная серебром или золотом.
ناسوری	[насури]	I гангренозный; воспалённый (о ране). II <i>ред.</i> горло, глотка; гортань.
ناشی	[наши]	I происходящий (в результате чего или от чего از); рождающийся, возникающий (из чего از). II 1) незнающий, несведущий; неопытный. III наши (порывистый ветер, дующий на юге Ирана).

ناعم	[наэм]	<i>книжн.</i> 1) мягкий, нежный; 2) живущий в достатке.
نائم	[наэм]	см. نيام [нийам] П.
ناقد	[на'эд]	I <i>уст.</i> 1) пробирщик; 2) монетчик. II <i>книжн.</i> 1. критикующий; 2. критик.
ناك	[нак]	I <i>разг.</i> 1) бедный, неимущий; 2) бедственный. II <i>диал.</i> челюсть; скула. III <i>уст.</i> нечистый, содержащий примесь. IV сорт сладких, сочных груш.
نامی	[нами]	I знаменитый, известный; славный. II <i>книжн.</i> 1) растущий, произрастающий; 2) растительный, вегетативный.
ناو	[нав]	I 1) военный корабль; 2) корабль, судно. II труба или деревянный жёлоб (для стока воды); водосток.
ناوک	[навәк]	I <i>тж.</i> ناوچه [навче] <i>уменьш.</i> небольшое судно; небольшой корабль. II 1) ( <i>тж.</i> تیر ناوک) небольшая стрела; 2) <i>ред.</i> тростник.
ناوه	[навэ]	I творило, творильный ящик. II <i>мат.</i> усечённая пирамида с прямоугольным основанием.
ناى	[най]	I 1) тростник, камыш; 2) дудка, флейта, свирель. II <i>анат.</i> 1) трубка, труба; канал; 2) трахея. III <i>уст.</i> гордость, тщеславие.
نبش	[нәбш]	I 1) копание, рытье; выкапывание; раскопки; 2) эксгумация. II грань, острый край; острая грань угла.
نبش	[нэбш]	<i>бот.</i> вид сосны.
نعب	[нәб']	I <i>уст.</i> 1) выход воды на поверхность (из недр); 2) журчание воды. II <i>ред.</i> вид дерева с твердой древесиной, из которого делают луки и стрелы.
نبوت	[нәбвәт]	<i>тж.</i> نبوه [нәбвэ] <i>уст.</i> 1) затупление (напр. меча, ножа); 2) ослабление зрения.
نبوت	[нобоввәт]	1) посланничество, пророческая миссия. 2) пророчество, прорицание.

نبید [näbid]	I тж. نوید [nävid] 1) приятное известие, радостная весть; 2) предвещание. II тж. نبیذ [näbiz] <i>уст.</i> 1) вино ( из фиников или винограда); 2) пиво.
نت [not]	I <i>муз.</i> нота. II 1) заметка, запись, памятка; 2) <i>ред. дип.</i> нота.
نتوان [nätvän]	нельзя, невозможно; گفتم ~ нельзя сказать.
نتوان [nätvän]	тж. ناتوان 1) слабый, немощный; 2) бедный, нищий.
نثر [näsr]	1. проза, прозаическое произведение; 2. <i>ред.</i> рассыпанный, разбросанный.
نسر [näsr]	мн. نسور [носур] <i>ред.</i> 1) гриф; 2) орёл-ягнятник.
نسر [näsr]	тж. نَسَار [näsar] 1. теневой, несолнечный; 2. тенистое место; тень; беседка.
نصر [näsr]	1) помощь; 2) победа; 3) и.с.м. Наср.
نحاس [nähas и ноһас]	<i>уст.</i> 1) медь; 2) латунь;
نحاس [nähhas]	<i>уст.</i> медник; продавец медных изделий.
نحر [nähr]	1) заклятие верблюда; 2) принесение жертвы.
نهر [nähr]	мн. انهار [änhar] 1) ручей, арык; 2) река, речка.
نحل [nähl]	<i>ред.</i> пчела.
نحل [нэһәл и ноһәл]	мн. от نحله [нэһле и ноһле].
نحله [nähle]	см. نحل [nähl].
نحله [нэһле и ноһле]	мн. نحل [нэһәл и ноһәл] <i>ред.</i> секта, вероучение.
نحیب [nähib]	крик, вопль; 2) <i>ред.</i> плач, рыдание.

نهيب	[нәһиб и нәһиб]	1) страх, боязнь; опасение; 2) угрозы, запугивание.
نخيز	[нәхиз]	I <i>уст.</i> засада, ловушка. II <i>уст.</i> 1) подлый, низкий (о ком-л.); 2) жадный, алчный.
نديده	[нәдидэ]	I 1) невиданный, необычайный; 2) <i>разг.</i> серый, малокультурный.
نذير	[нәзир]	II <i>разг.</i> праправнук; праправнучка. 1) <i>книжн.</i> предостерегающий, пугающий; 2) <i>ред.</i> пророк (тж. один из эпитетов пророка Мухаммада).
نضير	[нәзир]	<i>ред.</i> 1) свежий, сочный; цветущий; 2) яркий (о плодах, зелени).
نظير	[нәзир]	1) подобный, похожий; 2) به ~ <i>отым.</i> <i>предлог</i> подобно, по аналогии.
نرم	[нәрм]	1) мягкий, нежный; 2) кроткий; тихий.
نرم	[норм]	норма.
نرو	[нәроу]	противный, неуживчивый; занозистый (о ком-л.).
نرو	[нэрво]	нервный, раздражительный.
نروك	[нәрук]	I целебный корень (произрастающий в горах Кермана). II <i>разг.</i> 1) мужеподобный (о женщине); 2) бесплодный.
نزول	[нозул]	I 1) сходжение вниз, спуск; 2) выпадение (осадков); 3) <i>рел.</i> ниспослание; قرآن ~ ниспослание Корана). II <i>ссудный</i> процент (который уплачивается вперёд).
نزه	[нәзэ]	1) сук (дерева); 2) тёс, тонкие доски.
نزه	[нәзэһ]	<i>книжн.</i> 1) чистый свежий; 2) безгрешный, непорочный.

نسا	[näsa]	I 1) <i>анат.</i> седалищный нерв; 2) (тж. ~ عرق) <i>мед.</i> ишиас, радикулит. II тж. نَسَارُ теневой, несолнечный, северный. III <i>уст.</i> труп; падаль.
نساء	[неса]	1) <i>книжн.</i> женщины, женщина; 2) и.с.ж. Ниса.
نسبی	[näsäbi]	1) генеалогический; 2) родственный, единокровный.
نسبی	[нэсби]	1) относительный, сравнительный; 2) пропорциональный.
نسخ	[näsx]	I отмена, аннулирование. II (тж. ~ خط) насх (вид арабско - персидского почерка и шрифта).
نسخ	[носäx]	мн. от نسخه I, II.
نسخه	[носхе]	I мн. نسخ [носäx] 1) экземпляр; 2) (тж. خطی ~) манускрипт, рукопись. II 1) рецепт (врача); 2) рецепт, способ приготовления (чего-л.).
نسخه نویس	[носхэнэвис]	I переписчик, копиист. II 1) фельдшер, лекарь.
نسک	[näsk]	I <i>ред.</i> 1) благочестие, набожность; 2) служение богу. II <i>ред.</i> 1) чечевица; 2) ворсянка.
نسیب	[näsiб]	I <i>лит.</i> насиб (традиционное лирическое вступление к касыде). II 1) <i>ред.</i> благородного, знатного происхождения; 2) близкий, родной.
نصیب	[näsiб]	1) доля, часть; 2) удел, судьба, участь.
نشاء	[näша`]	<i>книжн.</i> произрастание, рост; развитие.
نشاء	[неша`]	1) высадка (саженца, сеянца); 2) пересадка (напр. растения).
نشا	[неша]	тж. نشاسته [нешастэ] крахмал.

نشد	[нәшд]	тж. نشت [нәшт и нэшт] 1) проникновение, распространение (напр. огня); 2) утечка, просачивание (напр. жидкости). не вышло, не получилось.
نشد	[нәшод]	این کار ~ ندارد это дело верное, это непременно сбудется.
نعلین	[нә`лейн]	туфли с загнутыми носами без задников (которые обычно носят муллы).
نعلین	[нә`лин]	деревянные сандалии без задников (для бани).
نعم	[нәәм]	да, так ( <i>арабская утвердительная частица</i> ).
نعم	[нэәм]	мн. от نعمت [не`мәт] 1) благо; благодеяние; добро; 2) богатство; 3) дар; милость.
نعم	[нэ`mä]	<i>ред.</i> хорошо!, прекрасно!, замечательно!
نفاغ	[нефағ]	<i>уст.</i> чаша, кубок, бокал.
نفاق	[нефағ]	1) разногласия; разлад; 2) лицемерие, двуличие.
نفس	[нәфәс]	мн. انفس [әнфас] 1) дыхание, вздох, вдох; 2) лёгкое дуновение; ветерок.
نفس	[нәфс]	мн. نفوس [нофус] 1) душа; дух; внутренний мир (человека); 2) личность, индивидуум.
نفسی	[нәфәси]	духовой (о музыкальном инструменте).
نفسی	[нәфси]	тж. نفسانی [нәфсани] 1) чувственный, сластолюбивый; 2) плотский.
نفور	[нәфур]	<i>книжн.</i> 1) питающий отвращение; брезгающий; 2) нетерпящий, ненавидящий.
نفور	[нофур]	<i>книжн.</i> 1) отвращение; 2) ненависть, неприязнь.
نفوس	[нофус]	I 1. мн. от نفس 1), 2); 2. жители, население. II 1) (тж. بد ~ ) <i>разг.</i> мрачное предположение; предсказание дурного.

نقاب [нэҕаб]	1) покрывало; вуаль; 2) покров, пелена.
نقاب [нэҕаб]	I <i>уст.</i> землекоп. II <i>уст.</i> 1) влиятельный; 2) дотошный.
نقد [нэҕд]	I мн. نقود [ноҕуд] наличный, имеющийся в наличии (о деньгах). II <i>книжн.</i> критическое исследование; критический анализ.
نقره [нэҕрэ]	мн. نقرات [нэҕарат] звук, нота (взятая на музыкальном инструменте).
نقره [ноҕрэ]	1) серебро (металл); 2) <i>уст.</i> серебряные деньги.
نقل [нэҕл]	I переноска, перевоз(ка); перевод (в другое место). II 1) рассказ, пересказ, цитирование; 2) рассказ, повесть.
نقل [ноҕл]	мн. نقول [ноҕул] 1) род восточных сластей (орешки, фисташки, миндаль в сахаре); 2) мелкая карамель.
نقلی [нэҕли]	1) основанный на преданиях; 2) <i>грам.</i> повествовательный.
نقلی [ноҕли]	<i>разг.</i> маленький, кругленький, крошечный.
نقلیات [нэҕлийат]	I транспорт, транспортное средство. II <i>ред.</i> предания.
نک [нэҕк]	сокр. от اینک [инэҕк].
نک [ноҕк]	тж. نوک [нук] 1) тонкий конец, кончик; 2) клюв (птицы).
نکث [нэҕс и ноҕс]	<i>книжн.</i> нарушение (слова, обещания).
نکس [нэҕс]	<i>ред.</i> 1) опрокидывание; 2) наклонение, склонение головы (в горе, при унижении).
نکس [ноҕс]	<i>ред.</i> 1) упадок, ухудшение; 2) понижение, уменьшение.



نماء [нәма]	I произрастание, рост, вырастание. II и نما [нома] и نما [нэма] 1. осн. наст. вр. гл. نمودن показывать; 2. 1) вид; внешность; 2) <i>мат.</i> показатель.
نوا [нәва]	I 1) мелодия, мотив, напев; песня; 2) название третьего макама иранской классической музыки. II 1) средства к существованию; 2) благосостояние; богатство. III тж. نواده [нәвадэ] 1) внук, внучка; 2) правнук.
نواب [нәвваб]	1) <i>ист.</i> набоб, индийский правитель; 2) и.с.м. Навваб.
نواب [новваб]	мн. от نائب و نایب [наэб] 1) заместитель, помощник; 2) уполномоченный представитель.
نواحی [нәвахи]	мн. от ناحیه I.
نواهی [нәвахи]	мн. от ناهیه II.
نوت [нот]	I см. نت I. II см. نت II.
نورد [нәвәрд]	I 1. осн. наст. вр. гл. نوردیدن [нәвәрдидән] <i>книжн.</i> 1) проходить; преодолевать; 2) странствовать; 2. <i>тех.</i> вращающийся цилиндр; ролик; вал. II тж. نبرد [нәбәрд] бой, сражение, битва.
نوروز [нэвроз]	<i>мед.</i> невроз.
نوروز [ноуруз]	Ноуруз, день иранского Нового года (совпадает с днём весеннего равноденствия - 21 марта).
نوری [нури]	I относящийся к свету, световой. II сорт абрикосов. III житель района Нур (в Мазендеране).
نه [нә]	<i>частица</i> 1. нет; 2. не.

نه [нэх]	I осн. наст. вр. гл. نهاد 1) класть; ставить; помещать; 2) <i>книжн.</i> копить, откладывать. II осн. наст. вр. гл. نهستن [нэхэстән] и نهشتن [нэхэштән] <i>уст.</i> 1) устанавливать; располагать; 2) назначить.
نه [ноh]	девять.
نهار [näһap]	1. 1) обед; 2) <i>уст.</i> голод; 2. <i>книжн.</i> день, дневное время.
نهار [нэхap]	<i>уст.</i> 1) уменьшение, сокращение; 2) худоба.
نهال [нэхал]	I молодое деревце; поросль. II тж. نهالی [нэхали] <i>уст.</i> 1) матрац, тюфяк; 2) подушка;
نهنج [näһändж]	<i>бот.</i> цветоложе.
نهنج [нэхändж]	<i>диал.</i> волосяной мешок (для зерна или муки).
نی [нэй]	1) камыш, тростник; 2) най (дудочка из тростника); флейта.
نی [ни]	см. نه [nä] 1.
نيام [нийам]	I 1) ножны; 2) <i>анат., бот.</i> оболочка. II мн. от نایم [найем] и نائم [наэм] <i>книжн.</i> спящий, дремлющий.
نیل [нэйл]	1) достижение (цели и т.п.); 2) <i>уст.</i> дар, подарок.
نیل [нил]	1) краска индиго; синяя, кубовая краска; 2) синька.
نیم [ниәм]	сокр. от نیستم
نیم [ним]	1. половина; 2. 1-й компонент сложн. сл. со знач. полу =, напр.: نیم برهنه полуголый.
نیمسیر [нимсир]	I ненасытившийся, полуголодный. II полсира (единица веса; см. سیر [сир] III).
نیم لنگ [нимлäng]	I слегка прихрамывающий. II <i>уст.</i> место для хранения лука и стрел; колчан.

## و

وا	[ва]	I 1. <i>разг.</i> см. باز I 1); 2: - وا глагольный префикс, напр.: وا پرسیدن переспрашивать. II тж. واى 1. <i>межд.</i> ай!, ох!, увы!; 2. крик, вопль, плач.
وات	[ват]	I <i>физ.</i> ватт. II <i>уст.</i> слово, речь. III <i>уст.</i> шуба, тулуп.
واتگر	[ватгяр]	I <i>уст.</i> 1) поэт; 2) рассказчик; сказочник. II <i>уст.</i> скорняк, меховщик.
واجبی	[ваджеби]	I депилаторий. II необходимость, обязательность.
واح	[вах]	тж. واحه [вахэ] мн. واحات [вахат] оазис, долина.
واه	[вах]	<i>межд.</i> ах!; ох!; о горе!; увы!
واحی	[вахи]	оазисный.
واهی	[вахи]	тщетный, пустой, неосновательный.
وارث	[варэс]	мн. ورثه [вәрәсэ] и وراث [воррас] наследник.
وارس	[варәс и варэс]	<i>ред.</i> инспектор; контролёр, ревизор.
وال	[вал]	I вуаль (ткань); шифон. II см. بال II.
والا	[вала]	<i>книжн.</i> высокий, великий; 2) и.с.м. Вала.
والا	[вәэлла]	<i>союз</i> а не то, в противном случае, иначе.
واله	[вәллә]	тж. والله [вәллаһ] <i>межд.</i> ей богу!, клянусь богом!
واله	[валәһ]	<i>ред.</i> мираж, фата-моргана.
واله	[валех]	1) поражённый, изумлённый; 2) страстно увлечённый, влюблённый.

وبر	[vābār]	уст. шерсть; пушок, подшёрсток.
وبر	[vābr]	зоол. даман, жиряк.
وتر	[vātār]	мн. وتر <sup>ا</sup> [оутар] 1) тетива; 2) струна;
وتر	[vətr]	уст. 1. 1) отдельный, одиночный; 2) нечётный; непарный.
وثن	[vāsān]	уст. идол, кумир.
وسن	[vāsān]	уст. лёгкий сон, дремота.
ور	[vār]	I разг. сторона; این <sup>ور</sup> эта сторона. II стяжение из واگر III разг. см. بر [bār] III.
ور	[vər]	разг. бессвязная, пустая болтовня.
ورآ	[vār-a]	осн. наст. вр. гл. ورآمدن 1) сдвигаться с места; 2) выступать, выдвигаться.
ورا	[vāra]	сокр. от اورا
وراء	[vāra]	отым. предлог 1) по ту сторону (чего-л.), за, позади (чего-л.); 2) за пределами, вне; 3) кроме, помимо.
ورد	[vārd]	ред. 1) роза; 2) цветок.
ورد	[vərd]	мн. اوراد [оурад] 1) молитва; 2) постоянное повторение молитв или стихов Корана.
وردوک	[vārduk]	I ред. шалаш. II тж. وردک [vārdāk] ред. приданое, которое невеста приносит в дом жениха.
ورس	[vārs]	бот. резеда красильная.
ورس	[vār(ā)s]	кусочек дерева, продетый в нос верблюда, уздечка (для верблюда).
ورس	[vərs]	верста.
ورشاو	[vāršav]	I см. ورشو I. II см. ورشو II.

ورشو	[vāršoʊ]	I мельхиор; ~ فاشق мельхиоровая ложка. II г. Варшава.
ورشوی	[vāršovi]	I мельхиоровый. II 1) варшавский; 2) варшавянин; варшавянка.
ورك	[vārāk]	I бедро; бедренная кость. II <i>бот.</i> 1) шиповник; цитварная полынь, чернобыльник.
وزان	[vāzan]	I дующий (о ветре). II стяжение из وزان
وزان	[vāzzan]	<i>ред.</i> весовщик;
وسطی	[vāsāti]	средний, срединный; расположенный в центре.
وسطی	[воста]	средний; ~ آسیای Средняя Азия.
وشق	[vāšāq]	<i>ред.</i> 1) рысь; 2) мех рыси.
وشق	[вошшāq]	<i>уст.</i> аммоний.
وشم	[vāšm]	I <i>уст.</i> татуировка. II <i>уст.</i> пар; туман; дым.
وشم	[вошм]	перепел.
صال	[vāsāl]	соединение с любимым, свидание с любимым.
وصال	[vāssāl]	<i>уст.</i> штопальщик; латальщик.
ولو	[vāloʊ]	که آن (این) که ~ <i>сложн. союз</i> если даже, хотя бы и.
ولو	[vāloʊ]	<i>разг.</i> разбросанный, рассыпанный; находящийся в беспорядке.
ولی	[vāli]	<i>союз противит.</i> но, а; однако.
ولی	[vāli]	мн. اولیاء [оулия] 1) попечитель, опекун; 2) властитель, господин; 3) <i>рел.</i> близкий к богу; святой.

ولیک [в'айлик]	I тж. وليکن [в'айликән] союз <i>противит.</i> : но, однако. II <i>бот.</i> боярышник колючий.
وند [в'анд]	I <i>грам.</i> аффикс. II <i>уст.</i> сосуд, чаша.
ونگ [в'анг]	<i>уст.</i> бедный, неимущий.
ونگ [в'энг]	<i>разг.</i> хныканье, плач (ребёнка).
وى [в'эй]	I 1) он; она; 2) ( в изафетной конструкции в качестве определения) его, её. II <i>уст.</i> (в сочет. с числ.) раз; ده وى десять. III тж. وى 1. межд. ай!, ах!, увы!; 2. крик, вопль, плач.
ويدا [в'эйда]	<i>уст.</i> ясный, явный.
ويدا [вида]	<i>уст.</i> 1) небольшой, незначительный; 2) утерянный, пропавший.
وير [вир]	I <i>разг.</i> 1) страсть; желание; 2) настойчивость (в чём- л.). II <i>уст.</i> 1) ум, разум, рассудок; 2) память. III <i>уст.</i> 1. глупец, дурак; 2. глупый.
ويرا [в'эй-ра]	стяжение из وى را
ويرا [вира]	I ост. наст. вр. гл. ويراستن составлять, подготавливать (напр. текст). II <i>уст.</i> 1) умный, разумный; 2) обладающий хорошей памятью.
ويراژ [вираж]	I 1) вираж, поворот; 2) место поворота. II фото вираж.
ويشه [више]	I <i>бот.</i> жимолость. II тж. ويشه роща, чаща, заросль; лесок.

ها	[ha]	I (тж. های هوز) название буквы ۵ II <i>частица разг.</i> 1) смотри; вот; вон; 2) ну; 3) да (при ответе для выражения согласия).
هار	[hap]	I бешеный; ~ سگ бешеная собака. II <i>уст.</i> жемчужное ожерелье.
هازم	[hazэм]	<i>книжн.</i> побеждённый, потерпевший поражение.
هاضم	[hazэм]	пищеварительный; способствующий пищеварению.
هال	[hal]	I 1) зал, холл; 2) <i>спорт.</i> ворота. II <i>уст.</i> 1) спокойствие, уверенность; 2) выносливость. III <i>уст.</i> столбик, колышек.
هالو	[halу]	<i>разг.</i> простак, простофиля.
هالو	[halо]	<i>межд.</i> алло!
هتک	[hätäk]	<i>разг.</i> зад (часть туловища).
هتک	[hätк]	1) опозорение, оскорбление; 2) <i>ред.</i> раздирание, разрывание.
هتک	[hotäk]	<i>ред.</i> свист; насвистывание.
هجاء	[hэджа]	I 1) слог; 2) чтение по слогам. II тж. هجو [hэджв] 1) мн. هجويات 1) сатира, эпиграмма; памфлет; 2) сарказм, высмеивание.
هجایی	[hэджайи]	I 1) слоговой, силлабический; 2) алфавитный; ~ حروف азбука. II тж. هجو آمیز [hэджвамиз] 1) сатирический; 2) саркастический.
هدی	[хода]	тж. هدا [хода] <i>уст.</i> путь истины, истинная вера.
هدی	[hädй]	жертвоприношение (животного), совершаемое в Мекке во время хаджа.

هنر	[häzär]	тж. هزيان [häзйан и häзйан] 1) бред; 2) бессмыслица, чепуха.
هنر	[häзэр]	уст. 1) болтун; 2) болтливый.
هر	[här]	1) всякий, каждый; 2) все (в сочет. с колич. числ.).
هر	[hэр(p)]	уст. кошка.
هرا	[häppa]	I уст. 1) мелкие золотые и серебряные украшения конской сбруи.
هرت	[hэрт]	II уст. крик, рёв. беспорядок, хаос.
هرت	[hort]	разг. причмокивание, прихлёбывание.
هرس	[här(ä)c]	подрезание, обрезание (растений).
هرس	[häpäc]	молозиво.
هرم	[häpäm]	I мн. اهرام [äһрам] мат. пирамида (тж. сооружение).
هرم	[horm]	II уст. старость, дряхлость. разг. зной, жара.
هرى	[hэрри]	разг. вон!; к чертям!
هرى	[horри]	دلَم ~ ريخت разг. у меня ёкнуло сердце.
هزاره	[häзэрэ]	I тысячелетие, тысячелетняя годовщина. II архит. 1) нижний обрез стены; плинтус; 2) цоколь.
هزاره	[häзэрэ]	хазара (название народности, проживающей в Хорасане и в Афганистане).
هزال	[häззал]	1) шутник; 2) шут, фигляр; клоун.
هزال	[хозал]	уст. 1) худощавость; 2) худой, истощённый.
هل	[hэл]	I кардамон, семена кардамона II осн. наст. вр. гл. هشتن и هليدن 1) оставлять, отпускать; 2) разрешать, допускать.



هل	[hol]	1) <i>разг.</i> толчок; 2) <i>уст.</i> объятие.
هلو	[holu]	I 1) (تج ~ درخت) персиковое дерево; 2) персик (плод). II верёвочные качели.
هم	[häm]	I 1) также, тоже, и; 2) даже. II 1) друг друга (взаимное местоимение); 2) 1-й компонент сложн. сл. со знач. совместно делающий (что-л.), напр.; همراه спутник; همکار сотрудник, коллега.
هم	[häm(m)]	мн. هموم 1) усилие старание; 2) печаль, грусть; тревога.
هم ارز	[hämärz]	эквивалентный, равноценный, равнозначный.
هم عرض	[hämärz]	1) равный по ширине; 2) <i>геогр.</i> находящийся на одной широте, параллели.
همرس	[hämräc]	I сходящийся в одной точке, пересекающийся. II <i>уст.</i> 1) серебряная монета; 2) деньги.
همرو	[hämrou]	тж. همراه 1) спутник, попутчик; 2) единомышленник.
همرو	[hämru]	находящийся напротив, противоположный.
هنجار и هэнджар	[händjar]	I 1) образ, способ; путь; 2) равномерность, ритмичность. II <i>уст.</i> 1) ватерпас; 2) отвес.
هنگ	[häng]	I полк; هوایی ~ авиационный полк. II <i>ред.</i> 1) мелодия, мотив; 2) муз. гамма. III <i>уст.</i> 1) вес, влияние; сила; 2) разум, рассудок, ум. IV <i>уст.</i> пещера, грот.
هو	[hoу]	I <i>разг.</i> молва, слухи, толки. II <i>ред.</i> гной, выпот, сукровица.
هو	[hy и huva]	он (обычно о боге).
هوا	[häva]	I 1) воздух, атмосфера; 2) погода II страсть, вожделение; желание.

هول	[хол]	см. هل [хол].
هول	[хоул]	I страх, ужас. II <i>разг.</i> спешка, поспешность (напр. в еде, в приобретении чего-л.). III см. هل [хол].
هون	[һävн]	<i>ред.</i> вспаханная земля.
هون	[хун]	гунн.
هيز	[һиз]	I осн. наст. вр. гл. هيختن <i>уст.</i> вытаскивать (нож, кинжал и т. п. из ножен). II 1) бесстыдный, наглый; 2) распутный, развратный.

## ى

يا	[йа]	I <i>союз</i> или, либо; يا و или же; либо же. II <i>межд.</i> o! يا بخت o счастье!
ياء	[йа]	название буквы ى
ياب	[йаб]	I осн. наст. вр. гл. يافتن 1) находить, отыскивать; 2) <i>книжн.</i> приобретать, достигать (чего-л.). II <i>уст. тж.</i> ياه [йавэ] 1) пустой, нелепый; 2) беспечный, беззаботный.
ياخته	[йахтэ]	I <i>биол.</i> клетка, клеточка. II I. прич. прош. вр. гл. ياختن 1) обнажать, извлекать (меч из ножен); 2) <i>уст.</i> обнажённый (о мече, кинжале).
ياک	[йак]	I <i>зоол.</i> як. II яхта.
ياور	[йавәр]	I 1) помощник; пособник; 2) <i>уст.</i> майор. II <i>ред.</i> пест, пестик (из дерева или металла).
يد	[йәд]	мн. ايادي [әйади] <i>книжн.</i> 1) рука; 2) сила, власть, мощ.
يد	[йод]	йод; تئور يد йодная настойка.

یراغ	[йӓраг']	тж. یورغه иноходь; иноходец.
یراق	[йӓраг']	1) галун, позумент; 2) снаряжение; сбруя.
یسار	[йӓсар]	I <i>книжн</i> 1) левый; 2) левая сторона; левый фланг. II <i>уст.</i> человек, приносящий несчастье. III см. یسر [йоср] I.
یسر	[йӓсӓр]	کشیدن ~ <i>разг.</i> нападать (на кого به); со злостью обращаться (к кому به).
یسر	[йоср]	I <i>уст.</i> благосостояние; достаток, богатство. II 1) чёрное дерево, из которого делаются чётки; 2) чёрный коралл.
یکی	[йеки]	1. некто, кто-то; один; 2. <i>уст.</i> один раз.
یکی	[йеки]	единичность.
یل	[йӓл]	I <i>уст.</i> 1. герой богатырь; 2. смелый, отважный. II женская короткая кофта на подобие жакета (носимая обычно в деревнях). III <i>уст.</i> 1) свободный, освобождённый; 2) напрасный; пустой.
یمین	[йӓмин]	I <i>книжн.</i> 1) правый, находящийся справа; 2) правая рука; правая сторона. II <i>уст.</i> клятва, присяга.
یوز	[йуз]	I 1) борзая (собака); 2) тж. یوزپلنگ гепард, барс. II <i>бран.</i> грубиян, мужлан.
یون	[йон]	<i>физ.</i> ион.
یون	[йун]	I <i>ред.</i> 1) седло; 2) войлочный потник. II <i>уст.</i> мелкая монета.

## ПАРОНИМЫ

ع، آ، ا [a, ä, o (y), э (и)]

آب	[аб]	I, II см. статью.
اب	[äб]	<i>ред.</i> мн. آباء
آباء	[аба]	мн. от اب [äб] отец.
ايا	[äба]	<i>предлог уст.</i> با [ба].
اباء	[эба]	отказ; ~ کردن ~ отказываться (от кого—чего) (از).
عباء	[äба]	аба (мужская верхняя широкая шерстяная одежда без рукавов).
ابتداء	[эбтэда]	1) начало, начинание; 2) <i>лит.</i> одна из четырёх основ бейта- начальная стопа его 2-й строки.
ابتداع	[эбтэда`]	нововведение, новшество; новаторство.
ابد	[äбäд]	вечность; ~ برای (تا) навсегда, навеки, навечно.
عبد	[äбд]	1. мн. от عباد [эбад] «раб божий»; человек; 2. мн. от عبید [äбид] невольник, раб.
آبدہ	[абдэh]	главный колодец кяриза.
عابدہ	[абэдэ]	1) отшельница; 2) благочестивая, набожная; религиозная.
ابر	[äбр]	облака, туча.
ابر	[äбär]	<i>предлог уст. поэт.</i> بر [бär] у, около.
عبر	[эбär]	<i>ред.</i> мн. от [эбрät] 1) пример, назидание, урок (для других); 2) изумление, удивление.
ابری	[äбри]	1) облачный, пасмурный; 2) непрозрачный; мутный; 3) пестрый, разноцветный; узорчатый.
عبری	[эбри]	1) еврей, иудей; 2) (тж. ~ زبان) язык иврит, древнесирийский язык.
ابعاد	[äб`ад]	мн. от بعد [бо`д] даль, расстояние, удалённость.
ابعاد	[эб`ад]	<i>книжн.</i> удаление, изгнание, отчуждение.

عباد	[эбад]	мн. от عبد [абд] «раб божий»; человек.
آبنا	[абна]	проток.
ابناء	[әбна]	мн. от ابن [эбн] сын.
ابوس	[обус]	уст. гаубица.
عبوس	[әбус]	1. хмурый, угрюмый; 2. принимать угрюмый вид.
آتل	[этэл]	тж. <i>ист.</i> Атиль ( <i>древнее название реки Волги в арабских источниках</i> ).
عائل	[атэл]	1) праздный, бездельничающий; 2) напрасный, бесполезный; никчёмный.
آتو	[ату]	1) <i>карт.</i> козырь; 2) довод.
اتو	[оту]	тж. اطو утюг.
اثبات	[эсбат]	1) доказательство; подтверждение; 2) утверждение.
اسباط	[әсбат]	мн. от سبط [сэбт] 1) внук (обычно сын сына); 2) род, колено (у иудеев).
اصابط	[эсабәт]	1) попадание; 2) <i>книжн.</i> точность, правильность.
اثر	[әсәр]	мн. آثار 1) след, отпечаток; 2) действие, влияние.
اسر	[әср]	тж. اسير взять в плен.
عسر	[оср]	мн. عسرت [осрәт] <i>книжн.</i> 1) затруднённость, стеснение; 2) нужда; бедность.
عصر	[әср]	I, II см. статью.
آجر	[аджор]	кирпич.
اجر	[әджр]	мн. от اجور [оджур] 1) плата, оплата; 2) вознаграждение, награда.
اجراء	[эджра]	выполнение, исполнение, осуществление.
اجمال	[эджмал]	1) краткость (речи, изложения и т.п.); 2) конспект, резюме.
اجمل	[әджмәл]	<i>книжн. превосх.ст.</i> от جميل [джәмил]
احرام	[әһрам]	мн. от حرم [һәрәм] гарем.
احرام	[эһрам]	эхрам (одежда мекканского паломника).
اهرام	[әһрам]	мн. от هرم [һәрәм] I.

ارحام	[äpħam]	мн. رحم [pähäm] 1) <i>анат.</i> матка; 2) родство, родственные связи.
ارحم	[äpħäm]	<i>превосх. ст.</i> от رحم [pähim] милостивый, сострадательный, милосердный.
احسان	[эхсан]	1) благодеяние; благотворительность; милость; 2) и.с.м. Эхсан.
احسن	[ähcän]	1. лучший, наилучший; 2. <i>межд. разг.</i> молодец!
احوال	[ähвал]	1) мн.от. حال [ħal] положение; обстоятельство; 2) состояние, здоровья, самочувствие; 3) состояние дел.
احول	[ähväл]	косоглазый, косой.
آخرى	[ахэри]	<i>разг.</i> آخرين последний, конечный.
اخرى	[охра]:	بعبارة другими словами; иначе говоря.
آدم	[адäm]	1) человек; 2) употребляется в качестве эквивалента личных местоимений; 3) и.с.м. Адам.
عدم	[ädäm]	1) отсутствия (чего-л.); 2) не бытие.
ادخال	[эдхал]	введение, включение; помещение, внесение.
ادخل	[ädхäl]	زند ~ <i>разг.</i> прикидывать на глазок.
ادرام	[äдрам]	большая игла (для зашивания тюков).
آدرم	[адрäm]	потник.
أذرم	[азрäm]	тж. أدرم потник.
أزرم	[азärм]	1) стыд; робость; 2) честь, достоинство; 3) милосердие, справедливость.
اذل	[äzäl(л)]	<i>книжн. превосх. ст.</i> от ذليل [zäлил] жалкий, презренный, несчастный, униженный.
ازل	[äzäl]	см. статью.
عزل	[äzl]	увольнение, отстранение (от должности), смещение (с поста).
اذن	[эзн]	разрешение, позволение.
ازن	[озон]	озон.

آر	[ap]	стяжение из آور [авәр и авор] осн.наст. вр.гл. آوردن [авәрдан] 1) приносить; привозить; 2) приводить, сообщать.
ار	[äp]	<i>поэт.</i> стяжение из اگر [ägar] союз 1) если; 2) <i>поэт.</i> хотя.
عار	[ap]	см. статью.
ارث	[эрс]	наследство.
ارس	[орс]	можжевательник.
ارزان	[ärzan]	1) дешёвый, недорогой; 2) <i>ред.</i> стоящий, достойный; ценный.
ارزن	[ärzän]	1) просо; 2) крупинка, мельчайшая частица (чего.л.).
ارش	[äräsh]	1) локоть ( <i>мера длины</i> ); 2) предплечье.
آرش	[арэш]	<i>книжн.</i> значение, смысл.
عرش	[ärsh]	1) эмпиреи, небеса; 2) трон, престол.
ارضه	[äräzə]	<i>ред.</i> 1) термит, белый муравей; 2) ржавчина (на железе).
عرضه	[ärzə]	1) <i>торг.</i> предложение (товаров, продукции); 2) изложение, представление.
عرضه	[орзə]	1) способность, умение; 2) <i>ред.</i> мишень, объект.
ارفع	[ärfä`]	1. <i>превосх.ст.</i> от رفيع высокий; значительный; важный; 2. и.с.м. Арфа.
عرفه	[äräfə]	(тж. ~ روز) <i>рел.</i> день Арафы ( <i>девятый день месяца зихадже, который полонники проводят день на горе Арафы</i> ).
ارگان	[орган]	орган (политический, печатный).
آرگن	[аргон]	хим. аргон.
آرم	[арм]	герб; эмблема.
آرم	[эрәм]	тж. ~ باغ 1) Ирем (название сказочного сада в Аравии); сад неописуемой красоты; 2) рай.
آروند	[арвәнд]	<i>уст.</i> 1) великолепие, пышность; 2) элегантность, изящество.
اروند	[ärvәнд]	<i>уст.</i> 1) см. آروند ; 2) хитрость, лукавство.
آره	[арэ]	<i>разг.</i> тж. آری [ари] <i>частица</i> да; <i>тж.</i> в <i>знач.</i> так, действительно.
اره	[ärpə]	пила.

آز	[az]	I, II см. статью.
از	[äz]	<i>предлог</i> 1) из, с; от; у; по; о, об, относительно; из; к; через и т.п.
آزار	[азар]	1. <i>осн. наст. вр. гл.</i> آزردن [азордән] обижать, огорчать; 2. 1) мучение, страдание; 2) притеснение; 3) обида, огорчение.
ازار	[эзар]	<i>уст.</i> 1) шаровары, подштанники; 2) набедренная повязка.
عذار	[эзар]	<i>книжн.</i> лицо, щека.
ازهار	[äzhar]	<i>ред.</i> цветы.
اظهار	[эзхар]	1) выражение, изъяснение; проявление; 2) тж. اظهارات [эзхарат] заявление; высказывание; утверждение.
ازهر	[äzhär]	<i>книжн.</i> 1) блестящий, сияющий; 2) более блестящий.
اظهر	[äzhär]	I, II см. статью.
أس	[ас]	I, II, III, IV см. статью.
اس	[ос(с)]	основа.
اسب	[äсб]	конь, лошадь.
عصب	[äсäб]	нерв.
آستان	[астан]	1) порог; вход; 2) преддверие, канун.
استان	[остан]	остан (административная единица в Иране); область, провинция.
استثمار	[эстэсмар]	эксплуатация.
استعمار	[эстэ`мар]	1) колонизация; 2) колониализм.
آستر	[астär]	1) подкладка; 2) <i>жив.</i> грунт, грунтовка.
استر	[äстär]	лошак; мул.
استره	[осторэ]	<i>уст.</i> бритва.
اسطوره	[остурэ]	см. اسطور
آستون	[асэтон]	<i>хим.</i> ацетон.
استون	[остун]	тж. ستون [сотун] 1) колонна; столб; 2) <i>тех.</i> колонка; 3) колонна (строй).
اسرار	[äсрар]	I, II.
اصرار	[эсрар]	1) настаивание; 2) настойчивость.
اسل	[äсäl]	см. статью.
اصل	[äсл]	мн. اصول 1) основа, корень; суть, существо; 2) принцип, доктрина.
عسل	[äсäl]	см. статью.



اصلى	[äсли]	1) основной, коренной, главный; 2) подлинный, настоящий.
عسلى	[äsäли]	1) медовый; 2) медового, жёлтого цвета.
آثم	[асэм]	кн. 1) отступник; 2) грешник.
اثم	[эсм]	мн. آثم [асам] <i>книжн.</i> грех; проступок.
آسم	[асм]	<i>мед.</i> астма.
اسم	[эсм]	см. статью.
اصم	[äsäм(м)]	мн. от صم [сом(м)].
اشارت	[эшарät]	мн. от اشاره [эшарэ].
عشرات	[äšäрат]	десяток.
اشاره	[эшарэ]	1) указание; 2) знак, сигнал.
عشره	[äšärэ]	<i>ред.</i> десять.
اشبهه	[äšbäh]	<i>книжн.</i> превосх. ст. от شبيه 1. подобный, похожий; 2. 1) <i>ред.</i> портрет; 2) мистерия.
عشبه	[ошбэ]	<i>бот.</i> сассапарил.
اشغر	[ошгор]	дикобраз.
اشقر	[äšgär]	1. бурая, рыжая, гнедая лошадь; 2. бурый, рыжий, гнедой.
أشورى	[ашури]	1. ассирийский; 2. ассириянин; ассириянка.
عاشورا	[ашура]	тж. حسين ~ десятый день мусульманского лунного месяца мохаррама ( <i>годовщина гибели шиитского имама Хусейна</i> ).
أصف	[асäф]	и.с.м. Асаф.
اصف	[äsäф]	см. статью.
اسف	[äsäф]	см. статью.
اصباح	[äsbah]	мн. от صبح 1.
اصحاب	[äšahäб]	<i>книжн.</i> мн. от صاحب 1) владелец; 2) <i>уст.</i> друг, товарищ.
اضلال	[эзлал]	<i>книжн.</i> введение в заблуждение, сбивание с пути.
اظلال	[äzlal]	мн. от ظل [зэл (л)] <i>книжн.</i> 1) тень; 2) полумрак; 3) покровительство, защита.
اضافت	[эзафät]	тж. اضافه 1. 1) прибавление, добавление; 2) дополнение; добавка; 2. ~ به кроме того, помимо того.
افاضت	[эфазät]	тж. افاضه <i>книжн.</i> благодеяние, милость.

اطباء	[äтэбба]	мн. от طبيب врач; медик; лекарь.
اطباع	[äтба`]	мн. от طبع П 2); 3)
اطفار	[äтфар]	тж. اطوار <i>разг.</i> манерничанье, жеманство; кривлянье; гримасы.
افطار	[эфтар]	<i>рел.</i> розговенье; كردن ~ разговляться (после захода солнца).
اجماع	[эдждам`]	1) собрание; сборище; 2) единое мнение, согласие (богословов).
اعجام	[ä`джа́м]	мн. от عجم [äджа́м] <i>ист.</i> 1) неараб; перс, иранец; 2) Иран, Персия.
اعجام	[э`джа́м]	1) постановка диакритических знаков; 2) неправильное произношение или написание по арабски.
اعلام	[ä`лам]	мн. от علم [älä́м] знамя, флаг.
اعلام	[э`лам]	извещение, сообщение; объявление.
اعلم	[ä`lä́м]	<i>превосх.ст.</i> от عالم 1.
آفت	[афäт]	1) бедствие, несчастье; 2) вред, ущерб.
افت	[офт]	1. <i>осн.наст.вр.гл.</i> افتادن падать; 2. падение; снижение.
افراز	[äфраз]	1. <i>осн. наст. вр. гл.</i> افراشتن и افراختن 1) возвышать, поднимать; 2) водружать.
افراز	[эфраз]	см. статью.
افزار	[äфзар]	I, II.
اطفار	[äзфар]	мн. от ظفر [зофр и эфр].
اذفر	[äзфäр]	<i>ред.</i> ароматный, благовонный.
افسار	[äфсар]	1) узда, уздечка; 2) оголовье уздечки.
افسر	[äфсäр]	I, II.
افكار	[äфкар]	мн. от فكر 1) мысль, дума; размышление; 2) идея, намерение; план.
افگار	[äфгар]	<i>уст.</i> 1) раненый; увечный; 2) усталый, измученный.
اكبر	[äкбäр]	<i>превосх. ст.</i> от كبير великий.
اكبير	[экбир]	<i>разг.</i> 1. 1) грязный; мерзкий; 2) уродливый; 2. 1) мерзкий человек; 2) урод.
اكثر	[эксар]	<i>книжн.</i> увеличение, умножение.
اكثر	[äксäр]	1. большая часть, большинство; 2. <i>превосх.ст.</i> от كثير множественный.

اکثیر	[äкcиp]	тж. اکثریت большинство.
اکسیر	[экcиp]	1) эликcиp; 2) алхимия; 3) редкость; редкая ценная вещь.
اکرام	[экрам]	1) почести; 2) почтение, уважение.
اکرم	[äкpäm]	<i>превосх. ст.</i> от کريم 2. 2) <i>и.с.ж.</i> Акрам.
آكل	[акэл]	<i>ред.</i> 1. едок; 2. едкий, разъедающий (о химических веществах).
اكل	[äкл]	1) еда, съедение; 2) кормление.
اکمال	[экмал]	1) совершенствование; 2) окончание, завершение.
اکمل	[äкмäl]	<i>превосх. ст.</i> от کامل совершенный, пополненный.
آلام	[алам]	мн. от ألم
الام	[олам]	<i>уст.</i> вестник; посыльный, курьер.
الحاق	[элhäf]	1) присоединение; аннексия; 2) прибавление, добавление.
القاح	[элqah]	1) оплодотворение; 2) <i>бот.</i> опыление.
اله	[эле]	بله کردن (و) ~ <i>разг.</i> 1) препираться; 2) хвастаться.
عله	[элле]	тж. علت мн. علل [элäl] 1) причина, повод; 2) недостаток, дефект.
آلهه	[алехэ]	<i>ред.</i> мн. от اله [эlah].
الهه	[эlahэ]	богиня.
الهی	[эlahи]	божественный, божий.
الهی	[элáhi]	<i>межд.</i> 1) о боже!; 2) <i>разг.</i> дай бог!; пусть!
آماج	[амадж]	I, II.
اماج	[омадж]	жидкая каша из пшеничной муки.
آمد	[амäd]	1) везение, удача; 2) доход, прибыль.
امد	[ämäd]	<i>ред.</i> предел, конец.
آمر	[амэр]	1. приказывающий, повелевающий; 2. повелитель, правитель.
امر	[амр]	I, II.
عمر	[омр]	жизнь.
عمر	[омär]	<i>и.с.м.</i> Омар.
امثال	[ämсал]	I, II.
امسال	[эмсал]	1. текущий год, этот год; 2. в текущем, в этом году.

امثله	[ämsäle]	мн. от مثال 1) пример; 2) <i>уст.</i> приказ, повеление.
امساله	[эмсале]	тж. امسالى этого года, относящийся к этому году.
امان	[äман]	1) безопасность; спокойствие; мир; 2) пощада; спасение; 3) <i>ред.</i> убежище.
آمن	[амэн]	<i>книжн.</i> безопасный, защищённый.
امن	[äмн]	1. безопасность; надёжность; 2. безопасный; спокойный, мирный.
آمين	[амин]	аминь!, истинно!; да будет так.
امين	[äмин]	1. верный, надёжный; доверенный; 2. 1) попечитель, опекун; 2) <i>уст.</i> управляющий.
انار	[äнар]	гранат ( <i>плод</i> ).
انر	[änäp]	<i>уст.</i> 1) безобразный, страшный; 2) дурной, плохой.
آند	[анод]	<i>физ.</i> анод.
اند	[änd]	1. ~ с небольшим, с лишним; 2. <i>уст.</i> небольшое число ( <i>от 3 до 9</i> ).
انساب	[äнсäб]	мн. от نسب [näsäb].
انسب	[äнсäб]	самый подходящий.
انوار	[änвар]	I, II.
أنور	[анвär]	<i>разг.</i> 1) туда, в ту сторону; 2) по ту сторону.
انور	[änväp]	1. <i>превосх. ст.</i> от نور 1; 2. и.с.м. Анвар.
أنها	[анһа]	1) они; 2) ( <i>в изафетной конструкции в качестве определения</i> ) их; 3) те (люди).
انهاء	[энһа]	<i>книжн.</i> уведомление, извещение.
اولاً	[ävvälän]	1) во-первых; 2) сначала, сперва.
اولا	[оула]	см. اولى [оула].
اولى	[ävväли]	1. первый; 2. 1) первичный; 2) исходный, первоначальный.
اولى	[оула]	предпочтительный; более подходящий.

آهن	[ahän]	железо.
اهن	[эһэн(н)]	1. <i>звукоподражание похмыкиванию, покашливанию</i> ; 2. <i>межд.</i> гм, хм.
آيا	[айа]	<i>частица</i> ли; разве.
ايا	[айа]	<i>межд.</i> о!, эй!.
ايمان	[иман]	1) вера, верование; вероисповедание; 2) уверенность, убеждённость.
ايمان	[эйман]	мн. от <i>يمين</i> I.
ايمن	[имән]	безопасный; защищённый.

## ب [б]

بادرو	[бадроу]	см. статью.
بادرو	[бадру]	см. статью.
باردو	[барду]	1) подпорка (для фруктовых деревьев); 2) <i>ред.</i> подмости; леса.
بارع	[барэ`]	<i>книжн.</i> превосходный, прекрасный; 2) знаменитый.
باره	[барэ]	I, II, III, IV.
باسره	[басәрэ]	<i>уст.</i> пашня; засеянное поле.
باصره	[басэрэ]	<i>книжн.</i> зрение; орган зрения, глаз.
باعث	[баэс]	причина; повод.
بايس	[байес]	<i>уст.</i> бедный, несчастный.
باغى	[бағи]	I, II.
باقى	[бағи]	остаток, оставшаяся часть (чего-л.).

بالذات	[бэззат]	по существу, в сущности.
بالذات	[баләззәт]	вкусный, приятный на вкус.
بت	[бот]	1) идол, кумир; 2) <i>поэт.</i> красавица.
بط	[бәт(т)]	1) утка (птица); 2) кувшин (для вина, по форме напоминающий утку).
بد	[бәд]	см. статью.
بعد	[бә`д]	см. статью.
برس	[бәрс]	см. статью.
برص	[бәрәс]	экзема, кожная болезнь.
برسام	[бәрсам]	<i>мед.</i> плеврит.
برسم	[бәрсәм]	барсам ( <i>тонкие прутики, употребляемые при зороастрийском богослужении</i> ).
بصرى	[бәсри]	1. басрийский; 2. уроженец Басры.
بصرى	[бәсәри]	зрительный; оптический.
بصير	[бәсир]	1) пронизательный, зоркий; 2) осведомлённый, знающий, мудрый ( <i>т.ж. эпитет бога</i> ).
بقاء	[бә`га]	1) продолжительность; 2) постоянство, прочность.
بقاع	[бә`га` и бэ`га`]	мн. от بقعه 1) местность; участок земли; 2) мавзолей; гробница.
بهادار	[бә`хадар]	ценный.
بهادر	[бә`хадор]	1. храбрый, смелый; 2. багатыр, герой.
بهمان	[бә`һман]	уст. 1) некто, кто-либо; 2) нечто, что-либо.
بهمن	[бә`һмән]	I, II.
بيابرو	[бийабороу]	<i>разг.</i> 1) толкотый; 2) беспрестанное хождение туда и обратно.

بی آبرو	[биабру]	опозоренный, обесчещенный.
بی طعم	[битә`м]	безвкусный, невкусный.
بی طمع	[битәмә`]	1) бескорыстный; 2) неалчный, нежадный.
بی طعمی	[битә`ми]	отсутствие вкуса ( <i>у пищи</i> ).
بی طعمی	[битәмәи]	1) бескорыстие; 2) неалчность, нежадность.

## پ

پاتو	[пату]	глиняный сосуд ( <i>для хранения зерна</i> ).
پتو	[пәту]	1) плед; одеяло (шерстяное или байковое); 2) чепрак ( <i>подстилка под седло</i> ).
پاخار	[пахар]	тж. پاخاره камень для соскребания грязи с ног.
پاخړ	[пахәр]	<i>бот.</i> белокопытник.
پادار	[падар]	1. 1) имеющий ноги; 2) установленный, утверждённый; 3) стойкий; прочный; устойчивый; 4) обеспеченный, зажиточный; 2. <i>разг.</i> постоянно, непрерывно.
پدر	[пэдәр]	отец.
پاسپار	[пасэпар]	<i>ред.</i> удар ногой, пинок. كردن ~ отбрасывать ударом ноги ( <i>кого-что</i> را به, را).
پاسپړ	[паспор]	тж. پاسپورت паспорт.
پاسوار	[пасәвар]	<i>ред.</i> быстрый, ходящий быстро.
پاسور	[пасур]	пасур ( <i>название карточной игры</i> ).
پل	[пол]	1) мост; viадук; 2) пристань, причал; 3) палуба.
پول	[пул]	1) деньги; монеты; 2) плата; расходы.

ط ، ت [Т]

تاير [тайр]	шина; покрышка.
طاير [тайер]	<i>книжн.</i> 1. летящий, летающий; 2. мн. طيور птица.
تب [täб]	1) лихорадка, озноб; 2) (تب و لرزه) жар, температура.
طب [тэб(б)]	медицина.
تبايع [täбайо`]	торговый обмен, торговая сделка.
طبايع [täбайе`]	1) мн. от طبيعت природа, натура; 2) <i>филос.</i> субстанция, элемент природы.
تبرى [täбäppa]	1) отречение, отказ (от чего-л.); 2) воздержание.
طبرى [täбäpи]	<i>ист.</i> 1) табарийский; 2) табариец житель Табаристана.
تبع [täбä`]	мн. اتباع [ätба`] последователь, сторонник.
طبع [täб`]	I, II.
تبعى [täбäи]	1) подчинённый, побочный, дополнительный.
طبعى [täб`и]	естественный, природный, врождённый.
طبيعى [täбии]	1) природный; 2) естественный, нормальный.
تبعيت [täбäиййät]	1) подданство, гражданство; 2) подчинённость, зависимость.
طبيعت [täби`ät]	1) природа, натура; 2) нрав, характер, натура.
تبل [täбäl]	1. морщина; 2. морщинистый.
طبل [täбл]	1) барабан; 2) <i>воен.</i> сигнал (на барабане).
تحذر [tähäзop]	<i>книжн.</i> (пред) осторожность.



تحرز	[täħäpproz]	<i>книжн.</i> 1) воздержание; 2) осторожность.
ترب	[тор(о)б]	редька.
طرب	[täräb]	веселье, радость, ликование.
تورب	[турб]	торф.
طروب	[täруб]	весёлый; возбуждённый.
ترد	[торд]	1) рассыпчатый, хрупкий; 2) тонкий, ломкий, мягкий.
طرد	[täрд]	1) удаление, отстранение; 2) отлучение, изгнание.
ترفه	[täräffoh]	<i>книжн.</i> благосостояние, комфорт.
طرفه	[tärfэ]	1) ред. мигание, моргание; 2) кровоизлияние в глаз.
طرفه	[торфэ]	см. статью.
تره	[täp(p)э]	1) зелень (употребляемое в качестве приправы к пище); 2) лук-порей.
طره	[торрэ]	<i>книжн.</i> мн. طرر [торär] 1) конец, край (чего-л.); 2) (тж. مو ~) завиток волос, локон.
تضرع	[täzäppro`]	<i>книжн.</i> 1) упрашивание, мольба; 2) смирение, покорность.
تعارض	[tääppoz]	<i>книжн.</i> взаимное противоречие.
تعرض	[tääpproz]	1) наступление, атака; 2) пристаивание (к кому به).
تلقى	[täläǧǧi]	تلقى ~ ا) восприниматься, встречаться; б) толковаться.
طلقى	[täлǧi]	слюдяной, сделанный из слюды.

تنبل	[tāmбәл]	см. статью.
تنبل	[tāmбол]	<i>уст.</i> уловка, хитрость.
تنبول	[tāmбул]	<i>бот.</i> бетель.
تور	[тур]	I, II.
طور	[тур]	I, II.
طور	[тоур]	мн. اطوار способ, образ, манера.
تولا	[tävәлла]	<i>книжн.</i> стремление к дружбе.
طولا	[тула]	<i>книжн.</i> длиннее, более длинный.
تهال	[täһал]	<i>уст.</i> пещера.
طحال	[тәһал]	см. статью.
طحال	[тоһал]	см. статью.
تهور	[täһәввор]	отвага, смелость, храбрость.
طهور	[täһур]	<i>книжн.</i> очищающий, смыывающий (о чём-л. для ритуального омовения).
تيان	[тийан]	лохань, большой котёл.
طيان	[täййан]	1) <i>уст.</i> изготовитель какой-л. мази или смеси; 2) штукатур.
تير	[тир]	I, II, III.
طير	[тэйр]	<i>книжн.</i> мн. طيور [тойур] птица.
تيره	[тирә]	I, II, III, IV.
طيره	[тирә]	см. статью.

طيره	[тэйрэ]	см. статью.
تين	[тин]	см. статью.
تئين	[тэин]	<i>хим.</i> теин.
طين	[тин]	см. статью.

### ث، س، ص [с]

ثبت	[сәбт]	1) регистрация, запись; 2) копировка.
سبت	[сәбт]	суббота (седьмой праздничный день у иудеев).
سبط	[сәбт]	мн. اسباط [әсбат] 1) внук (обычно сын сына); 2) род, колено (у иудеев).
ثرب	[сәрб]	<i>анат.</i> сальник.
سرب	[сәрб]	см. статью.
سرب	[сорб]	см. статью.
صرب	[серб]	см. статью.
ثغر	[сәғр]	I, II.
صغر	[сәғәр]	<i>книжн.</i> 1) малость, малое количество; 2) детство.
ثقت	[сәғәт]	<i>книжн.</i> 1) доверие; 2) уверенность.
سقط	[сәғәт]	см. статью.
سقط	[сәғт]	см. статью.
ثلث	[солс]	I, II;
سلس	[сәлес]	<i>уст.</i> 1) послушный; 2) гладкий, плавный (о речи).
ثور	[соур]	1) <i>астр.</i> Телец; 2) <i>уст.</i> совр (второй месяц)

иранского солнечного года, соотв. апрелю-  
маю).

سور	[сур]	см. статью.
سور	[севэр]	см. статью.
صور	[совәр]	см. статью.
صور	[сур]	см. статью.

### ج [дж]

جرح	[джәрһ]	<i>ред.</i> 1) ранение; нанесение раны; 2) опровержение.
جره	[джәррә]	см. статью.
جره	[джоррә]	см. статью.
جزر	[джәзр]	мн. جزور [джәзур] <i>мат.</i> корень.
جزر	[джәрз]	см. статью.
جزر	[джерз]	см. статью.
جزر	[джәзр]	отлив (морской).
جز	[джез]	I, II.
جز	[джоз]	(тж. جز از، به جز از، به جز) кроме, исключая; за исключением.
جزء	[джоз`]	мн. اجزاء [әджза] 1) часть, доля; 2) часть, деталь (машины).
جزع	[джәзә`]	см. статью.
جزع	[джәз`]	см. статью.
جنب	[джәмб]	см. статью.
جنب	[джоноб]	см. статью.
جنب	[джомб]	см. статью.
جنوب	[джәнуб]	юг.

جوارح	[джäварех]	мн. от جارحه [джарэхэ] 1) наносящий рану режущий; 2) дающий отвод (свидетелю).
جواهر	[джäвахэр]	мн. от جوهر [джоуһär] 1) суть, сущность, квинтэссенция; 2) драгоценный камень; драгоценность.

## ح، ه [h]

حتى	[häтта]	<i>частица</i> даже.
حطى	[hotти]	название третьей группы букв по абджаду, включающей ح , ط , ي
حجر	[häджär ]	см. статью.
حجر	[häджр]	см. статью.
هجر	[häджр]	тж. هجران [неджран] разлука, расставание.
حدث	[häдäc]	мн. احداث [ähдас] случайное обстоятельство.
حس	[häдс]	предположение, догадка.
حزر	[häзär]	см. статью.
حزر	[häзр]	приблизительное определение объёма урожая на корню.
حضر	[häзär]	оседлый образ жизни; жизнь у домашнего очага.
حظر	[häзр]	<i>книжн.</i> запрещение, запрет, воспрещение.
هنر	[häзär]	см. статью.
هنر	[häзэр]	см. статью.
حرب	[häрб]	<i>книжн.</i> война, битва, сражение.
هرب	[häрäб]	<i>уст.</i> бегство.
حرز	[herз]	<i>ред.</i> талисман, амулет.
هرز	[häрз]	тж. هرزه 1) пустой, бесполезный; 2) несерьёзный.

حرس	[häpс]	тж. حراسَة [һерасәт] охрана, охранение; сохранение.
حرص	[һэрс]	1) алчность, жадность; корыстолюбие; 2) жажда, сильное желание.
هرس	[här(ä)с]	см. статью.
حساد	[һоссад]	<i>ред.</i> мн. от حاسد [һасэд] 1. завидующий; 2. завистник.
حصاد	[һәссад]	<i>ред.</i> жнец.
حصاد	[һәсад и һәсад]	см. статью.
حصر	[һәсп]	1) окружение, блокирование; 2) блокада, осада.
هسر	[һәсәр]	<i>уст.</i> гололёд, гололедица.
حسن	[һәсән]	см. статью.
حسن	[һэсн]	см. статью.
حصن	[һэсн]	мн. حصون [һосун] крепость, цитадель, замок.
حلال	[һәлал]	см. статью.
حلال	[һәллал]	см. статью.
هلال	[һәлал]	полумесяц, лунный серп; новая луна.
حما	[һомма]	лихорадка, горячка, жар.
هما	[һома]	птица- феникс.
حمار	[һэмар]	осёл.
همار	[һәмар]	<i>ред.</i> счёт, подсчёт.
حمام	[һәмам]	см. статью.
حمام	[һәммам]	см. статью.
همام	[һомам]	1. <i>книжн.</i> герой, храбрец; 2. доблестный, храбрый.
حوا	[һәвва]	1. <i>библ.</i> Ева; 2. и.с.ж. Хавва.
هوا	[һәва]	I,II.

حوش	[хоуш]	1) ограда; 2) огороженное место; загон.
هوش	[хуш]	1) сознание, рассудок, ум; 2) память.
حول	[häväl]	см. статью.
حول	[хоул]	см. статью.
هول	[хол]	см. статью.
هول	[хоул]	I, II, III.
حی	[hăй(й)]	1) <i>книжн.</i> живой, живущий; 2) бессмертный (эпитет бога).
هی	[hэй]	<i>межд.</i> 1) эй!, слушай!; 2) берегись!
حیات	[hăйат]	жизнь, существование.
حیات	[hăййат]	мн. от حیة II.
حیاط	[hăйат]	двор (перед домом); усадьба.
حیاء	[hăйат]	см. حیات [hăйат].
ھیأت	[hэйä`т]	1) состав (членов); коллегия; комиссия; 2) внешний вид, облик, образ.
حیث	[hэйс]	~ از <i>отым. предлог</i> в отношении, с точки зрения; по; по причине; в связи.
هیس	[нис]	<i>межд.</i> тихо!, тише!, тсс!
حیز	[hăййез]	<i>книжн.</i> 1) пространство; место; 2) сфера, пределы.
حیض	[hэйз]	менструация, регулы.
هیز	[низ]	I, II.
حیه	[hăййе]	I, II.
هی یه	[heyйе]	<i>межд.</i> [вог] это да!

## [з] ذ، ز، ض، ظ

ذباب	[зобаб]	мн. اذبه [äзэббэ] <i>ред.</i> крылатое насекомое (муха, пчела и т. п.).
زباب	[зäбаб]	<i>зоол.</i> соня (грызун); полевая мышь.
ضباب	[зäббаб]	<i>уст.</i> туман, мгла.
زجر	[зäджр]	1) пытка, мучение; 2) угнетение, гнёт.
ضجر	[зäджер]	<i>книжн.</i> 1) тоскующий; 2) раздосадованный.
زحار	[зоһар]	<i>уст.</i> дизентерия, панос.
زهار	[зэһар]	1) <i>анат.</i> лобок; 2) нижняя часть живота.
زراب	[зäраб]	1) золотой порошок или золотая краска (используемые в живописи); 2) <i>ред.</i> золотистое вино.
ضراب	[зäрраб]	чеканщик монет.
ذرع	[зäp`]	1) <i>уст.</i> зар (мера длины, равная ~ 104 см.); 2) разг. метр.
ظئر	[зэ`р]	<i>уст.</i> 1. кормилица; 2. любезный, ласковый.
ذل	[зол (л)]	<i>книжн.</i> 1) покорность, смирение; 2) приниженность.
زل	[зäл (л)]	см. статью.
ضل	[зäл (л) и зол(л)]	<i>книжн.</i> 1) заблуждение, отклонение от истины; 2) гибель.
ظل	[зэл (л)]	мн. ظلال [зэлал] <i>книжн.</i> 1) тень; 2) полумрак.
ذله	[зэлле]	<i>разг.</i> усталый, утомлённый.
زله	[зäлле]	I, II.
زله	[зелле]	см. статью.
زال	[золал]	(тж. ~ آب) чистая, прозрачная вода.
ضلال	[зäлал]	см. ضل



ظلال	[зэ́лал]	1) мн. от ظل [зэл (л)]; 2) <i>ред.</i> навес, тент (от солнца).
ذم	[зä́м(м)]	мн. ذموم [зумум] <i>книжн.</i> 1) порицание, осуждение; 2) злословие.
زم	[зä́м]	I, II.
ضم	[зä́м(м)]	<i>книжн.</i> присоединение; прибавление.
ذمه	[зэ́ммэ]	мн. ذمم [земä́м] 1) обязанность; 2) обязательство; ответственность.
زمه	[зä́мэ]	см. زاج I.
ضمه	[зä́ммэ]	замме (в арабской графике- надстрочный знак ُ _ обозначающий краткий гласный «о»).
زن	[зä́н]	I, II.
ظن	[зä́н(н)]	мн. ظنون 1) предположение, догадка, подозрение; 2) мнение, мысль.
ذهاب	[зä́һаб]	отбытие, уход, отправление.
زهاب	[зеһаб]	просачивающаяся на поверхность подпочвенная вода.
زهي	[зеһи]	I, II.
ضحى	[зоһа]	<i>книжн.</i> 1) утреннее время; 2) (تجره ~ سورة) название девяносто третьей суры Корана.
زهر	[зä́һр]	I, II.
ظهر	[зä́һр]	мн. ظهور [зä́һур] см. статью.
ظهر	[зоһр]	полдень.
زهور	[зоһур]	<i>книжн.</i> 1) мн. от زهري II; 2) блеск, сияние.
ظهور	[зä́һур]	мн. от ظهر [зä́һр].
ظهور	[зоһур]	см. статью.
ذى	[зи]	см. ذو
زى	[зей]	и زى [зи] I, II, III.
ضياء	[зийа]	1) <i>книжн.</i> блеск, сияние, свет; излучение; 2) и.с.м. Зия.
ضياع	[зä́йа`]	<i>книжн.</i> потеря, утрата; гибель.
زيان	[зийан]	см. статью.
ضيان	[зийан]	см. статью.

ظيان	[зэйян]	бот. ломонос.
زيد	[зейд]	1) такой-то, некто; 2) <i>ред.</i> увеличение, прибавка.
ضد	[зед(д)]	мн. اضداد [äздад] 1) противоположность; несходство; 2) противоречие, антогонизм.
زيغ	[зэйғ]	<i>уст.</i> 1) уклонение, отклонение (от истины); 2) сомнение, неуверенность.
زيغ	[зиғ]	<i>уст.</i> циновка (из камыша или тростника).
ضيق	[зэййеғ]	см. статью.
ضيق	[зиғ]	см. статью.
ذيل	[зэйл]	1. нижеследующий; 2. низ, нижняя часть.
زيل	[зил]	I, II, III.
زينت	[зинәт]	1) украшение, убранство, убор; 2) и.с.ж. Зинат.
ضنت	[зеннәт]	<i>книжн.</i> скупость, скардность.

## ر [p]

راى	[рай]	книжн. совет, совещание.
رأى	[рә'й]	1) мнение, суждение; 2) решение приговор.

## س، ص [c]

سبيل	[сәбил]	I, II.
سبيل	[сэбил]	см. статью.
سبيل	[сибл]	мишень, цель (для стрельбы).
ستاره	[сэтарэ]	см. статью.
ستاره	[сәттарэ]	см. статью.
سيطاره	[сейтарэ]	<i>кн.</i> власть, могущество; господство.
ستر	[сэтр]	мн. ستور II.
سطر	[сәтр]	мн. سطور

سحر	[sähpär]	см. статью.
سحر	[sähp]	см. статью.
سهر	[säh(ä)p]	см. статью.
سهر	[sähp]	см. статью.
سحره	[sähpärə]	мн. от ساحر <i>книжн.</i> волшебник, колдун.
سهره	[sähpärə]	щегол; чиж; зяблик.
سخت	[säxt]	1) трудный, тяжкий; 2) суровый, строгий.
سخط	[säxät и сох(о)т]	<i>ред.</i> гнев, раздражение, недовольство.
سدر	[sädr]	1) кедр; 2) порошок из листьев держи-дерева.
صدر	[sädr]	мн. صدور [содур] 1) передняя часть, край (предмета); 2) начало (чего-л.).
سدره	[sädrə] и	лотус (мифическое дерево,
سدره	[sädrät]	упоминающееся в Коране).
صدره	[содрə]	1) безрукавка (кофта или рубашка); 2) бюстгальтер.
سرا	[sära]	I, II.
سراء	[särra]	<i>книжн.</i> радость; счастье.
سردار	[särdar]	1) <i>уст.</i> главнокомандующий, военачальник; командир. 2) и.с.м. Сардар.
سردر	[särdär]	портик; арка; парадные ворота.
سدر	[сорор]	мн. от سرير [säpир] 1) престол, трон; 2) ложе, постель.
صرر	[сорär]	мн. от صره [соррə] <i>уст.</i> мешочек с золотыми или серебряными монетами.
سرسرا	[särsära]	вестибюль.
سرسره	[сорсорə]	1) каток; ледяная площадка; 2) скользкий спуск, скат; 3) <i>мор.</i> ступень.
سراسر	[särasär]	1. весь; все; 2 (тж. ~ در) на [всём] протяжении, от начала до конца.

صراصر	[сәрасэр]	мн. от <i>صرصر</i> [сәрсәр] 1) холодный, сильный ветер; 2) (тж. ~ <i>اسب</i> ) рысак, скакун.
سرفه	[сорфэ]	кашель.
صرفه	[сәрфэ]	польза, выгода, прибыль.
سره	[сәрэ]	1) чистый, беспримесный; 2) высокой пробы (о золоте и серебре).
صره	[соррэ]	см. <i>صرر</i> [сорәр].
سوره	[сурэ]	сура, глава Корана.
سعد	[сә`д]	см. статью.
سعد	[со`д]	см. статью.
سعيد	[сәид]	1) счастливый; благоденствующий; 2) благоприятный, благополучный.
سيد	[сәйед и сәййед]	сеид или сейид а) потомок пророка Мухаммада; б) титул мусульманина, происходящего якобы от потомков Мухаммада.
سفت	[сэфт]	см. статью.
سفت	[софт]	см. статью.
صفت	[сэфәт]	1) качество, свойство; 2) <i>лит.</i> эпитет; 3) <i>грамм.</i> прилагательное; определение.
سفراء	[софәра]	мн. от <i>سفير</i> посол; посланник.
صفراء	[сәфра]	1. жёлчь; 2. жёлтый.
سفيه	[сәфih]	1. глупый; невежественный; 2. глупец, тупица; невежда.
صفيه	[сәфиййе]	см. <i>صفى</i> 1.2.
سلاح	[сэлах]	оружие; вооружение.
صلاح	[сәлах]	1) целесообразность, разумность; 2) доброта; добронравие; 3) интересы, нужды.
سلام	[сәлам]	1. 1) приветствие; поклон; 2) <i>воен.</i> отдавание чести; салют; 2. привет! здравствуйте!

سلم	[säläm]	покупка или продажа урожая на корню.
سله	[sällä]	см. статью.
سله	[sällä]	см. статью.
صله	[säle]	мн. صلوات [sälat] <i>книжн.</i> 1) дар, подарок; 2) связь, узы.
سم	[säм(м)]	см. статью.
سم	[сом]	см. статью.
صم	[сом(м)]	см. статью.
سوم	[сэввом]	третий.
سماء	[säма]	см. статью.
سماع	[säма`]	<i>книжн.</i> 1) слушание; 2) <i>уст.</i> пение; веселье.
صماء	[säмма]	см. статью.
سمت	[säмт]	см. статью.
سمت	[сэмät]	см. статью.
صمت	[säмт и сомт]	см. статью.
سمعك	[säм`äk]	слуховой аппарат; слуховой рожок.
سمك	[säмäk]	<i>ред.</i> рыба.
سمى	[säмми]	ядовитый; отравляющий, токсический.
سمعى	[säм`и]	слуховой.
سميع	[säми`]	всеслышащий (эпитет Аллаха).
سنت	[сент]	см. статью.
سنت	[соннät]	см. статью.
سنط	[сәнät]	вид акации.
سو	[су]	I, II.
سوء	[су`]	1) зло; дурное качество; 2) <i>1-й элемент устойчивых изафетных словосочет. со знач. полой; дурной, напр.: ~ سوءاستفاده (استعمال)</i> злоупотребление; плохое, неумелое использование.

سوت	[сут]	I, II.
سوت	[совэт]	см. статью.
صوت	[соут]	мн. اصوات [äсват] 1) звук, тон; 2) голос.
سياح	[сэйһаһ]	путешественник, турист.
سياه	[сийаһ]	1. чёрный; тёмный; 2. шахм. чёрные.
سيد	[сэйед и сэййед]	мн. سادات [сатат] сеид или сейид а) потомок пророка Мухаммеда; б) титул мусульманина (обычно ставится перед именами собств.).
صيد	[сэйд]	1) ловля, охота; 2) улов, добыча; дичь.
سيف	[сиғ]	уст. красивый, прелестный.
صيغ	[сийәғ]	мн. от صيغه [сиғэ] 1) формула (произносимая при заключении какого-л. договора); 2) грамматическая категория.

## ش [ш]

شاح	[шарәһ]	книжн. толкователь, комментатор.
شاره	[шарэ]	1) индийский тюрбан; 2) сари (одежда индусок).
شارع	[шарә`]	I, II.
شاعر	[шаэр`]	мн. شعراء [шоәра] поэт.
شعار	[шэар]	1) лозунг, девиз; 2) уст. традиция, обычай.
شئت	[шот]	одежная щётка.
شط	[шәт(т)]	1) большая река; 2) ред. берег реки.
شخصى	[шәхси]	личный, собственный.
شخصيص	[шәхис]	1) видный, важный; 2) ред. дородный, грузный (о ком – л.).
شرتى	[шерти]	разг. 1. неопрятный, неряшливый (о женщине); 2. кое- как, наспех.
شرطى	[шәрти]	условный.

شكال	[шäкал]	тж. شغال [шäġал] шакал.
شكال	[шекал]	уст. пути (для животных).
شكل	[шекл и шäкл]	1) вид, форма; фигура; 2) рисунок, изображение; 3) лицо, облик; образ.

## ف [ф]

فرز	[фэрз]	разг. праворный, ловкий.
فرز	[ф(э)рээ]	фреза.
فرض	[фäрз]	1. предположение, догадка; 2) обязательный, неременный.
فرزى	[фэрзи]	разг. проворство, ловкость; подвижность.
فرضى	[фäрзи]	предполагаемый, предположительный.
فزا (ى)	[фäза(й)]	осн. наст. вр. гл. افزون و فزودن увеличивать, умножать (что به را).
فضاء	[фäза]	1) пространство, простор; 2) атмосфера, воздух.
فرست	[фэрэст]	осн. наст. вр. гл. فرستادن посылать, отправлять; экспедировать.
فرصت	[форсät]	1) удобный случай; шанс; возможность; 2) досуг, свободное время.
فيوز	[фийуз]	эл. предохранитель, пробка.
فيوض	[фойуз]	мн. от فيض [фэйз] 1) польза; 2) милость, щедрость; 3) обилие.

## ك [к]

كابل	[кабл]	1) кабель; 2) трос.
كابل	[кабол]	г. Кабул.
كالب	[калэб]	1) тело, туловище; 2) туша; 3) тело, труп; 4) остов.
كلاب	[кэлаб]	мн. от كلب [кäлб] собака, пёс.

كادر	[кадр]	I, II.
كارد	[кард]	нож.
كارت	[карт]	1) карточка; билет; 2) карта (игральная).
كارث	[карэс]	книжн. печалаящий, печальный.
كاررس	[каррас]	ред. чуткий, отзывчивый.
كافر	[кафәр и кафэр]	мн. كفار [коффар] 1) неверный, гяур; 2) безбожник, нечестивец.
كفرا	[кофәрра]	цветок пальмы (обычно финиковой).
كاین	[кэин]	стажение из كه این
كاینات	[каэинат]	мн. كاینات [кайенат] существо, создание, тварь.
كرف	[корф]	уст. смола, вар.
كفر	[кофр]	1) богохульство; 2) осквернение; неверие.
كرو	[кәрв]	ред. испорченный зуб.
كرو	[кероу]	уст. небольшое парусное судно.
كور	[кävär]	бот. каперцы, каперсы.
كور	[ковär]	мн. от كوره II.
كور	[кор]	хор.
كور	[кур]	I, II. см. статью.
كشاف	[кәшшаф]	1) исследователь, открыватель; 2) комментарий к Корану.
كفاش	[кәффаш]	мастер по изготовлению обуви; сапожник.
كشتو	[кәшту]	ред. полужелтый виноград.
كوشت	[кушет]	кушетка.
كشو	[кешоу и кәшоу]	1. выдвигной ящик (в столе, шкафу); 2. раздвижной, раздвигающийся.
كوش	[куш]	1. осн. наст. вр. гл. كوشیدن 1) стараться, делать усилия; 2) стремиться, делать попытки.
كفل	[кәфәл]	1) анат. седалище; 2) (تج. اسب ~) круп (лошади).



كف	[кәләф]	I, II.
كله	[коләһ]	1) головной убор; шапка; 2) <i>уст.</i> венец, корона.
كهله	[кәһле]	<i>ред.</i> металлические обрезки.

## ل [Л]

لوث	[лоус]	грязь, испачканность.
لوس	[лус]	1) избалованный, капризный (о ребёнке); 2) пошлый, банальный.
لوح	[лоуһ]	мн. الواح [әлвах] 1) доска для письма; 2) плита; надгробный камень с эпитафией.
لهو	[ләһв]	игра, забава, развлечение.
ليث	[лейс]	<i>ред.</i> лев.
ليس	[лис]	осн. наст. вр. гл. ليسيّدن [лисидән] лизать, облизывать.

## م [М]

مأخذ	[mäaxэз]	мн. от مأخذ [mä`хәз].
مأخذ	[mä`хәз]	1) источник (сведения, слухов и т.п.); 2) основание; причина.
مال	[мал]	мн. اموال [әмвал] имущество, собственность.
مآل	[mäал]	<i>книжн.</i> конец, исход; конечная цель.
مباحثه	[мобаһэсэ]	мн. مباحثات [мобаһэсат] дискуссия, дебаты, обсуждение.
محاسبه	[моһасэбэ]	мн. محاسبات [моһасэбат] 1) счёт, расчёт; 2) проверка, ревизия.
مصاحبه	[мосаһэбэ]	беседа, интервью.
مبحث	[mäбһәс]	1. предмет, тема разговора (дискуссии); 2. часть, раздел (книги).
محبس	[mäһбәс]	тюрьма, дом заключение; темница.

مبنى و مبنا	[mäbna]	мн. مبانى [mäбани] основание, основа; фундамент.
مناب	[mänaб]	ред. замещение, заместительство.
متاع	[mäta`]	мн. امتعه [ämtээ] 1) товар; 2) вещь, предмет.
مطاع	[motä`]	1. <i>книжн.</i> обязательно исполняемый, подлежащий обязательному исполнению; 2) <i>ред.</i> повелитель.
متخلص	[motäxälлес]	1) прозванный (как به); имеющий псевдоним; 2) чистый, беспримесный.
متلخص	[motäläxxес]	<i>книжн.</i> кратко изложенный; сокращённый, резюмированный.
متقبل	[motäqäббэл]	принимающий, берущий на себя (что-л.).
متقلب	[motäqälлэб]	мошенник, аферист, плут.
محبت	[mohäббät]	1) любовь; 2) дружба; внимание, доброта.
موهبت	[mouhэбät]	дар, благо, милость.
محمد	[mohammäd]	1) кн. восхваляемый, хвалимый; 2) и.с.м. Мухаммад.
ممهد	[momähhäд]	<i>книжн.</i> приведённый в порядок, налаженный.
ممهد	[momähhed]	упорядочивающий, налаживающий.
محسن	[mohсэн]	1. добродетельный, добрый; 2. благотворитель.
محصن	[mohсän]	<i>ред.</i> 1. женатый человек; 2. благочестивый, набожный.
محمل	[mähmэл]	I, II.
مهمل	[mohmäл]	нестоящий, плохой; бессмысленный, нелепый.
محيى	[mohйи]	<i>книжн.</i> оживляющий; животворный.
مهيى	[mohäййи]	<i>книжн.</i> приготавливающий, устраивающий.
مذبح	[mäzbäh]	мн. مذابح [mäзäбэх] 1) жертвенник, алтарь; 2) бойня.
مذهب	[mäzhäб]	мн. مذاهب [mäzahэб] 1) религия, вероучение; 2) религиозная секта, школа.

مرات	[мәррат]	мн. от مره и مرة [мәррәт] раз; ~ چند несколько раз.
مرآت	[мэр`ат]	мн. مرايا [мәрайа] <i>уст.</i> зеркало, зерцало.
مرآیی	[мәрайи]	1. маратхский; 2. маратец; (тж. ~ زبان) язык маратхи.
مرايی	[морайи]	<i>книжн.</i> притворщик, лицемер, лицедей.
مربوط	[мәрбут]	1) связанный (с чем-л.); касающийся (кого-чего.л.); 2) зависящий (от кого- ч.л.).
مرطوب	[мәртуб]	влажный, увлажнённый; сырой, мокрый.
مرموز	[мәрмуз]	1) загадочный; 2) сверхъестественный; 3) скрытый, тайный.
مزمور	[мәзмур]	мн. مزامير П.
مضمر	[мозмәр]	<i>книжн.</i> 1) скрытый; сокровенный; 2) подразумеваемый.
ملاء	[мәла]	1) полнота, наполненность; 2) собрание, толпа.
ملا	[молла]	1) мулла; 2) учитель (духовной школы); 3) знахарь.
ملاحی	[мәллаһи]	1. мореплавание, мореходство; 2. матросский.
ملاهی	[мәлаһи]	<i>ред.</i> забавы, игры, развлечения.
ملنف	[молтәф(ф)]	<i>уст.</i> закутанный, завёрнутый.
ملطف	[моләтгәф и молтгәф]	<i>ред.</i> смягчающий, делающий мягким.
مناسب	[монасәб]	1) подходящий, соответствующий; 2) приличный; удобный.
مناصب	[мәнасәб]	мн. от منصب [мәнсәб] чин; ранг; должность; пост; степень; звание.
مؤدی	[моәдда]	1. совершенный, законченный; 2. смысл, содержание.
مودی	[мовәдди]	<i>разг. ирон.</i> прокурор.

## ن [н]

نسا	[näsa]	I, II, III.
نساء	[нэса]	1) <i>книжн.</i> женщины; женщина; 2) и.с.ж. Неса.
نسب	[näsäb]	мн. انساب [änсаб] 1) родство, происхождение; генеалогия.
نصب	[näsb]	1) установка, укрепление; 2) монтаж, сборка.
نول	[новэл]	новелла.
نول	[ноэл]	праздник Рождества.

## و [в]

واضع	[вазэ`]	1. составитель (законов, правил и т.п.); 2. составляющий, сочиняющий.
واعظ	[ваэз]	мн. وعاظ [во`аз] проповедник, наставник.
وثى	[väsäni]	<i>уст.</i> идолопоклонник.
وسنى	[väсни]	одна жена по отношению другой (о женщинах, имеющих общего мужа).
وجهى	[väджни]	<i>грам.</i> относящийся к наклонению, модальный.
وجيه	[väджих]	1) красивый, милостивый; 2) уважаемый; 3) популярный.
وضعى	[väз `и]	установленный, учреждённый.
وضيع	[väзи`]	<i>книжн.</i> 1) низкий, подлый, презренный; 2) незнатный, неблагородного происхождения.

## СОДЕРЖАНИЕ

Персидский алфавит и транскрипция.....	3
ا	5
آ	20
ح	28
ط	29
ط	30
ظ	33
ع	34
ق	38
ك	42
گ	47
ل	53
ل	76
م	81
م	86
ن	113
و	123
ه	127
ی	129
Паронимы .....	131
آ آ	131
ب ب	141
پ پ	143
ت، ط	144
ث، س، ص	147
ج	148
ح، ه	149
ذ، ز، ض، ظ	152
ر	154
س، ص	154
ش	154
ف	159

ک	.....	159
ل	.....	161
م	.....	161
ن	.....	164
و	.....	164
Содержание	.....	165
Предисловие на персидском языке	.....	167
Из истории лексикографии персидского языка.....		171

## به نام خداوند جان و خرد

### مقدمه

زبان فارسی یکی از زبان‌های آریایی است و امروز در کشورهای ایران، افغانستان، تاجیکستان و گروهی نیز در آذربایجان، قفقاز، عراق، پاکستان و هندوستان به این زبان تکلم می‌کنند.

دکتر معین دامنه جغرافیایی زبان فارسی را این گونه توصیف می‌کند: «وسعت آن از شمال شرقی به آسیای میانه و از مشرق به چین و از جنوب به تمام شبه قاره هندوستان و از مغرب به سراسر آسیای صغیر سرایت کرده بود، و قرن‌ها زبان ادبی و درباری هندوستان، فارسی بود»<sup>۱</sup>. شاهکارهای ادبیات، این آفریده‌های نیاکان ما، بخصوص اشعار ناب پارسی در طول قرن‌ها ورد زبان‌ها هستند و در قلوب مردم دنیا جای گرفته و عاشقان شعر و ادبیات را شیفته خود نموده‌اند. تسخیر کرده‌اند.

زبان فارسی معاصر که هم اکنون زبان رسمی جمهوری اسلامی ایران به شمار می‌رود، دارای قوانین دستوری خاصی می‌باشد، که با لهجه‌های دیگر ایرانی، و همچنین با زبان‌های تاجیکی و دری تفاوت دارد. آغاز جدایی این زبان‌ها را می‌توان سده ۲۰ میلادی دانست؛ یعنی زمانی که در دوره شوروی استفاده از الفبای سریلیک برای زبان تاجیکی مرسوم شد.

از آن جا که نوشتار زبان فارسی بر مبنای الفبای عربی صورت گرفته، می‌توان گفت که این امر تأثیر فراوانی بر نظام واژگان زبان فارسی داشته است. به عبارت دیگر، در صدر اسلام با تسلط اعراب بر ایران تعداد زیادی از لغات عربی وارد زبان فارسی گردید. بدون تردید ساختار واژگان و یا نظام واژه‌سازی،

<sup>۱</sup> معین، محمد. فرهنگ فارسی معین (یک جلدی). - تهران، ۱۳۸۱، ص ۴۰

و نیز قانون‌های صرف و نحو زبان عربی به زبان فارسی راه یافته است. هرچند که کاربرد این عوامل در زبان تاجیکی نیز رایج است، ولی پس از استفاده از الفبای سریلیک، پیوند معنی با ریشه اصلی و شکل ظاهری آن (و با توجه به حروف خاص عربی) در این زبان از نظر دور مانده است. مشکل آموزش خط و املاى زبان فارسی نیز در همین است که حروف خاص زبان عربی و خصوصیت‌های آوایی آنها را در خط امروزه زبان فارسی به طور کامل نمی‌توان نشان داد. در بیشتر موارد در کلاس‌های آموزش فارسی با این مشکلات رو به رو می‌شویم، به گونه‌ای که برخی از دانشجویان و زبان‌آموزان نمی‌توانند در نگاه اول، ریشه کلمات مختلف را معین سازند. در معنی‌گزینی و استفاده درست از واژه‌های هم‌آوا و شبیه به هم (متشابهات) نیز مشکلات زیادی در جریان آموزش زبان فارسی مشاهده می‌شود. اساتید محترم و دانشجویان عزیز به این نکته توجه داشته باشند که برای آموختن املاى درست کلمه، دانستن کلمات هم‌ریشه و هم‌گون (متشابهات) بسیار مفید می‌باشد و تا اندازه‌ای نیز این مشکلات را آسان می‌گرداند.

کلمات متشابه در همه زبان‌ها وجود دارند و به ویژه در زبان فارسی خیلی زیاد به چشم می‌خورند، که این مسئله به خصوصیت الفبا و خط مربوط است. وجود حروفی که دارای یک صدا می‌باشند، مانند: [ا، ع، ث، س، ص، ت، ط، ح، ه، ذ، ز، ض، ظ، و، ی] و نیز عدم وجود نمود خطی برای مصوت‌های کوتاه در وسط کلمه، موجب ایجاد کلمات متشابه گردیده‌اند. یادآور می‌شویم، این خصوصیت الفبا و خط فارسی یکی از مهم‌ترین مشکلاتی است که آموزگاران و آموزندگان زبان فارسی، از جمله روس‌ها و آنهایی که زبان فارسی را توسط زبان روسی تدریس می‌کنند و یا مراکز آموزشی که مترجمانی در حوزه زبان روسی به فارسی و یا بالعکس تربیت می‌کنند، با آن مواجه می‌شوند. در فرهنگی که در دست دارید، این گروه کلمات زبان فارسی با استفاده از فرهنگ فارسی به روسی «یوری



آرانویچ روبینچیک» گردآوری شده است.

هرچند که در ایران فرهنگ کلمات متشابه<sup>1</sup> به زبان فارسی تألیف شده است، ولی از آن جا که فرهنگ مذکور در دسترس اساتید، دانشجویان و زبان‌آموزان ما نیست، ضرورت تألیف «فرهنگ متشابهات فارسی به روسی» در جامعه ما بیش از پیش مشهود است.

هدف از تألیف فرهنگ کلمات متشابه زبان فارسی به روسی در دسترس بودن یک فرهنگ راهنما و کمک آموزشی برای دانشجویان و زبان‌آموزان در طی سال‌های تحصیل می‌باشد. همچنین از آن جا که ترجمه متون بیشتر از فارسی به روسی و یا بالعکس صورت می‌گیرد، امید است که این فرهنگ یاری‌گر و راهگشای دانشجویان و مترجمین باشد. در فرهنگ مذکور واژه‌های سرمدخل، براساس گروه کلمات متشابه زبان فارسی، جمع‌آوری گردیده است. جمع‌آوری این گروه کلمات برای آموزش واژگان زبان فارسی معاصر بسیار مهم است. در انتخاب و چینش واحدهای لغوی، ترتیب الفبایی حروف رعایت شده است.

واژه‌های متشابه (هم‌آوا، هم‌نوشت و جناس ناقص) با دلالت بر معنی‌های خود هر کدام تحت یک مدخل آورده شده‌اند. طرز تلفظ کلمه‌ها به شکل آنوویسی خط سریلیک آورده شده. همچنین در برخی از واژه‌ها که طرز تلفظ گوناگون دارند، معادل‌ها یا گونه دیگر تلفظ آن نیز داده می‌شود.

در این فرهنگ اختصارات و نشانه‌های به کار رفته، به یکی از شاخه‌های دانش مرتبط بوده و به معنای اصطلاحی آن اشاره می‌کند، مانند: گرامری، تکنیکی، طب و غیره. و نیز نشانه ابرو ( ~ ) دلالت بر تکرار واژه سرمدخل دارد. مانند: اخرا، گل ~ . برای مشخص شدن سبک هر واژه (از جمله: ادبی، محاوره‌ای و...) در توضیحات هر واژه، به حوزه کاربرد آن واژه در زبان اشاره

<sup>1</sup> بهرام خواجه، کاملترین فرهنگ لغات متشابه. تهران، ۱۳۴۸.

شده است که این امر به کاربرد درست و معین نمودن ویژگی سبکی کلمات کمک خواهد کرد.

یادآور می‌شویم، هر چند برخی از واژه‌ها امروز در زبان فارسی مورد استفاده قرار نمی‌گیرند، ولیکن از آن جا که این قبیل واژگان در متون و آثار کلاسیک وجود دارند، و در هنگام ترجمه و بازگردانی متون با انواع کلمات مذکور رو به رو می‌شویم، بدین جهت این گونه واژه‌ها نیز در این فرهنگ گنجانده شده است. دانستن مترادف این کلمات و یا آموختن این گروه واژگان برای دانشجویان گروه‌های زبان‌های فارسی و عربی، استادان محترم، مترجمان و همه علاقه‌مندان زبان و ادبیات کلاسیک فارسی و تاجیکی مفید است.

از آن جا که ویرایش فرهنگ لغت به این شکل در انتشاراتی که همت به نشر آن گماشتند، معمول نبوده و در نوع خود تجربه تازه‌ای است، لذا اذغان می‌داریم که این تلاش چندان هم سهل نبوده و به همین دلیل نمی‌تواند خالی از اشتباه و لغزش باشد.

## مختصری درباره تاریخ فرهنگ‌نگاری فارسی

علم لغت‌نویسی<sup>۱</sup> فارسی تاریخ دیرین و پربراری دارد. در مقاله استاد سعید نفیسی با نام «فهرست فرهنگ‌های فارسی» از ۲۰۲ لغت‌نامه (فرهنگ لغت) نام برده شده است که تعدادی از آنها تا زمان ما محفوظ نمانده‌اند و اکنون دیگر در دسترس نیستند.<sup>۲</sup> به عقیده دکتر محمد معین، ایرانیان ظاهراً فرهنگ‌نویسی را در قرن پنجم هجری آغاز کرده‌اند و «رسالة ابوحفص سغدی» و «تفاسیر فی لغة الفرس» نگاشته شاعر معروف شرف الزمان قطران، از شمار اولین فرهنگ‌هایی بوده‌اند که در این قرن تألیف گردیده‌اند: که متأسفانه در گذر زمان این فرهنگ‌ها از بین رفته‌اند.<sup>۳</sup>

درباره مرحله اول لغت‌نویسی فارسی - تاجیکی و فرهنگ «ابوحفص سغدی» در مقاله استاد سعید نفیسی «تاریخ لغت‌نویسی در ایران» مفصل شرح داده شده است.<sup>۴</sup>

قدیمی‌ترین لغت‌نامه تفسیری که تا زمان ما محفوظ مانده است، «لغت فرس» یا «فرهنگ اسدی» ابومنصور علی بن احمد اسدی طوسی (تألیف قرن ۱۱ م.) می‌باشد که در آذربایجان تألیف شده است. نسخه‌های متفاوت از یکدیگر که تا قرن ۱۴ م. منتشر شده تاکنون محفوظ مانده است.

در «لغت فرس» کلمه‌های نادری که در آثار شاعران آسیای مرکزی و

<sup>۱</sup> در این جا منظور از اصطلاح «لغت‌نویسی» همان «فرهنگ‌نگاری» یا «فرهنگ‌نویسی» است.

<sup>۲</sup> نگاه کنید به «برهان قاطع» نشر م. معین، چاپ یکم، جلد یکم، تهران ۱۳۳۰، مقدمه ص. ۷۱-۷۷

<sup>۳</sup> معین م. فرهنگ‌های فارسی، فرهنگ فارسی معین، یک‌جلدی، ص. ۴۲

<sup>۴</sup> نگاه کنید به «برهان قاطع» نشر مذکور، ص. ۶۴-۷۱

بخش شرقی خراسان نظیر عنصری، فرخی و دیگران (قرن دهم و ابتدای قرن یازدهم میلادی) وجود داشت، تفسیر شده‌اند.

در قرن ۱۵ و مخصوصاً در قرن ۱۶ م. بعد از پایدار شدن سلطنت تیموریان در هندوستان و رسمیت یافتن زبان فارسی در آن سرزمین - لغت‌نویسی رونق تازه‌ای گرفت و هندوستان مرکز علم لغت‌شناسی و لغت‌نامه‌نویسی فارسی - تاجیکی گردید، و بدین ترتیب فرهنگ‌های مشهور زبان و ادبیات فارسی تألیف و منتشر شدند و که از مهم‌ترین آنها می‌توان به موارد ذیل اشاره نمود:

«برهان قاطع» کتاب لغت فارسی که شامل بیست هزار مدخل اصلی بوده توسط محمد حسین بن خلف تبریزی، متخلص به برهان در سال ۱۶۵۲ م. تألیف شده است.

«فرهنگ جهانگیری» توسط میر جمال الدین حسین انجوی شیرازی در سال ۱۶۰۸ م. تألیف شده است. وی این فرهنگ را در زمان سلطنت «اکبر» پادشاه هند شروع کرده بود و در زمان پادشاهی فرزندش «جهانگیر» به سرانجام رسانید و آن را به نام پادشاه جدید «فرهنگ جهانگیری» نامید. در این فرهنگ برای هر لغت شواهدی از شعر آورده شده است.

«فرهنگ جهانگیری» اساساً به واسطه «برهان قاطع» و «فرهنگ رشیدی» بر فرهنگ‌نویسان بعد از خود تأثیر گذاشته است.

«فرهنگ رشیدی» اثر عبدالرشید بن عبد الغفور حسینی مدنی که به دربار «اورنگ زیب» پادشاه هند انتساب داشته در سال ۱۶۵۴ م. تألیف گردیده است.

با افزایش آثار ادبی (چه در نظم و چه نثر) و همچنین با افزایش تألیفات علمی، خصوصاً در حوزه‌های طب، نجوم، ریاضیات، منطق، فلسفه و غیره، نیاز بیشتری به فرهنگ‌های تخصصی و دایرةالمعارف‌ها احساس می‌شد.

«غیاث اللغات» تألیف محمد غیاث الدین بن جلال الدین رامپوری از جمله

فرهنگ‌های مذکور است که در سال ۱۸۲۷ م. نوشته شده است و دربرگیرنده اصطلاحات معمول در حوزه‌های گوناگون علوم زمان خود (مخصوصاً اصطلاحات عربی) می‌باشد. این فرهنگ بیشتر در آسیای میانه اعتبار و انتشار پیدا کرده و امروز نیز مورد استفاده است. تنها پس از تألیف و نشر فرهنگ‌های نسبتاً جامع در سال‌های اخیر (خصوصاً در ایران) تا اندازه‌ای از شهرت «غیاث اللغات» کاسته شده است.

«غیاث اللغات» حجم چندان بزرگی ندارد و بدین جهت برای استفاده‌کنندگان نسبت به فرهنگ «آنندراج» (تألیف محمد پادشاه در سال ۱۸۸۸ م.) که حجم بیشتری دارد، برتری داشته است.

«فرهنگ آنندراج» توسط محمد پادشاه که میرمنشی دربار مهاراجه آنندراج راجه ولایت ویجی‌نگر بود، تألیف شده است. این فرهنگ شامل لغات فارسی، ترکی و عربی است. در این فرهنگ واژه‌های سرمدخل به فارسی و عربی به ترتیب الفبا آورده شده است. لغات فارسی شواهدی از شعر و نثر در بر دارد. مؤلف به برخی اصطلاحات مفید و متداول عامه اشاره کرده و مترادفات بسیاری از کلمات را آورده و همچنین از مباحث دستوری و صرف و نحو آنها سخن گفته است.<sup>۱</sup>

بعدها در هندوستان لغت‌نامه‌های فارسی «سراج اللغات» و «چراغ هدایت» به قلم سراج الدین علی خان اکبرآبادی متخلص به آرزو و چند فرهنگ دیگر نیز تألیف گردیده‌اند.

همه این فرهنگ‌ها زمینه را برای تألیف لغت‌نامه‌های مفصل‌تر و کامل‌تر مهیا کرده‌اند. «فرهنگ نظام» آخرین دستاورد علم لغت‌شناسی فارسی در هندوستان، اثر پنج جلدی سید محمد علی داعی الاسلام ملقب به نظام دکن می‌باشد،

---

<sup>۱</sup> نگاه کنید به فرهنگ لغت فارسی عمید.

که در حیدرآباد دکن طی سال‌های ۱۹۲۸ تا ۱۹۳۹ چاپ شده است<sup>۱</sup>، و مورد استفاده علی اکبر دهخدا، محمد معین و دیگر لغت‌نویسان ایرانی قرار گرفته است. شیوه لغت‌نگاری که در زبان فارسی پیشینه طولانی دارد، در روزگار ما نیز در ایران پیشرفت بسیاری داشته است و فرهنگ‌های زیادی به طبع رسیده‌اند، مانند: «فرهنگ آموزگار» حبیب‌الله آموزگار، «فرهنگ لغات عامیانه» سید محمد علی جمال زاده، «فرهنگ عامیانه، امثال، لغات و مصطلحات» یوسف رحمتی، «فرهنگ بزرگ مصور فارسی» و «فرهنگ برگزیده عمید» حسن عمید و بسیاری فرهنگ‌های دوزبانه فارسی به ترکی، انگلیسی، روسی، فرانسوی، آلمانی، لاتینی، ارمنی، اردو، هندی و غیره منتشر گردیده‌اند.

در این جا می‌بایست از دو فرهنگ معاصر فارسی «لغت نامه» علامه دهخدا و «فرهنگ فارسی» محمد معین، به عنوان مشهورترین فرهنگ‌های معاصر فارسی نام برد که موفقیت بزرگی در فرهنگ‌نویسی فارسی به شمار می‌روند.

«لغت نامه دهخدا» تألیف علی اکبر دهخدا که کتاب لغات فارسی، عربی و اروپایی مستعمل در فارسی و اعلام است و در رشته‌های تاریخ، جغرافیا، طب، نجوم، ریاضی، حکمت، کلام و غیره فراهم آمده است. این اثر تقریباً محتوی کلیه لغات فرهنگ‌های خطی و چاپی مهم فارسی و عربی است. از طرف دیگر بسیاری از لغات ترکی، مغولی، هندی، فرانسوی، انگلیسی، آلمانی و روسی متداول در زبان فارسی نیز در آن وارد گردیده و اکثر لغات دارای شواهد مختلف از نظم و نثر است. ترکیبات لغات نیز آمده است و برای بیان تلفظ هر کلمه، حروف حرکت‌دار به کار رفته است. علاوه بر این مزایا، یک دوره مفصل دستور زبان

---

<sup>۱</sup> راجع به لغت‌نویسی فارسی در هندوستان نگاه کنید به «فرهنگ فارسی معین»، نشر مذکور، ص. ۴۴-۴۶

فارسی نیز آمده و همچنین بسیاری از لغات محلی نواحی مختلف ایران در آن ضبط شده است. کوشیده‌اند اغلب مفاهیم و اصطلاحات علمی متقدمان را از متون مختلف تدوین و آنها را با لغات فرانسه تطبیق کنند. در مورد اعلام رجال و اماکن، ضمن تحقیقات و تفحصات دقیق، اسناد و مواد گرانبهایی برای هر موضوع در فیش‌ها تهیه کرده است. تا آنجا که ممکن بوده تصاویر نباتات، حیوانات، رجال، نقشه‌ها اماکن، جداول و آمارهای اقتصادی و الفبای ملل گوناگون در برابر لغات مربوطه آورد شده است.<sup>1</sup>

در سال ۱۳۲۵ ه.ش. چاپ دوره آن از طرف مجلس شورای ملی آغاز گردید و سپس اداره و طبع آن به عهده دانشگاه تهران محول شد. علامه دهخدا چهل و پنج سال از عمر خود را برای تألیف این فرهنگ بزرگ صرف کرد. دکتر محمد معین که در تنظیم «لغت‌نامه» با دهخدا همکاری می‌کرد، پس از فوت دهخدا، ریاست سازمان «لغت‌نامه» را به عهده گرفت و با کمال دقت در انتشار این اثر کوشید. بدین جهت محمد معین را «پدر فرهنگ فارسی» می‌نامند؛ او نیز بیش از سی و پنج سال از عمر خود را به تألیف و تدوین «فرهنگ فارسی» بخشیده است.

«فرهنگ فارسی» دکتر محمد معین، کتاب لغات فارسی به فارسی بوده، در شش جلد به طبع رسیده است. «فرهنگ فارسی» (متوسط) شامل یک مقدمه و سه بخش: لغات، ترکیبات خارجی، اعلام است که حاوی لغات و اصطلاحات فصیح و عامیانه فارسی (ایرانی و غیرایرانی)، ترکیبات خارجی، اعلام نام‌های بزرگان جهان، اسامی جغرافیایی، کتاب‌ها و فرقه‌های دینی می‌باشد. این فرهنگ از سال

---

<sup>1</sup> فرهنگ عمید، همان جا.

۱۳۴۲ تاکنون بارها چاپ شده است.<sup>۱</sup>

همان گونه که مهدخت معین در صفحه اول جلد یکم گفته است: «در چاپ‌های قبلی فرهنگ فارسی که به طریق افسست انجام شده است، هر مرتبه با امکانات محدودی که بود تصحیحات چاپی و اضافات لازم مثل افزایش جمعیت کشورها، شهرها و بخش‌ها، و رخداد‌های سیاسی و تاریخ درگذشت برخی از رجال و شخصیت‌های علمی و مملکتی و تغییر برخی از نام‌های اماکن داخلی و خارجی تا آنجا که میسر بوده ملحوظ گردیده است»<sup>۲</sup>.

بعدها دکتر معین دوباره بر روی این فرهنگ کار کرد و فرهنگ فارسی کوچک (یک جلدی) را تألیف نمود که آن نیز بارها به طبع رسیده و از معتمدترین فرهنگ‌های معاصر فارسی محسوب می‌شود.

---

<sup>۱</sup> چاپ بیست و ششم «فرهنگ فارسی» دکتر معین، در سال ۱۳۸۸ بوده و ما نیز در کار خود از همین چاپ به عنوان منبع استفاده کرده‌ایم.

<sup>۲</sup> معین، محمد. فرهنگ فارسی معین (متوسط). جلد اول- تهران، ۱۳۸۸، ص. اول



دانشگاه فدرال کازان

گروه فرهنگ و زبان‌های شرقی  
مرکز ایران‌شناسی

مستوره احمداوا

فرهنگ کلمات متشابه زبان فارسی به روسی

کازان ۲۰۱۵

